



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehning,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 44

Ausgabe 42/2017

Freitag, den 20. Oktober 2017

Herbst Konzert

Sonntag, 22. Oktober 2017

in der Pfarrkirche Bekond 16.00 Uhr

Gemischter Chor Cäcilia Bekond

Leitung: Markus Roth

Gemischter Chor Föhren

Leitung: Martin Schmitz

Kinderchor Bekond

Leitung: Elke Roth

**Die Ortsgemeinde Bekond und die Chöre
freuen sich auf Ihren Besuch!**

15. Herbstmarkt in Klüsserath

Sonntag, 22. Oktober 2017

Ab 11.00 Uhr

In der Mittelstraße

Marktorganisation: Diethard Fuchs

54524 Klausen

Tel. 0171 190 27 23

**Die Ortsgemeinde Klüsserath
freut sich auf Ihren Besuch!**

Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.**
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier**
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,
Feldstraße 16, 54290 Trier
Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:**
- Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
- Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
- Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.0 Uhr,
- Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
- Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
- an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 19.00 Uhr bis zum Folgetag 07.00 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen BrüderTel. 0651/2082244
Nordallee 1, 54292 Trier
Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr
Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

- Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:
- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord
(ehem. Elisabethkrankenhaus)
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich
(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite www.lak-rip.de für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

- 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen
(Herr Selzer) Tel. 06502/9978601
(Herr Katzenbäcker) Tel. 06502/9978602
- 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)**
(Frau Falk) Tel. 06502/93570
- 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**
(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244 Alarmierung der Feuerwehren

Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf.....Tel. 112
Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) Tel. 0651/94880

Polizei

Notruf.....Tel. 110
Polizei Schweich..... Tel. 06502/91570
Autobahnpolizei Schweich..... Tel. 06502/91650

Dankeschön-gemeinsam sind wir stark

Beim Apfelprobiertag des Obst- und Weingutes Briesch in Bekond haben die Vereine Bekond aktiv -gemeinsam gegen den Hunger e.V. und der Förderverein Sport in Bekond e.V. in einem Fototermin gemeinsam die Spendensummen für 2017 genannt und damit erneut gezeigt wie Hilfe zur Selbsthilfe funktioniert.



Bei verschiedenen Aktivitäten wie dem Zitronenkrämerlauf, der Fairplay-Tour, der Radtour nach Portishead und bei der MoselBallonFiesta hatte Bekond aktiv e. V. im Jahr 2017 zu Spenden aufgerufen. Bei der Ballonfiesta hatten beide Vereine jeweils einen Verpflegungsstand betrieben.

Diese Aktivitäten der beiden Vereine wurden von vielen Helferinnen und Helfern, Sponsoren und örtlichen Vereinen unterstützt. Hierfür sagen die beiden Vereine ganz herzlich „Danke schön“.

Mit Hilfe von symbolischen Schecks wurde deutlich gemacht wem die Gelder aus den verschiedenen Aktionen im Jahr 2017 zu Gute kommen:

2.000,- Euro erhalten die Salesianerinnen Don Boscos in Kenia für deren Kinder- und Jugendprojekte in Dagoretti-Slum.

Mit 3.000- Euro wird die Welthungerhilfe in Kenia Hilfe zur Selbsthilfe durch Brunnenbau und Ausbildungsprojekte in armen und trockenen Regionen des Landes und den Slums von Nairobi unterstützen.

1.000,- Euro erbrachte die Sammlung im Rahmen der Fairplay-Tour für das Schulprojekt des Landes Rheinland-Pfalz in Ruanda.

2.000,- Euro erwirtschaftete der Förderverein Sport in Bekond e.V. für die Unterstützung von Sportprojekten in Bekond.

Der Gemischte Chor, der Musikverein, der Förderverein der FFW Bekond und der Heimat- und Verkehrsverein erhalten für ihre interne Jugendarbeit jeweils 600,- Euro. Die freie Jugendarbeit soll mit 350,- Euro gefördert werden.

Den Vereinen war es wichtig Transparenz zu zeigen und öffentlich Danke zu sagen. Die ordnungsgemäße Verwendung der Gelder in den Projekten in Kenia und in Ruanda wird über zuverlässige Partner sichergestellt.

Es wurde erneut deutlich, dass man sich in Bekond gegenseitig unterstützt um sowohl in Bekond als auch in armen Regionen dieser Welt Hilfe zur Selbsthilfe zu leisten.

Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

verpachtet zu Beginn der Badesaison 2018

(ca. Anfang / Mitte Mai 2018)

den Kiosk mit Freiterrasse im Erlebnisbad Schweich
und das Café / Kiosk mit Freiterrasse im Panoramabad Leiwien.

Interessenten können die Pachtbedingungen bis zum 03.11.2017 bei der
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römische Weinstraße
Brückenstr. 26, 54338 Schweich
Tel. 06502/407-107

anfordern.

Besichtigungen des Pachtobjektes in Schweich sind am 08.11.2017 und des Pachtobjektes in Leiwien am
09.11.2017 nach vorheriger Terminabsprache möglich.

Die Frist für die Abgabe von Angeboten endet am 17.11.2017.

Schweich, 16.10.2017

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

Redaktionsschlussvorverlegung!

Die Feiertage „Allerheiligen“ und „Reformations-
tag“ machen eine Vorverlegung des Redakti-
onsschlusses sowohl für digitale als auch für
Papiermanuskripte erforderlich.

Die Textbeiträge für die Kalenderwoche 44/2017
müssen bis

Freitag, 27.10.2017, 08.00 Uhr

der Verbandsgemeindeverwaltung vorliegen.



Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan
Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr
Termine nach Vereinbarung.
Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich
Frau Susanne Christmann..... Tel.: 06502/407-302
E-Mail: christmann.s@schweich.de
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10
Termine nach Vereinbarung

Öffentlicher Ausschreibung nach § 3 VOL/A

Auftraggeber:
Stadt Schweich
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Maßnahme/Leistung:

Beschaffung eines Schleppers mit Anbaugeräten für den Bauhof
der Stadt Schweich

Angebote:

sind bisspätestens 10.11.2017, 11:00 Uhr,
einzureichen bei:
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, Zimmer 24
54338 Schweich
Interessierte Firmen können den Ausschreibungslangtext unter
www.schweich.de/
vg_schweich/Aktuelles/Ausschreibungen sowie www.subreport.de
ID E84426896 einsehen.

Schweich, 16.10.2017

Verbandsgemeinde Schweich a.d.R.W.

Zentrale Vergabestelle

Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Einladung zum Partnerschaftstag
- Kreis vergibt Bürgerschaftspreis

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags von 07.30 - 12.30 Uhr

Sozialverwaltung

montags - freitags von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs nachmittags nur nach vorheriger
Terminvereinbarung
donnerstags von 14.00 - 18.00 Uhr

Adresse: Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Telefonnummer: 06502/407-0
Telefax: 06502/407-180
E-Mail: info@schweich.de
Web-Seite: www.schweich.de

Allgemeine Hinweise zu Rentenansprüchen und unseren Sprechzeiten

Als Verbandsgemeindeverwaltung sind wir antragsaufnehmende Stelle, die Ihnen bei der Rentenantragstellung bzw. Klärung Ihres Rentenversicherungskontos weiterhilft.

Der Rentenantrag sollte etwa 3 Monate vor dem möglichen bzw. gewünschten Rentenbeginn gestellt werden. Die Antragstellung ist hier, Zimmer 52, Verwaltungsgebäude 3, Brückenstr. 35, nach vorheriger (telefonischer) Terminvereinbarung oder auch bei der Auskunfts- und Beratungsstelle (AuBStelle) der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz in Trier –Tel.: 0651/14550-0 (Herzogenbuscher Str. 54) möglich.

Zur Antragstellung empfiehlt es sich mitzubringen:

- Bei Antragstellung durch dritte Person: Vollmacht oder Betreuungsurkunde sowie gültiger Personalausweis oder Reisepass
- Gültiger Personalausweis oder Reisepass
- Angaben zur Bankverbindung (IBAN/BIC; vergleiche Kontoauszug oder fragen Sie ihre Bank)
- Name und Anschrift Ihrer Krankenkasse (Chipkarte sofern vorhanden)
- Ihre persönliche Steuer-Identifikationsnummer (siehe Informationsschreiben der Finanzverwaltung)
- Sozialversicherungsausweis der DDR (sofern vorhanden)
- Angaben über die Krankenversicherungsverhältnisse ab 01.01.1984 (Name der Krankenkasse und Dauer der Versicherungszeit)
- Nachweis über den Bezug einer Unfallrente (sofern vorhanden)
- Vertriebenenausweis oder Spätaussiedlerbescheinigung (sofern vorhanden)
- Nachweise über Berufsausbildungen (Lehrvertrag, Facharbeiterbrief, Gesellenbrief, Kaufmanngehilfenbrief etc.)
- aktuelle Lohnabrechnung
- Ausländische Versicherungsnummer soweit vorhanden (z.B. französische Immatrikulationsnummer)
- Nachweise über ausländische Versicherungszeiten (ausländischer Versicherungsverlauf, Arbeitgeberbescheinigungen, Arbeitsbücher, Wehrpass etc.)

- Heiratsurkunde/Lebenspartnerschaftsurkunde (sofern vorhanden)
- Nachweise über Schul-, Fachschul-, Hochschulzeiten ab Vollendung des 17. Lebensjahres
- Angaben zur Betriebsrente (Name/Anschrift der zahlenden Stelle, Aktenzeichen)
- Nachweise über den Bezug von Sozialleistungen (Krankengeld, Arbeitslosengeld, Sozialhilfe/Wohngeld etc.), Angaben zur zahlenden Stelle sowie das Aktenzeichen
- Versicherungskarten und Aufrechnungsbescheinigungen (sofern vorhanden)
- Letzter Versicherungsverlauf/letzte Rentenauskunft der Rentenversicherung (falls vorhanden)
- Geburtsnachweise für die Kinder (sofern vorhanden)
- Schwerbehindertenausweis mit Gültigkeitsnachweis (falls nicht ausgestellt:
Bescheid über die Feststellung des Grades der Behinderung, sofern vorhanden)
- Altersteilzeitvertrag (sofern vorhanden)
Ergänzende Unterlagen ergeben sich bei der jeweils zu stellenden Rententart.
Übersicht der häufig gestellten Rententarten:
- Hinterbliebenenrente (Witwen-/Witwerrente)
- Halb- bzw. Vollwaisenrente
Sterbeurkunde, letzte Rentenanpassung des Verstorbenen. Falls keine Rente bezogen wurde, alle Versicherungsunterlagen des Verstorbenen.
Antragsdatum Sterbevierteljahr (Sterbeübergangszeit) bzw. Kopie vom Antrag
- Altersrente für Schwerbehinderte

Ergänzende Unterlagen: Schwerbehindertenausweis oder Bescheinigung des Versorgungsamtes

Bei Beantragung von Rente wegen Erwerbsminderung (in den letzten fünf Jahren vor Eintritt der Erwerbsminderung müssen mindestens drei Jahre mit Pflichtbeiträgen für eine versicherte Beschäftigung oder Tätigkeit vorliegen; Ausnahmen bei Auszubildenden) bitten wir die Anlage 210 ausgefüllt mitzubringen (Vordruck kann hier angefordert oder unter www.deutsche-rentenversicherung.de heruntergeladen werden).

Weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite der Deutschen Rentenversicherung.
Anträge auf Altersrente bei der landwirtschaftlichen Alterskasse bitte unmittelbar dort stellen – bei Hinterbliebenenrentenansprüchen sind wir bei Vorlage der Antragsvordrucke ggf. beim Ausfüllen bzw. Ergänzen behilflich.
Ansprüche auf die Regelaltersrente für Jahrgang 1952 bestehen zur Zeit sechs Monate nach dem Monat der Vollendung des 65. Lebensjahres wenn die allgemeine Wartezeit von 5 Versicherungsjahren (= 60 Beitragsmonate bzw. Zeiten aus Versorgungsausgleich) erfüllt ist.

Allein mit der Erziehung von drei Kindern vor 1992 besteht ein Anspruch auf diese Rente (bzw. 2 Kinder und 1 Jahr freiwillige Beitragszahlung mit aktuell 84,15 = 1009,80 € ergibt schon mtl. Rd. 115 € Rente)!

In der Zeit vom 23.10. – 27.10.2017 ist eine Antragstellung hier nicht möglich – in dringenden Fällen bitte an die Auskunfts- und Beratungsstelle der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz in Trier (Tel.:0651 /14550-0, Herzogenbuscher Str. 54) oder einen Termin für eine spätere Antragstellung hier unter der Ruf-Nr. 06502-407301 vereinbaren.

Schweich, 12.10.2017

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen
Weinstraße

Umweltinfos / Umweltangebote

Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten

und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

Mitteilungen der Feuerwehren

Jugendfeuerwehr Detzem-Thörnich

Wie besprochen, werden wir uns am **Samstag, dem 21. Oktober 2017 um 09.00 Uhr** am Feuerwehrgerätehaus Detzem treffen, um Holz für das Sankt Martinsfeuer zu sammeln. Bitte erscheint pünktlich und in Uniform.

Förderverein der

Freiwilligen Feuerwehr Detzem

Am **Freitag, dem 20. Oktober 2017 um 20.00 Uhr** findet im Feuerwehrgerätehaus unsere diesjährige Jahreshauptversammlung statt. Hierzu laden wir alle aktiven Kameraden recht herzlich ein.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch den Wehrführer, 2. Totengedenken, 3. Bericht Wehrführer, 4. Kassenbericht, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Aussprache zu den Berichten, 7. Entlastung des Vorstandes, 8. Neuwahlen zum Vorstand, 9. Verschiedenes

Freiwillige Feuerwehr Ensch

Unsere diesjährige Jahresabschlussübung findet am **Samstag, 4. November 2017** statt. Die Alarmierung erfolgt nach 13:00 Uhr über Sirene. Interessierte Enscher Bürger und besonders unsere Alterskameraden sind herzlich eingeladen der Übung beizuwohnen.

Freiwillige Feuerwehr Kenn

Am **Samstag, dem 28.10.2017** treffen wir uns um **14.30 Uhr** im Feuerwehrgerätehaus zu einer kurzen Versammlung bzw. einem Fototermin. Bitte für diesen Termin mit Dienstkleidung (Ausgehhoose, Feuerwehr-Polo Shirt und Feuerwehr-Weste) erscheinen. Im Anschluss an den Fototermin findet dann um 15.30 Uhr unsere diesjährige Jahresabschlussübung statt. Alle Feuerwehrkameraden erscheinen bitte unbedingt pünktlich um 14.30 Uhr.

Freiwillige Feuerwehr Naurath

Unsere nächste Übung ist am kommenden **Montag, dem 23.10.2017 um 19.00 Uhr**.

Freiwillige Feuerwehr Issel

Am **Freitag, dem 20.10.2017 um 19.30 Uhr** findet unsere nächste Übung statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Familienbündnis Römische Weinstraße



Ansprechpartner:
Dirk Marmann
Telefon 06502 - 5066 460

Servicezeiten des Familienbüros: dienstags & mittwochs jeweils 8:30 - 12:00 Uhr

FAMILIENBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH - TEL. 06502 3064-460 - INFO@FAMILIENBUENDNIS-SCHWEICH.DE
BRÜCKENSTRASSE 44 - 54338 SCHWEICH - FAX 06502 3044-460 - WWW.FAMILIENBUENDNIS-SCHWEICH.DE

„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die



Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche () bzw. biete () Fahrgemeinschaft
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:.....

Fahrgemeinschaft könnte ab..... beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail:.....

Kurze Beschreibung des kostenlos
abzugebenden Gegenstandes:

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-203 in Verbindung setzen.

Soziale Dienste

Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.

Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr

Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier, Tel. 0651 170360

Ansprechperson: Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht

Schulnachrichten

Friedrich-Spee-Realschule plus Neumagen-Dhron

Ein Beitrag zur Verkehrserziehung an Schulen der Moselbahn und Unfallkasse RLP: Verglichen mit anderen Verkehrsmitteln, ist der Bus zweifelslos eines der sichersten Verkehrsmittel. Dennoch verunglücken immer noch Kinder auf dem Weg zur Bushaltestelle oder im Bus. Die meisten Kinder benutzen die öffentlichen Verkehrsmittel unvorbereitet. Damit unsere Schülerinnen und Schüler lernen, selbstständig, sicher und ohne Angst Bus zu fahren, wurde an unserer Schule am 12.09.17 ein Aktionstag „Clever mit dem Bus fahren!“ für die fünften Klassen durchgeführt. Die landesweite Kooperationsoffensive der Unfallkasse Rheinland-Pfalz wird von vielen Verkehrsunternehmen getragen. Unterstützt wurden wir von dem Busunternehmen Moselbahn, das an diesem Tag „Bustrainer“ Herr Langer mit einem Bus zur Verfügung stellte. Im Praxisteil „Clever mit dem Bus fahren!“ drehte sich alles um den Bus. Mit den Schülern wurden das richtige Ein- und Aussteigen, sowie wichtige Verhaltensregeln im Bus und an den Haltestellen besprochen und geübt. Der „Bustrainer“ bewies den Kindern, dass es viel schneller und vor allem sicherer geht, wenn alle Fahrgäste sich beim Ein- und Aussteigen an Regeln halten, denn bei Demonstration einer „Drängelrunde“ wurde immer mehr Zeit benötigt. Er erklärte ihnen auch, wie die Notausstiege funktionieren, der Nothammer zu handhaben ist und was die angebrachten Piktogramme im Bus bedeuten.



Demokratie leben



Partnerschaft für Demokratie in der Verbandsgemeinde Schweich

im Rahmen des Bundesprogramms Demokratie leben!

KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE

Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Trier-Saarburg e.V.
c/o DRK Ortsverein Schweich e.V.
Zum Schwimmbad, 54338 Schweich

Lukas Stutz, Koordinator / Fachberater
Telefon: (0) 6502 506428
Fax: (0) 6502 980295
Email: lukas.stutz@demokratie-schweich.de

Servicezeiten:

Dienstag 12:00-18:00
Donnerstag 09:00-15:00
und nach Vereinbarung

FEDERFÜHRENDES AMT

Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße
Fachbereich Bürgerdienste / Kinder- und Jugendbüro
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Dirk Marmann, Projektleitung
Telefon: (0) 6502 5066460
Fax: (0) 6502 5066480
Email: dirk.marmann@demokratie-schweich.de

Anna Monzel, Sachbearbeitung
Telefon: (0) 6502 5066450
Fax: (0) 6502 5066480
Email: anna.monzel@demokratie-schweich.de

www.demokratie-schweich.de



WICHTIGER HINWEIS

an alle Einsender von

FOTOS

Bitte beachten Sie, dass aus Qualitätsgründen nur Fotos mit folgender Mindestgröße druckbar sind:

Bei 90 mm Breite (1-spaltig) mind. 850 Pixel in der Breite

Bei 185 mm Breite (2-spaltig) mind. 1.750 Pixel in der Breite.

Das entspricht einer Bildauflösung von 240 dpi.

Fotos mit geringerer Auflösung werden nicht mehr abgedruckt.

Hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Ihre Redaktion



Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße

vom 20.10.2017 - 26.10.2017

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
20.10.2017	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliusporfte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten:8,00€ pro Person
20.-21.10.2017	Riol	Oktoberfest	Triolago
20.-22.10.2017	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
20.-22.10.2017	Longuich	Offene Kirche Longuich	Jeden Freitag, Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
20.-22.10.2017	Leiwien	Oktoberfest	Landal Green Park, Sonnenberg 1, Tel: 06507-9369-0
21.10.2017	Schweich	"und noch'n Gedicht"-Grosser Heinz-Erhardt-Abend	Synagoge Schweich, Beginn: 19.30 Uhr
21.-22.10.2017	Schweich	Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach - Es wird Wasser auf die Mühl' gekehrt: Jeden Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein.	Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: www.molitorsmuehle.de oder Info-Tel.: Hildegard Haubrich Tel.: 06502-1336.
21.10.2017	Klüsserath	Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Infos: www.rudemsmaennchen.de; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmaennchen Klüsserath; Preis:10,00 €
21.10.2017	Leiwien	Heimat- und Weinmuseum: Besichtigung inkl. Führung und 1 Glas Wein	Eucharistusstraße 3, Tel: 06507-3100, Eintritt: 3,00 € p.P., Geöffnet von 15.00-17.00 Uhr
21.10.2017	Mehring	Winzerhoffest mit Tanz in Mehring	Weingut Schmitt-Dietz, Brückenstr. 5, Tel: 06502-8764, im-alten-keller@web.de
21.-22.10.2017	Schweich	Missionsbasar der Franziskanerinnen zum hl. Josef: Samstag 14.00 - 18.00 Uhr, Sonntag 11.-18.00 Uhr	Altenheim St. Josef
22.10.2017	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
22.10.2017	Klüsserath	Herbstmarkt	Ortsgemeinde Klüsserath
22.10.2017	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Gesonderte Führung möglich (Buchungen unter Tel: 06502-1364 oder buergermeister@longuich.de)
22.10.2017	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Führungen: Von Ostersonntag bis Ende Oktober jeweils sonntags um 11:30 Uhr. Preis je Person: 2,00 €. Weitere Führungen auf Anmeldung möglich. Anfragen unter Tel.: 06502-3877 oder 1413.
24.10.2017	Föhren	Bewegende Poesie	SPD, Bürger- und Vereinshaus
24.10.2017	Föhren	Lichtbildervortrag	KAB Raum
25.10.2017	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr.
25.10.2017	Mehring	Mittwochswanderung in Mehring - der Touristikverein Mehring lädt wieder herzlich alle Gäste und Mehriinger Bürger zu seiner kostenlosen Mittwochswanderung zur Huxlay - Hütte ein	Touristikverein Mehring; Treffpunkt: ab 9.45 Uhr vor der Tourist-Information Mehring. Ab 10.00 Uhr wandern wir ca. 2,5 Stunden zum Huxlay – Plateau und zurück. Auf der Huxlay-Hütte erwartet Sie ein kleiner Umtrunk. Voranmeldung ist nicht erforderlich.
25.10.2017	Leiwien	„Tausend Schritte durch die Leiwener Dorfgeschichte“: Jeder Platz hat seine eigene Geschichte, so auch in Leiwien. Am besten kann man den historischen Ortskern mit dem Heimat- und Weinmuseum bei einem geführten Rundgang erleben. Mit geübtem Blick weist Sie Ingrid Rosch auf Sehenswürdigkeiten aller Art hin und erzählt beim gemütlichen Ausklang mit einem Glas Wein im Heimat- und Weinmuseum Leiwien so manche Anekdote.	Treffpunkt: Tourist Info Leiwien. Beginn: 10.00 Uhr. Die Mindestteilnehmerzahl liegt bei 5 Personen. Die Teilnahme ist für Leiwener Gäste kostenlos. Wir bitten um frühzeitige Anmeldung in der Tourist-Information direkt oder telefonisch unter der 06507-3100. Spontane Teilnahme ist ebenfalls möglich.
26.10.2017	Leiwien	Geführte Wanderung „Komm mit in das Reich des Rieslings“: Geführte Wanderung durch die Weinberge und die nähere Umgebung über den Weinlehrpfad zum Kapellchen jeden Donnerstag um 10.00 Uhr. Genießen Sie die Aussicht bei einem guten Glas Leiwener Wein.	Treffpunkt: Tourist-Information Leiwien. Beginn: 10.00 Uhr, Dauer: ca. 2,5 Stunden. Die Mindestteilnehmerzahl liegt bei 5 Personen. Daher bitten wir um frühzeitige Anmeldung in der Tourist-Information Leiwien direkt oder telefonisch unter der 06507-3100. Spontane Teilnahme ebenfalls möglich.
26.10.2017	Köwerich	Rentnertreff	Beginn: 15.00 Uhr, Gasthaus Alter Bahnhof

Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Öffentliche Bekanntmachung

Dienstleistungszentrum
Ländlicher Raum
DLR Mosel
Flurbereinigungs- und
Siedlungsbehörde
Vereinfachtes
Flurbereinigungsverfahren
Untere Ruwer
Aktenzeichen:
71085-HA6.2.

54295 Trier,
den 13.10.2017
Tessenowstr. 6
Telefon: 0651-9776226
Telefax: 0651-9776330
E-Mail:
dlr-mosel@dlr.rlp.de
Internet: www.dlr.rlp.de

Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Untere Ruwer, Landkreis Trier-Saarburg;

Feststellung der UVP-Pflicht gemäß Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) i.d.F. vom 24.02.2010 (BGBl. I S. 94), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 08.09.2017 (BGBl. I Nr. 62 S. 3370)

Bekanntgabe gemäß § 5 Abs. 2 Satz 2 UVPG des Ergebnisses der Vorprüfung des Einzelfalls nach § 7 UVPG

In dem Vereinfachten Flurbereinigungsverfahren Untere Ruwer ist der Bau gemeinschaftlicher und öffentlicher Anlagen im Sinne des Flurbereinigungsgesetzes vorgesehen.

Für das Vorhaben ist eine Vorprüfung des Einzelfalls gemäß § 7 Abs. 1 UVPG durchzuführen.

Diese Vorprüfung des Einzelfalls ist am 29.09.2017 erfolgt.

Das Vorhaben wird nach Einschätzung der Behörde aufgrund überschl.giger Prüfung unter Berücksichtigung der in der Anlage 3 UVPG aufgeführten Kriterien keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen haben, die nach § 25 UVPG zu berücksichtigen wären.

Es besteht daher keine Verpflichtung zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung.

Gemäß § 5 Abs. 3 Satz 1 UVPG ist diese Feststellung nicht selbstständig anfechtbar.

Die Unterlagen zur Durchführung und das Ergebnis der Vorprüfung (Screening-Unterlagen) sind für die Öffentlichkeit nach den Bestimmungen des Umweltinformationsgesetzes im Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum DLR Mosel, Tessenowstr. 6, 54295 Trier, Zimmer-Nr. 104 zugänglich.

Im Auftrag
gez. Manfred Heinzen

www.cms.wittich.de
Berichte und Bilder online aufgeben! Jetzt anmelden!

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

St. Martin

Der diesjährige Martinszug wird vom Musikverein „In Treue fest“ Bekond organisiert und findet am **Samstag, 11. November 2017** statt. Beginn ist **um 18.00 Uhr** mit einer kurzen Andacht für die Kinder in der Pfarrkirche, die von Mitgliedern des Pfarrgemeinderates gestaltet wird. Nach der Andacht startet der Martinszug vom Kirchvorplatz angeführt von St. Martin zu Pferd durch das Dorf zum Martinsfeuer. Begleitet wird der Martinszug vom Musikverein „In Treue fest“ und der Freiwilligen Feuerwehr Bekond. Vor dem Bürgerhaus erhält jedes Kind mit Laterne eine Martinsbrezel. Im Bürgerhaus bietet der Musikverein „In Treue fest“ Bekond Essen, Glühwein und sonstige Getränke zum Verkauf an. Tee wird kostenlos angeboten. Bei der großen Martinstombola gibt es wieder viele schöne Preise zu gewinnen. Jugendliche des Musikvereins werden in den nächsten Tagen Lose für die Tombola zum Kauf anbieten. Der Los-Preis beträgt 0,50 EUR. Wir laden alle Kinder mit ihren Laternen sowie die Eltern und Verwandten recht herzlich zum Martinszug und anschließend ins Bürgerhaus ein.

Martinsfeuer

Das Martinsfeuer wird im Bereich der Rückhaltemulde oberhalb des Baugebietes „Im Tal“ abgebrannt. Wie in den Vorjahren darf nur unbelastetes und unbedenkliches Naturmaterial, im Wesentlichen trockenes und nicht behandeltes Holz, verwendet werden. Ebenfalls nicht erlaubt sind Holzteile, die Nägel oder Metallteile enthalten. Geeignetes Brennmaterial für das Feuer kann ab **Donnerstag, 9. November ab 15:00 Uhr** in Absprache mit Michael Morbach Mobil: 0151/50731666 an die von ihm angewiesene Stelle angefahren werden. Von der direkten Anfuhr ungeeigneter Materialien zum Martinsfeuer bitte ich abzusehen da diese wieder ausgesondert und auf Kosten der Allgemeinheit entsorgt werden müssten. Falls sich nicht geeignete Materialien im Martinsfeuer befinden, kann das dazu führen, dass das Feuer nicht abgebrannt werden darf.

*Bekond, 13. Oktober 2017
Paul Reh, Ortsbürgermeister*

Reinigung der Wirtschaftswege

Nach Beendigung der Feldarbeiten besonders der Traubenlese, bitte ich nun alle Bewirtschafter und Eigentümer von landwirtschaftlichen Nutz- oder Brachflächen in der Gemarkung Bekond die Wirtschaftswege, Riborinnen und Wasserläufe entlang ihrer Grundstücke zu reinigen und weise hierzu auf die Satzung über die Benutzung der gemeindlichen Feld- und Waldwege der Ortsgemeinde Bekond hin. Es ist besonders darauf zu achten, dass die Teerdecken an den Wegerändern und die Weinbergsmauern von Bodenmassen befreit werden. Auch entlang von Brachflächen ist der Bewuchs in die Wege zu entfernen. Weiterhin sind auch die Verschmutzungen der Wirtschaftswege durch die maschinelle Bearbeitung des laufenden Jahres zu beseitigen. Auch wenn einige Eigentümer bzw. Pächter bereits vorbildlich die ausgeschwemmten Bodenmassen durch die Starkregenfälle beseitigt haben, gibt es immer noch großen Handlungsbedarf. An manchen Wirtschaftsweegen ist augenscheinlich seit Jahren nichts mehr geräumt worden. Es liegt im Interesse aller, dass die Wege und Wasserführungen in Ordnung sind, und so bei starken Regenereignissen die Wassermassen ungehindert abfließen können.

Um unnötigen Schaden von der Gemeinde fernzuhalten, bitte ich alle Benutzer der Wege und die Angrenzer der Feld- und Waldwege ihren Pflichten umgehend nachzukommen und die dringend notwendigen Arbeiten bis spätestens Mitte November zu erledigen.

*Bekond, 16. Oktober 2017
Paul Reh, Ortsbürgermeister*

Veranstaltungskalender 2018

Damit alle Termine in den Veranstaltungskalender 2018 aufgenommen werden können und es zu keinen Überplanungen des Bürgerhauses kommt, bitte ich alle Bekonder Ortsvereine, die kath.

Kirchengemeinde und die sonstigen Gruppen, die im Jahr 2018 Feste oder sonstige Veranstaltung planen, dies der Ortsgemeinde schriftlich oder per e-mail (buergermeister@bekond.de) bis spätestens 30. Oktober 2018 mitzuteilen.

*Bekond, 16. Oktober 2017
Paul Reh Ortsbürgermeister*

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Bekond vom 09. Oktober 2017

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Paul Reh und in Anwesenheit von und VG-Angest. Branz von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am **09.10.2017** im Bürgerhaus, eine Gemeinderatssitzung statt.

In der Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters

1.1. Bürgerschaftspreis im Bereich „Ehrenamtliches Engagement“

Hier sollen Personen mit herausragendem, bürgerschaftlichem Engagement im sozialen, kulturellen, sportlichen, sowie im Umweltbereich gewürdigt werden. Die Vorschlagsfrist läuft bis zum 20.10.2017. Entsprechende Personen sollen an den Vorsitzenden gemeldet werden.

1.2. Terminhinweis „Dorfläden - Chance für unser Dorf“

Hier findet ein Symposium mit Herrn Innenminister Roger Lewentz am 20. u. 21. Oktober 2017 anl. des 10jährigen Bestehens des Dorfladens in der Ortsgemeinde Klausen statt. Hier wird auch ein Fachworkshop „Neue Impulse für unseren Dorfläden“ angeboten. Eingeladen sind Vertreter der Ortsgemeinden. Ortsbürgermeister Reh verteilte hierzu ein entsprechendes Prospekt mit weiteren Informationen.

1.3. Bescheid über die Festsetzung und Erhebung des wiederkehrenden Beitrages für die Wirtschaftswege der Stadt Schweich

Der Vorsitzende informierte den Rat über einen Bescheid über die Festsetzung und Erhebung des wiederkehrenden Beitrages für die Abrechnung der Investitionsaufwendungen und die Unterhaltungskosten von Wirtschaftswegen in der Stadt Schweich für das Jahr 2013. Hiernach hat die Gemeinde Bekond für ein Grundstück mit einer Fläche von rd. 30.400 qm im Bereich „Dreiherrenmarken“ den Betrag von 19,16 EUR zu zahlen. Die diesem Betrag zugrundeliegenden Beträge wurden dem Rat zur Kenntnis gegeben. Pro Quadratmeter sind hier 0,00063 EUR zu entrichten. Vom Vorsitzenden wurde darauf hingewiesen, dass es auch für die Ortsgemeinde Bekond die Möglichkeit gibt eine solche Satzung zu erlassen. Die Grundlagenarbeit (Erfassung der Grundstücke) ist durch die Verbandsgemeindeverwaltung gewährleistet.

1.4 Renaturierung des Kahlenbaches in der Gemeinde Bekond; Abnahme vor Ablauf der Verjährungsfrist

Hier fand vor Ablauf der Verjährungsfrist für Mängelansprüche eine Begehung statt, bei welchem mit dem Bauleiter, einem Vertreter der VGV Schweich und der bauausführenden Firma folgende Punkte angesprochen und eine Frist zur Behebung der Beanstandungen bis zum 10.11.2017 festgelegt wurden:

- Das neu verlegte Betonsteinpflaster in der Schulstraße weist deutliche Setzungen in der Fahrspur auf. Das Pflaster ist auszurichten.
- Im Garten von Herrn Kasper Porz versickert das Bachwasser im Untergrund. Ursache dafür ist wahrscheinliche eine nicht vollständig abgedichtete Drainageleitung. Dieser Bereich ist mit bindigem Boden abzudichten.
- Die im Wirtschaftsweg entlang des Enscher Waldes eingebauten Eichenbohlen zum Ableiten des Oberflächenwassers erfüllen nicht ihren Zweck. Diese sind rückzubauen. An den Stellen sollen Querschläge zum Ableiten des Oberflächenwassers in den Wegseitengraben hergestellt werden.
- Der Wirtschaftsweg entlang des Enscher Waldes ist als Schotterweg mit wassergebundener Decke hergestellt. Bei Regenereignissen wird das Oberflächenwasser über den Weg abgeleitet. Dadurch ist der Weg teilweise ausgespült. Der Weg ist teilweise "nach zu schottern" und die Ebenheit herzustellen. Es ist darauf zu achten, dass das talseitige Bankett so herzustellen ist, damit das Oberflächenwasser darüber abfließen kann.
- Die Gitterrostabdeckungen der Kastenrinne in der Schulstraße setzten sich nach starken Regenereignissen zu. Es soll durch das Büro igr nach einer Lösung gesucht werden, um das Zusetzen zu verhindern.

In diesem Zusammenhang wurde der Rückschnitt der Hecken entlang des Weges vom Sportplatz zur Grillhütte angesprochen. Hier wurde mitgeteilt, dass der Wald entlang des Weges der Ortsgemeinde Enscher gehört. Nach Rücksprache mit Bürgermeister Otto

und vorheriger Begehung durch die Revierförster besteht zurzeit kein Handlungsbedarf. Da der Gemeinderat anderer Meinung ist, soll hier nochmals mit der Ortsgemeinde Ensch ein Gespräch bezügl. Rückschnitt geführt werden.

1.5 Restarbeiten Herstellung Urnengrabstätten Friedhof

Der ausführenden Firma wurde für die Ausführung der Restarbeiten eine letzte Frist bis zum 21. Oktober 2017 gesetzt. Sollte auch diese Frist verstreichen und die Arbeiten nicht erledigt sein, soll auf Kosten dieser Firma ein anderes Unternehmen mit den Restarbeiten beauftragt werden.

1.6 Sanierung der Dorfplätze - Zuschussantrag an VGV Schweich

Wie im HFA besprochen wurde ein Zuschussantrag für die Sanierungsmaßnahmen der beiden Dorfplätze „Brenn“ und Dorfplatz „Villegeargeau“ aus dem Solidarfonds der VG gestellt. Die Beratung des Antrages findet in der nächsten Verbandsgemeinderatssitzung statt.

2.) Erdwall entlang der Autobahn A 1

a) Vorstellung der Planungsunterlagen durch das Büro Boxleitner

Der Vorsitzende begrüßte zu diesem Top Herrn Müller vom Ing.-Büro Boxleitner und erteilte ihm das Wort. Die bisherigen Planungen wurden von Herrn Müller nochmals eingehend erläutert. Weiterhin stellte Herr Müller die mit dem Autobahnamt Montabaur abgestimmten Lagepläne, Höhenpläne und Querprofile im Einzelnen detailliert vor und berichtete über die weitere Vorgehensweise. Auch wurde nochmals dargelegt, welche Wirtschaftswege für die Zu- und Abfahrten benötigt und befestigt werden müssen. Die Kosten für den Grunderwerb, die Planung, das Anlegen der notwendigen Wege, die Herstellung des Erdwalls und die spätere Pflege werden über die Gebühren für das Einbringen der Bodenmassen abgedeckt, so dass für die Gemeinde keine Kosten entstehen.

Nach weiterer Beratung stimmte der Gemeinderat vorgestellten und mit dem Autobahnamt abgestimmten Plänen einstimmig zu.

b) Beschlussfassung zur vorgesehenen Grundstücksteilung

Aufgrund der mit dem Autobahnamt abgestimmten Lageplänen kann die Teilvermessung der Flächen der Bereiche Wall Süd und Wall Nord an das Vermessungsbüro Treinen, Trier beauftragt werden, damit die neu vermessene Teilfläche, die sich jetzt in der Hetzerather Gemarkung befindet aus dem Kreis Bernkastel-Wittlich bzw. der Verbandsgemeinde Wittlich-Land in den Kreis Trier-Saarburg bzw. die Verbandsgemeinde Schweich übertragen werden kann.

Der Ortsgemeinderat beschloss einstimmig, aufgrund der Lagepläne die Durchführung der Teilvermessung an das Vermessungsbüro Treinen, Trier zu vergeben und die Gemarkungsänderung durchführen zu lassen.

c) Festlegung des Kaufpreises

Als Kaufpreis für die vom Autobahnamt Montabaur zu erwerbenden Teilflächen wird der vom Gutachterausschuss für Grundstückswerte für den Bereich Westeifel-Mosel festgestellte Bodenwert von 1,00 EUR/qm festgelegt. Der Kaufpreis von 1,00 EUR/qm ist mit dem Autobahnamt abgestimmt und ist zeitnah von der Ortsgemeinde an das Autobahnamt zu zahlen.

Dem Kaufpreis von 1,00 EUR/qm für den Ankauf der noch zu vermessenden Teilflächen vom Autobahnamt Montabaur wurde einstimmig zugestimmt. Der Kaufpreis ist zeitnah zu zahlen.

3.) Erweiterung Baugebiet Im Tal

a) Beschlussfassung des Erschließungsvertrages

Wesentlicher Bestandteil des Realisierungsvertrages ist der von der VGV Schweich geprüfte und den Ratsmitgliedern vorliegende Erschließungsvertrag, der zwischen der Gemeinde Bekond, der VG Schweich (Verbandsgemeindewerke) und der Palatia Ingenieur- und Städtebau GmbH abgeschlossen werden muss.

Die wesentlichen Eckpunkte dieses Vertrages, der ebenfalls an den Erschließungsvertrag des Baugebietes „Im Tal“ angelehnt wurde, sind:

- Fertigstellung der Anlagen und Einrichtungen
- Art und Umfang der Erschließungsanlagen
- Ausschreibung, Vergabe und Bauleitung
- Baudurchführung
- Haftung und Verkehrssicherung
- Gewährleistung und Abnahme
- Übernahme der Erschließungsmaßnahmen
- Sicherheitsbestimmungen
- Vergütung des Erschließungsträgers
- Abrechnung der vertraglichen Leistungen

Der Erschließungsträger ist berechtigt, für seine Kosten (Projektmanagement) 5,00 EUR/qm (Netto) für das Nettobauland, zzgl. der gesetzlichen Mehrwertsteuer = 5,95 EUR /qm (Brutto) von den Grundstückseigentümern anteilig nach Planungs- und Baufortschritt zu fordern. Diese Kosten sind bereits im Realisierungsvertrag in den Erschließungskosten von 65,00 EUR/qm (Brutto) enthalten. Die Verbandsgemeindewerke haben dem Erschließungsvertrag wie vorgelegt bereits zugestimmt.

Der Gemeinderat stimmte sodann dem vorliegenden Erschließungsvertrag zwischen der Ortsgemeinde Bekond, der VG Schweich (Verbandsgemeindewerke) und der Palatia Ingenieur- und Städtebau GmbH bei einer Enthaltung zu.

b) Beschlussfassung des Realisierungsvertrages

Nachdem ein weiteres Grundstück an die Ortsgemeinde verkauft wird und die restlichen Eigentümer einen Realisierungsvertrag mit dem Erschließungsträger Palatia Ingenieur- und Städtebau GmbH, Rockenhausen abgeschlossen haben, kann die Erschließung nun über den Erschließungsträger erfolgen.

Damit die Erschließung durchgeführt werden kann, muss auch die Ortsgemeinde dem Realisierungsvertrag, welcher den Ratsmitgliedern vorlag, zustimmen. Grundlage des von der VGV Schweich geprüften Vertrages ist der Realisierungsvertrag, der seinerzeit beim Baugebiet „Im Tal“ mit der Palatia abgeschlossen wurde.

Für die Kosten der gesamten Erschließung wurde ein vorläufiger Betrag von 65,00 EUR/qm festgelegt. Ziel ist es, dass die Erschließungskosten von ca. 65,00 EUR/qm für das Gesamtgebiet nicht überschritten wird. Nach Vorliegen aller Schlussrechnungen erfolgt eine Abrechnung durch den Erschließungsträger.

Der Gemeinderat stimmte, bei einer Enthaltung, dem vorgelegten Realisierungsvertrag zu.

c) Änderung und Erweiterung der Straßenbeleuchtung

Für die Straßenbeleuchtung lag ein Vorschlag von innogy für das Aufstellen der Straßenbeleuchtung zum Preis von 9.370,30 EUR vor. In der anschließenden Beratung wurden Bedenken bezügl. der Leuchte 1 vorgebracht, da die Errichtung zwischen 2 Grenzpunkten leuchtend ist und sich beim Hausbau evtl. störend auswirken könnte. Hier soll ein Alternativvorschlag unterbreitet werden. Eventuell muss hier eine weitere Leuchte installiert werden, die die Kosten um ca. 1.800 EUR erhöht.

Ein Beschluss wurde nicht gefasst.

4. 8. Änderung des Bebauungsplanes I.R.T; frühzeitige Beteiligung

Der Vorsitzende trug vor, dass der Zweckverband I.R.T. Region Trier beabsichtigt, den Bebauungsplan Industriepark Region Trier zu ändern. Hierdurch soll die Erweiterung des bestehenden Silogebäudes im Bereich der Teilfläche 7 (Bereich VET-CONCEPT) des Bebauungsplanes ermöglicht werden. Das Anschreiben des Zweckverbandes mit Kopie aus dem Umweltbericht „Allgemeinverständliche Zusammenfassung“ und die Zusammenfassung aus der „Geruchsimmisionsprognose“ lag dem Rat vor. Der Vorsitzende trug weiter vor, dass die 8. Änderung des B-Planes im Verbandsausschuss des I.R.T. am 12.06.2017 bereits vorgestellt wurde und legte den Ratsmitgliedern den seinerzeit vorliegenden Planentwurf vor. Laut diesem Planentwurf waren 2 Bauabschnitte vorgesehen, die eine Erweiterung um das zwei- bis zweieinhalbfache vorsahen. Der Vorsitzende teilte hierzu mit, dass der Verbandsausschuss sich eine Erweiterung von max. um das 1,5-fache ausgesprochen hat. Aufgrund des vorliegenden Planentwurfes, der eine fast 2,5-fache Erweiterung vorsah beschloss der Gemeinderat mit 8 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen, dass die Erweiterung sehr kritisch, u.a. im Hinblick auf das Landschaftsbild und der Größe des Bauvorhabens gesehen wird.

5. Kindergarten Sonnenblume; Sachstandsbericht und Beschlussfassung über den Nachtragsplan „Barrierefreie Zuwegung u. Einbau einer behindertengerechten Toilette“

Aufgrund der Tatsache, dass die Baumaßnahme sich nicht wie ursprünglich geplant umsetzen lässt, trug der Vorsitzende die wichtigsten Eckpunkte zum Ablauf der Erweiterung des Kindergartens um eine 3. Gruppe vor:

Da die Barrierefreiheit aus planerischer Sicht im Altgebäude nicht umsetzbar war, wurde ein Befreiungsantrag zur Umsetzung der Barrierefreiheit über den Bauantrag gestellt. Den beantragten Abweichungen gem. § 69 Landesbauordnung wurde in der am 30.01.2017 zugestellten Baugenehmigung vom Kreisbauamt zugestimmt. Mit dieser Genehmigung war die Ortsgemeinde von der Herstellung der Barrierefreiheit im Altgebäude befreit.

Die Vergabe der einzelnen Gewerke fand am 29.03.2017 statt. Bei zügiger Abarbeitung der Gewerke hätte unser Plan, ab September die neue Gruppe eröffnen zu können, durchaus funktionieren können. Doch noch am selben Tag, am 29.03.2017 ging vor der am Abend stattfindenden Gemeinderatssitzung um 10:08 Uhr bei der SGD Nord im Referat 43 ein handgeschriebenes FAX ein, in dem auf die Gewährleistung der Barrierefreiheit hingewiesen wurde. Die Informationen über die Befreiung von der Barrierefreiheit im Altgebäude beschaffte der Verfasser des Faxes durch die Einsichtnahme der Planungsunterlagen bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, nachdem er in Trier beim Kreisbauamt abgewiesen worden war.

Nach Gesprächen mit dem Leiter der SGD Nord und der Vorlage von weiteren Planungsvorschlägen erfolgte am 31.05.2017 ein

Ortstermin mit allen Beteiligten um eine einvernehmliche Lösung zum Antrag auf Gewährleistung der Barrierefreiheit zu erzielen. Ergebnis des Gespräches war, dass der Architekt trotz vorliegender Befreiung von der Herstellung der Barrierefreiheit gem. Baugenehmigung versuchen sollte, die Herstellung der Barrierefreiheit in einem Nachtrag zum Bauantrag bei der Kreisverwaltung zu stellen. Der Nachtragsantrag wurde am 17.07.2017 im HFA Bekond besprochen. Nach Beratung empfahl der HFA dem Gemeinderat, den Nachtragsantrag zu zustimmen. Am 24.07.2017 wurde der Nachtrag beim Kreisbauamt gestellt und die Genehmigung mit Schreiben vom 22.08.2017 der Ortsgemeinde zugestellt.

Da seit dem 12.06.2017 keine Gemeinderatssitzung mehr stattfand, wurde dem Gemeinderat die Nachtragsgenehmigung erst in der Sitzung am 09.10.2017 zur Einsicht vorgelegt.

Auf Antrag wurde dem Beschwerdeführer die Baugenehmigung bei der VGV Schweich ca. 2 Wochen vor der Gemeinderatssitzung zur Einsicht vorgelegt.

Durch diese ganzen Umstände, wodurch sich die Bauzeit wesentlich verlängern wird, muss die Fertigstellung vom geplanten November auf den 1. Februar 2018 verschoben werden.

In Abstimmung mit der Kreisverwaltung können die bereits genehmigten Ausbauplätze für die Aufnahme 2-jähriger in den bestehenden Gruppen ausnahmsweise verlängert werden. Durch die Aufnahme von 7 Zweijährigen bis Ende Januar wird die Aufnahmekapazität bis auf den letzten Platz ausgeschöpft. Wenn die Fertigstellung dann nochmals verschoben werden muss, können die Zweijährigen ab dem Monat Februar nicht mehr aufgenommen werden. Für die 4 Zweijährigen, die im Januar aufgenommen werden, können vorerst keine Ganztagsplätze zur Verfügung gestellt werden.

Bei einem normalen Ablauf ohne die Eingabe wäre die dritte Gruppe spätestens im November 2017 geöffnet worden. Neben der Zeitverzögerung muss die Ortsgemeinde zunächst die zusätzlichen Kosten für die Planung und Bauausführung selbst tragen. Die Zuschussmittel von Land und Kreis sind bereits mit der ursprünglichen Baumaßnahme ausgeschöpft.

Hiernach stellte der Vorsitzende den Nachtragsplan und den weiteren Ablauf der Baumaßnahme vor. Zur Erläuterung trug der Vorsitzende die Definition der Barrierefreiheit lt. Bauordnung vor: „Das barrierefreie Bauen und Gestalten berücksichtigt insbesondere die Bedürfnisse von Menschen mit Einschränkung im Gehbereich, Menschen mit einer Sinnesbehinderung, psychisch eingeschränkte Menschen, wie Senioren und Kinder. Das heißt für die Kindergartenweiterung, dass der Zugang und alle Funktionsräume (Gruppenraum, Schlafraum, behindertengerechte Toilette, Essraum, Küche, Personalraum) auf einer Ebene barrierefrei erreicht werden müssen. Für die Baumaßnahme bedeutet dies, dass ein aufwendiger, barrierefreier Zugang im Außenbereich, eine behindertengerechte Toilette und eine 6 Meter lange Rampe im Gruppenraum eingebaut werden muss, um die Barrierefreiheit zu erreichen.“

Als Ergebnis des Ortstermins am 26.09.2017 mit Vertretern der Kita, der Ortsgemeinde, der Verbandsgemeinde, der Kreisverwaltung und des Landesjugendamt wurde folgendes festgehalten:

Sobald im Anbau die Fliesen verlegt sind, wird die Küche in den Neubau verlegt. Dann erfolgt der Durchbruch vom jetzigen Küchenraum zum Neubau. Auch die übrigen Umbauarbeiten im EG des Altbaus (behindertengerechte Toilette, Rampe, Vergrößerung des Schlafraums, Büro Leiterin) können erfolgen, wenn der Neubau fertiggestellt ist.

In der Übergangszeit (ca. 3 Wochen) essen die Kinder im Bürgerhaus, bis die neue Küche installiert ist. Ob im Bürgerhaus gekocht wird oder das Essen angeliefert wird, muss noch entschieden werden.

Durch die nachträglichen Auflagen zur Barrierefreiheit hat sich die Baumaßnahme verzögert. Dadurch ist der Fertigungstermin 30.11.17 mit den Außenarbeiten nicht zu halten. Die Verbandsgemeinde wird, besonders wegen der Außenarbeiten, eine Fristverlängerung bis Ende April 2018 beantragen.

Es besteht Konsens darüber, dass, sobald alle Maßnahmen im Gebäude abgeschlossen sind und die notwendigen Testate vorliegen, die Betriebserlaubnis beantragt werden kann. Derzeit wird davon ausgegangen, dass die Arbeiten bis Ende Januar in den Gebäuden abgeschlossen sind. Die VGV Schweich wird die Betriebserlaubnis für die 3. Gruppe zum 01.02.2018 beantragen.

Die Personalstellung für die vorübergehend genehmigten Ausbauplätze in den bestehenden Gruppen wird bis zur Inbetriebnahme der 3. Gruppe genehmigt.

Seitens des Kreisjugendamtes wird darauf hingewiesen, dass für den Ausbau der 3. Gruppe die maximale Kreisförderung bewilligt wurde und eine weitere Förderung für den zusätzlichen barrierefreien Ausbau nicht mehr möglich ist.

Vor diesem Hintergrund können nur die, durch zusätzliche Arbeiten

im Altbau entstandenen Mehrkosten, als Auflagen Dritter mit 33 % gefördert werden.

Das Architekturbüro wird die voraussichtlichen Gesamtkosten neu ermitteln und die Kosten für die zusätzlichen Arbeiten im Altgebäude gesondert ausweisen. Die VGV Schweich wird einen Antrag auf Mehrkostenzuschuss beim Kreis stellen. Die Bewilligung erfolgt dann nach Prüfung des Verwendungsnachweises.

Der Gemeinderat stimmte der Empfehlung des HFA zu, den Nachtragsplan „Barrierefreie Zuwegung und Einbau einer behinderten gerechten Toilette“ und der weiteren Vorgehensweise wie im Gesprächsprotokoll vom 26.09.17 dargestellt einstimmig zu. Ratsmitglied Stephanie Müller nahm an der Beratung und Beschlussfassung gem. § 22 GemO nicht teil und hatte den Sitzungstisch verlassen.

6. Bauantrag; Rochusweg Flur 12 Nr. 165

Es ging hier um ein genehmigungsfreies Wohnungsbauvorhaben nach § 67 LBauO im Rochusweg 3, Flur 12 Nr. 165 (Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage und Einliegerwohnung). Die Planunterlagen wurden von den Ratsmitgliedern zur Kenntnis genommen.

7. Anfragen, Verschiedenes

7.1. Anfrage eines Zuhörers betreffend Kanalprobleme im Baugebiet „Im Tal“

7.2. Die nächste Ratssitzung findet voraussichtlich am 27.11.2017 statt.

8. Bekanntgabe der Beschlüsse aus dem nicht öffentlichen Teil der Gemeinderatssitzung

1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters

Für die Problematik bei einer Abwasserleitung im Baugebiet „Im Tal“ wurde zwischenzeitlich eine einvernehmliche Lösung gefunden.

2. Vertragsangelegenheiten

2.1. Abrechnung Kunstrasenplatz für das Jahr 2016

Bei der Abrechnung für das Jahr 2016 wurde bei der Abrechnung zwischen Gemeinde, Sportverein und Förderverein Sport in Bekond eine 15%-ige Reduzierung bei den Unterhaltungskosten vorgenommen.

2.2. Erweiterung KiTa Bekond

Dem Nachtragsangebot für die Steuerung der Jalousien wurde einstimmig zugestimmt.

3. Personalangelegenheiten

3.1. Personalschlüssel der KiTa Bekond

Der Vorsitzende informierte den Rat über den derzeitigen und den neuen Personalschlüssel für die KiTa Bekond nach Fertigstellung des Neubaus und der Umbauarbeiten.

4. Grundstücksangelegenheiten

4.1. Grundstück Kirchstraße ehemaliger Friedhof Flur 16 Nr. 80

Das Grundstück wird durch die Gemeinde Bekond nicht zurückgekauft.

4.2. Erweiterung Baugebiet „Im Tal“

Hier wird ein weiteres Grundstück durch die Ortsgemeinde Bekond erworben.

4.3. Verkauf Grundstück Nr. 6 im Erweiterungsteil des Baugebietes „Im Tal“

Dem Verkauf eines Grundstückes im Baugebiet „Im Tal“ wurde grundsätzlich zugestimmt.

4.4. Grundstücksverkauf im Baugebiet „Im Tal“ Flur 12 Flurstück Nr. 206/4

Dem Verkauf des vorgenannten Grundstückes wurde zugestimmt.

4.5. Verkauf Anwesen Kirchstraße 1

Der Ankauf einer Verkehrsfläche beim vorgenannten Anwesen ist derzeit nicht möglich.

4.6. Entwicklungsfläche „In der Göbelwies“

Hier wurden dem Rat der derzeitige Stand der Grundstücksverkäufe mitgeteilt.

5. Anfragen, Verschiedenes

Die nächste Ratssitzung findet voraussichtlich am 27.11.2017 statt.



Detzem

buergemeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Kriegsgräbersammlung

Ich teile mit, dass in der Zeit vom **31. Oktober bis 25. November 2017** in unserem Ort wieder eine Haussammlung zugunsten der Kriegsgräberfürsorge durchgeführt wird. Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. ist durch seine Aufgabe und Arbeit auf seine Weise zum Fürsprecher des Friedens geworden. Er schafft würdige Ruhestätten für unsere Kriegstoten und er erhält die Kriegsgräber um die Lebenden zum Frieden zu mahnen und ruft auf, künftige Konflikte nicht mehr mit Mitteln der Gewalt zu lösen.

Die Sammlungen werden jährlich abwechselnd von den Ortsvereinen durchgeführt. **In diesem Jahr werden Mitglieder des Kultur- und Touristikvereins diese Aufgabe übernehmen, denen ich im Voraus für ihr ehrenamtliches Engagement herzlich danke.**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, ich bitte Sie die wertvolle Arbeit des Volksbundes mit einer Spende zu unterstützen.

Detzem, 15. Oktober 2017
Albin Merten, Ortsbürgermeister

Gedenkfeier beim Kriegerdenkmal

Ich teile frühzeitig mit, dass die Gedenkfeier mit Kranzniederlegung zum Gedenken an die Toten und Vermissten der beiden Weltkriege am **Sonntag, 12.11.2017** im Anschluss an die hl. Messe (Beginn 10.30 Uhr) **um ca. 11.30 Uhr auf dem Friedhof** stattfinden wird. Weitere Informationen folgen.

Detzem, 15.10.2017
Albin Merten, Ortsbürgermeister

Wildschweinbejagung - Treibjagd am 04.11.2017

Ich informiere frühzeitig darüber, dass am **Samstag, 04.11.2017, in der Zeit zwischen 09.00 Uhr und 16.00 Uhr** im Jagdrevier Detzem-Pölich eine Treibjagd zur Abwehr und Vermeidung von Wildschäden stattfindet. Diesbezüglich kann es zu Behinderungen im Bereich Alsberg und Grillhütte Fünfseenblick kommen. Ich bitte um Verständnis und Beachtung.

Detzem, 15. Oktober 2017
Albin Merten, Ortsbürgermeister



Fell

buergemeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Do. 18 - 20 Uhr, Sa. 11 - 12.30 Uhr
Fell-Fastrau: Tel. 06502/20563
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Blutspende in Fell

am Montag, 30.10.17 17:00-20:30 Uhr
Alte Schule Kirchstr. 43

Am Montag, den 30. Oktober 2017 findet in der „Alten Schule“ in Fell, Kirchstraße 43, gemeinsam mit dem DRK-Blutspendedienst und dem Ortsverein Schweich - Ortsgruppe Fell ein „Vampir“-Blutspendetermin in der Zeit von 17.00-20.30 Uhr statt.

Zu dieser tollen Aktion möchten wir alle Bürgerinnen und Bürger aus Fell für die Teilnahme einladen. Jeder registrierte Blutspender, der an diesem Tag einen Erstspender mitbringt, kann bei der Aktion „Spender werben Spender“ mitmachen und erhält einige Tage nach dem Blutspendetermin eine Powerbank (mobiles Ladegerät z.B. für Handy) per Post zugeschickt.

Außerdem erhalten alle Erstspender, die an diesem Tag zum „Vampir“-Blutspendetermin kommen, von der Ortsgemeinde Fell eine Freikarte für das Besucherbergwerk in Fell.

Um Blut zu spenden, muss ein amtlicher Lichtbildausweis (entweder Personalausweis, Führerschein oder Reisepass) mitgeführt werden. Dies ist vom Gesetzgeber vorgeschrieben. Blutspenden kann man ab dem 18. Geburtstag, Neuspender sollten allerdings nicht älter als 68 Jahre alt sein.

Fell, den 12. Oktober 2017
Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

Widmungsverfügung

Aufgrund des § 36 Landesstraßengesetz für Rheinland-Pfalz (LStrG-RP) vom 01.08.1977

(GVBl. S. 273), zuletzt geändert durch Gesetz vom 02.03.2017 (GVBl. S. 21) und des Beschlusses des Ortsgemeinderates Fell vom 24.08.2017 wird die nachstehend aufgeführte Straße in der Ortsgemeinde Fell mit sofortiger Wirkung dem öffentlichen Verkehr gewidmet.

Straßenbezeichnung	In der Olk
Flur	3
Flurstück	62
Straßengruppe	Gemeindestraße
Widmungsbeschränkung	keine

Die Fläche erhält dabei die Eigenschaft einer öffentlichen Gemeindestraße im Sinne des § 3 Ziffer 3a des Landesstraßengesetzes für Rheinland-Pfalz (LStrG-RP). Widmungsbeschränkungen nach § 36 Abs. 1 S. 4 LStrG-RLP ergeben sich vorliegend keine.

Die Widmungsverfügung und der Plan, aus dem die Lage der ge-

widmeten Fläche ersichtlich ist, liegen während der Dienststunden bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26 in 54338 Schweich, Zimmer 9 (Erdgeschoss) zur Einsichtnahme aus. Die Dienststunden sind von:

montags-mittwochs 08.00 Uhr – 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr – 16.00 Uhr, donnerstags 08.00 Uhr – 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr – 18.00 Uhr sowie freitags 08.00 Uhr – 12.00 Uhr.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Verfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstr. 26, 54338 Schweich, schriftlich oder mündlich zur Niederschrift einzulegen.

Die Schriftform kann durch die elektronische Form ersetzt werden. In diesem Fall ist das elektronische Dokument mit einer qualifizierten elektronischen Signatur zu versehen. Bei der Verwendung der elektronischen Form sind besondere technische Rahmenbedingungen zu beachten, die im Internet unter www.schweich.de, Menüpunkt „Impressum“, Ziffern 1 bis 6 aufgeführt sind.

Bei schriftlicher Einlegung des Widerspruchs ist die Widerspruchsfrist (Satz 1) nur gewahrt, wenn der Widerspruch noch vor Ablauf dieser Frist bei der Behörde eingegangen ist.

54338 Schweich, 12.10.2017
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W.
gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Feller Markt 2017 - Danke!

Liebe Feller, liebe Fastrauer, auch in diesem Jahr haben wir wieder einen tollen, stimmungsvollen und erfolgreichen Feller Markt genießen können.

Dafür möchten wir uns im Namen der Ortsgemeinde Fell und der Feller Markt UG ganz herzlich bedanken:

Danke...

- ... an die Mitglieder der Feller Markt UG, die unglaubliches geleistet und einen unvergleichlichen Feller Markt 2017 gestaltet haben.
- ... an die Gesellschafter der Feller Markt UG: An den Sportverein, die Bergmannskapelle, den Männergesangverein, die Freiwillige Feuerwehr, die Karnevalsfreunde und JK an the Gang ein herzliches Dankeschön.
- ... an die zahlreichen freiwilligen Helfer/-innen, die sich auch außerhalb der Mitgliedsvereine für den Feller Markt einbringen.
- ... an den diesjährigen Schirmherrn; den Geschäftsführer des Weinguts Hoflößnitz, Herrn Jörg Hahn und seine Gattin, die ebenfalls den diesjährigen Feller Markt begleitet und kräftig unterstützt haben.
- ... an alle Unterstützer und Sponsoren, ohne die ein solch erfolgreicher Feller Markt nicht möglich wäre.
- ... an die Feller und Fastrauer Winzer, die Moselland eG und das Weingut Hoflößnitz, die unsere Gaumen verwöhnt und uns weinfrohe Stunden beschert haben.
- ... an Klaus Wick und sein grandioses Film-Team für die tolle Multimedia-Show und vorzügliche Unterhaltung.
- ... an das Eventmanagement und die Technik, die Bands, Kapellen, Chöre und Gruppen. Sie haben über alle vier Tage für Kurzweile und erstklassige Unterhaltung gesorgt.
- ... an die Weinhoheiten, die der Weinprobe einen würdigen Rahmen gegeben haben.
- ... an unsere Bergmannskapelle Fell und ihre Brauchtumsgruppe. Sie haben uns wieder erstklassig unterhalten und uns etliche musikalische Höhepunkte geschenkt.
- ... an die Rettungskräfte, die Verkehrsbehörde, den Sicherheitsdienst und die Polizeikräfte für die Unterstützung und Begleitung des Festes.
- ... an den Saarburger Reisedienst für die Einrichtung des Busschuttle-Dienstes.
- ... an die Schausteller/-innen mit ihren Fahrgeschäften. Sie haben - wenn auch diesmal in reduzierter Form - bei Jung und Alt für Spaß und Unterhaltung gesorgt (2018 werden wir wieder voll besetzt sein!).
- ... an die Pfarrgemeinde, die Herren Pfarrer, den Projektchor und Klara Krämer für die festliche Gestaltung des Erntedankgottesdienstes im Festzelt.
- ... an die Grundschule St. Barbara für das tolle Unterhaltungsprogramm und an die kath. Kindertagesstätte St. Martin für die Durchführung der Kinderbelustigung.
- ... an die Tierhalter, die den Besuchern der Viehprämierung und Tierschau sehr liebevoll und gekonnt ihre Tiere im Rahmen der Tierschau präsentiert haben.
- ... allen Gästen und Besuchern, die den Feller Markt 2017 belebt haben und für die der Feller Markt alljährlich ausgerichtet wird.

...und nicht zuletzt gilt mein Dank den Gemeindearbeitern, die vor, während und nach dem Feller Markt das Fest und die ARGE in großartiger Weise unterstützt haben und teils weit über ihre normale Arbeitszeit hinaus und am Wochenende stets zur Verfügung standen. **Unser besonderer Dank** gilt den Bürgerinnen und Bürgern von Fell, insbesondere den unmittelbaren Anwohnern des Festgeländes. Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Rücksichtnahme vor, während und nach dem Fest.

Nochmals vielen herzlichen Dank...bis zum Feller Markt 2018

Fell, 16.10.2017

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

Carina Kronz, Geschäftsführerin der Feller Markt UG

Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren

Untere Ruwer

Auf die Bekanntmachung unter „Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen“ wird hingewiesen.



Föhren

buergemeister@foehren.de

Tel. 06502/2769

Sprechzeiten: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
weitere Termine nach Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Dienstag, 24. Oktober 2017** findet um **19.30 Uhr** im Klosteraal des Bürger und Vereinshauses, Hauptstraße, 54343 Föhren eine Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren statt.

Tagesordnung:

öffentlich

1. Mitteilungen
2. Bauanträge / Bauvoranfrage
 - a) Bauantrag Flur 15, Parzelle-Nr. 11
 - b) Bauantrag Flur 13, Parzellen-Nr. 82, 83
 - c) Bauantrag Flur 5, Parzellen-Nr. 1/6, 2/1
 - d) Bauvoranfrage Flur 16, Parzelle-Nr. 190
3. Beratung und Verabschiedung der 1. Nachtragshaushaltssatzung und des 1. Nachtragshaushaltsplanes 2017
4. Friedhofsgestaltung
 - a) Parkanlage Friedhof
 - b) Glasschutzwand Leichenhalle
5. Verschiedenes

nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Vergabeangelegenheiten
3. Bau- und Grundstücksangelegenheiten
4. Vertragsangelegenheiten
5. Verschiedenes

öffentlich

6. Bekanntmachung der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Föhren, 16.10.2017

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin



Kenn

buergemeister@kenn.de

Tel. 06502/2391,

Sprechzeiten: Di. 18.00-20.00 Uhr

bei Bedarf weitere Termine nach Absprache

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 25. Oktober 2017** findet um **19.30 Uhr** im Rathaus, Bahnhofstraße 28 in Kenn eine Sitzung des Ortsgemeinderates Kenn statt.

Tagesordnung

-öffentlich-

1. Mitteilungen
2. Jahresabschluss zum 31.12.2015
 - a) Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
 - b) Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
3. Bebauungsplanverfahren „Altort“; Verlängerung der Veränderungssperre
4. Teilnahme am Projekt „Unsere Kommune für Alle - altersgerecht, barrierefrei und inklusiv“
5. Nachwahlen in Ausschüssen
 - a) Mitglied des Ausschusses für Familie, Jugend- und Freizeitfragen
 - b) stellvertretendes Mitglied des Haushalts- und Finanzausschusses

6. Auftragsvergaben
 - a) Sinkkastenreinigung 2018
 - b) Rauhbettnmulde Büschberg
7. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
8. Bauanträge
9. Verschiedenes

Kenn, 11.10.2017

Rainer Müller, Ortsbürgermeister

Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren

Untere Ruwer

Auf die Bekanntmachung unter „Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen“ wird hingewiesen.



Klüsserath

buergemeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten: Mi. 18.30-20 Uhr
oder nach Vereinbarung

Grußwort zum 15. Herbstmarkt

Am nächsten Sonntag findet der 15. Herbstmarkt in der Mittelstraße statt. Für einen reibungslosen Ablauf ist die Mittelstraße von Einmündung Dammstraße bis Gartenfeldstraße gesperrt. Viele Marktkaufleute haben ihr Kommen zugesagt und werden den Besuchern ein hochwertiges Warenangebot präsentieren. Auch für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Für einen reibungslosen Ablauf ist die Mittelstraße von der Gartenfeldstraße bis Eichergasse gesperrt. Ich wünsche allen Besuchern und Gästen viel Vergnügen beim Besuch des Herbstmarktes.

Euer

Günter Herres

Treibjagd im Revier Klüsserath I

Am **Samstag, dem 21.10.2017** findet im Revier **Klüsserath I** eine erste große Treibjagd auf Schwarz- und Rehwild statt.

Um einen ordnungsgemäßen Jagdbetrieb zu gewährleisten sollen die Flächen „Vor Streil“, „Vor Freischet“, der Wald „In und Auf der Held“ gemieden werden. Auch wird es aus Sicherheitsgründen Wegesperrungen geben, bitte folgen Sie den Anweisungen der Jagdhelfer. Bitte unterstützen Sie die Jagd durch Meidung der genannten Flächen an dem Samstag, denn nur durch eine erfolgreiche Treibjagd können Wildschäden auf ein erträgliches Maß reduziert und gehalten werden. Ich danke Ihnen allen, auch im Namen der Jagdpächter für Ihr Verständnis.

Klüsserath den 15.10.2017

Günter Herres, Ortsbürgermeister



Köwerich

buergemeister@koewerich.de

Tel. 06507/7039034

Sprechzeiten:
Fr. 19.00-20.00 Uhr

Köwericher Weinkönigin

Nach dem gelungenen Köwericher Weinfrühling mit der Krönung unserer Weinkönigin Anja mit ihren Prinzessinnen Marie und Sarah, laufen bereits die Vorbereitungen für nächstes Jahr. Vom 01.06. bis 03.06.2018 wird in Köwerich wieder ein breites Festprogramm geboten, und ein besonderes Highlight soll auch im nächsten Jahr wieder die Krönung der Köwericher Weinkönigin sein. Unsere Weinkönigin wird ein Jahr lang Köwerich als Weinort bei verschiedenen Veranstaltungen repräsentieren. Es erwartet sie und ihre Prinzessinnen ein Jahr mit vielen Begegnungen, nette Menschen, sowie viele persönliche bereichernde Erfahrungen. Junge Damen, die Interesse an diesem spannenden Ehrenamt haben, mögen sich bitte bis zum 03.11.2017 im Gemeindebüro zu den Sprechzeiten (freitags 19.00 bis 20.00 Uhr) oder bei mir privat (06507/993181) melden.

Köwerich, den 14.10.2017

Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister

Ehrenamtliche Projekte

In den letzten Wochen und Monaten wurden von engagierten Köwericher Bürgern wieder zahlreiche ehrenamtliche Projekte und Arbeitseinsätze für die Allgemeinheit umgesetzt. Auch wenn es nicht möglich ist, alle Einsätze einzeln darzustellen, möchte ich dennoch einige beachtenswerte Maßnahmen besonders hervorheben:

Arbeitseinsatz Grillhütte



In einem ganztägigen Arbeitseinsatz hat die Freiwillige Feuerwehr Köwerich den Bereich um die Grillhütte auf Vordermann gebracht. Mit schwerem Gerät wurden etliche Kubikmeter Boden hinter und um die Grillhütte abgetragen, zahlreiche Bäume und Sträucher zurückgeschnitten sowie der Brunnen und die WC Anlage winterfest gemacht.

Spielplatz Kindertagesstätte

Die beiden rüstigen Rentner Paul Micheln und Heinrich Schlöder haben großflächig unter der Doppelschaukel Boden ausgeschachtet um dort einen Fallschutz einzubauen. Ebenfalls modellierten sie den großen Erdhügel mit der Rutsche wieder neu. Die Ratsmitglieder Marko Porten, Harald Gindorf und Uwe Lex sorgten anschließend für den Einbau der Hackschnitzel sowie das Befüllen des Sandkastens mit frischem Sand. Der Kita Spielplatz präsentiert sich jetzt wieder in neuem Glanz.

Pflege Grünflächen

Die Gemeinde hat ca. 40.000 qm Grünflächen zu pflegen. Die regelmäßigen Mäh- und Mulcharbeiten wurden den ganzen Sommer über zu einem Großteil in ehrenamtlicher Arbeit von unserem Ratsmitglied Michael Classen ausgeführt. Er war dabei zur Hauptvegetationszeit fast jeden Samstag für die Gemeinde mit den Mäh- und Mulchmaschinen unterwegs.

Verkehrinsel Ortseingang

Nachdem sie im letzten Jahr die große Verkehrinsel an der Ortszufahrt neugestaltet und bepflanzt hatten, kümmerten sich Gertrud und Heinrich Schlöder das ganze Jahr über um die Pflege. Besonders in den trockenen Sommermonaten war der Aufwand sehr hoch, da mehrmals wöchentlich umfangreich bewässert werden musste.

Hausmeistertätigkeiten Jugendheim und Kindertagesstätte

Paul Micheln kümmert sich ganzjährig ehrenamtlich um das Jugendheim, sorgt für die Übergaben/Abnahmen bei den zahlreichen Vermietungen, koordiniert die Reinigung und kümmert sich um die regelmäßig anfallenden Arbeiten. In der Kindertagesstätte kümmert sich Thomas Classen um alle anfallenden Kleinreparaturen. Die hierdurch eingesparten Kosten kommen an anderer Stelle den Kindern zugute.

Ich darf mich im Namen der Ortsgemeinde bei allen Beteiligten für den bemerkenswerten ehrenamtlichen Einsatz für die Gemeinde bedanken. Hierdurch werden erhebliche Kosten eingespart. Darüber hinaus ist es beispielhaft, wenn Bürger auf diese Weise Verbundenheit mit ihrem Dorf zeigen.

Köwerich, den 14.10.2017
Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister

500 Euro Spende für die Kindertagesstätte



Der Vorstand der Passionsspielvereinigung Wintrich überreichte dem Förderverein der Kita Köwerich-Ensch eine großzügige Spende in Höhe von 500 Euro.

Die gespendete Summe wird für die Realisierung des Projektes „Finn Faustlos“ verwendet.

Es handelt sich hierbei um ein Programm zur Gewaltprävention. Internationalen Studien zufolge zeigen 7% der Kinder in Industrieländern ein aggressives Verhalten.

Im Rahmen dieses Projektes werden unsere Mitarbeiterinnen speziell geschult, um vorbeugend die sozial-emotionale und kommunikative Kompetenz der Kinder zu stärken.

„Finn Faustlos“ soll dann im pädagogischen Kita-Alltag dauerhaft integriert werden.

Ganz im Sinne der Wintricher Passionsspiele wird hiermit ein wichtiger Beitrag für ein friedliches Miteinander geleistet.

Im Namen der Ortsgemeinde als Träger der Kindertagesstätte darf ich mich bei der Passionsspielvereinigung Wintrich herzlich für die großzügige Spende bedanken.

Köwerich, den 14.10.2017
Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister

Holz sammeln für das Martinsfeuer

Es ist wieder soweit! Die Köwericher Kinder gehen wieder Holz für das St. Martins Feuer sammeln.

Treffpunkt ist 10 Minuten vor Beginn am Jugendheim. Denkt bitte an eure Handschuhe und festes Schuhwerk.

Termine:

Freitag, 27.10.2017, 17:30 – 19:00

Samstag, 28.10.2017, 10:00 – 11:30 und 14:00 bis 17:00

Freitag, 03.11.2017, 17:30 – 19:00

Samstag, 04.11.2017, 10:00 – 11:30 und 14:00 bis 17:00

Freitag, 10.11.2017, 15:00 – 17:00

Es wäre schön, wenn Sie uns unbehandeltes Holz vor ihre Tür legen, wir holen es dann ab!

Eure Chefs: Alena Seidel, Vivien Heinsdorf und Simon Classen

Köwerich, den 14.10.2017
Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister

Hausammlung für Deutsche Kriegsgräberfürsorge

vom 31.10. bis 25.11.2017

Seit 50 Jahren wird in den Städten und Gemeinden unseres Landes für den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. die Haus- und Straßensammlung durchgeführt.

Ich freue mich, dass sich die Jugendgruppe bereit erklärt hat, diese Sammlung in diesem Jahr durchzuführen.

Mit den Erlösen werden die 2,7 Millionen deutschen Kriegsgräber erhalten und gepflegt.

Gerade in Zeiten des Wohlstandes ist es wichtig, die Erinnerung an die Vergangenheit wach zu halten um ein stabiles und friedliches Europa mit zu gestalten. Ich bitte Sie daher, die Sammlung mit einer Spende zu unterstützen.

Bedanken möchte ich mich jetzt schon bei allen Spenderinnen und Spendern, sowie bei der Jugendgruppe Köwerich für die Durchführung der Sammlung.

Köwerich, den 14.10.2017
Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister


Leiwien

buergermeister@leiwien.de

Tel. 06507/3378

 Sprechzeiten: Sa. 8 - 10 Uhr
 und nach Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 25. Oktober 2017** findet um **19.00 Uhr** im Gemeindebüro, Römerstraße 1 in Leiwien eine Sitzung des Ortsgemeinderates Leiwien statt.

Tagesordnung:

- öffentlich -

1. Vergabe – Außenanlagen Gemeindezentrum
2. Verschiedenes

Leiwien, 16.10.2017

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung

Satzung der Ortsgemeinde Leiwien zur Festlegung der Grenzen der im Zusammenhang bebauten Ortslage von Leiwien im Bereich „Weinskreuz“

Aufgrund des § 34 Abs. 4 Nr. 1 des Baugesetzbuches (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23.09.2004 (BGBl.I.S.2414), zuletzt geändert am 30.06.2017, und von § 24 der Gemeindeordnung von Rheinland-Pfalz (GemO) vom 31.01.1994 (GVBl.S.153), in der derzeit gültigen Fassung, hat der Ortsgemeinderat Leiwien in seiner Sitzung am 05.09.2017 folgende Satzung beschlossen:

§ 1

Geltungsbereich

Die Grundstücke, die sich im beigefügten Lageplan innerhalb der Umrandung (dicke Linie) befinden, liegen innerhalb der im Zusammenhang bebauten Ortslage der Ortsgemeinde Leiwien. Der Lageplan ist Bestandteil dieser Satzung

§ 2

Textliche Festsetzungen

Die Zulässigkeit von Bauvorhaben innerhalb dieses im Zusammenhang bebauten Ortsteils richtet sich nach § 34 des Baugesetzbuches.

§ 3

Inkrafttreten

Diese Satzung tritt mit dem Tage der Bekanntmachung in Kraft.

54340 Leiwien, 16.10.2017

gez. Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Hinweis:

Die oben genannte Satzung nebst Begründung sowie Lageplan wird zu Jedermanns Einsicht während der allgemeinen Sprechzeiten bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 36, bereitgehalten. Auf Verlangen werden Auskünfte über den Planinhalt erteilt. Der Geltungsbereich der Satzung ist im beigefügten Lageplan dargestellt.

Gemäß § 215 Abs. 3 BauGB wird auf folgendes hingewiesen:

Eine Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften des Baugesetzbuches ist unbeachtlich,

wenn nicht die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften

- gemäß § 215 Abs. 1 Nr. BauGB innerhalb eines Jahres
- und Mängel der Abwägung

- gemäß § 215 Abs. Nr. 2 BauGB innerhalb von 7 Jahren

seit Inkrafttreten dieser Satzung schriftlich gegenüber der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich oder dem Ortsbürgermeister geltend gemacht worden ist.

Der Sachverhalt, welcher die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen.

Gemäß § 24 Abs. 65 GemO wird auf folgendes hingewiesen:

Satzungen, die unter Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der öffentlichen Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. Die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Kreisverwaltung Trier-Saarburg den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich oder dem Ortsbürgermeister geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.


Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

 Sprechzeiten:
 Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

1. Informationabend zum Wandernden Adventskalender

24.10.2017 um 19.00 Uhr

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

bald ist es wieder soweit. Vom 1. bis zum 24.12.2017 wollen die Gemeinde Longuich-Kirsch und die Frauen der kfd Longuich-Kirsch den „Wandernden Adventskalender“ zum 9. Mal durchführen.

Eine wunderbare Aktion, die die Menschen in der dunklen Jahreszeit zusammenführt und Gemeinschaft lebendig werden lässt. Wir sind schon jetzt gespannt, wer alles mithilft, damit der „Wandernde Adventskalender“ durchgeführt werden kann.

Wir sind natürlich auf Sie, liebe Bürgerinnen und Bürger angewiesen. Natürlich freuen wir uns auch sehr über die Teilnahme der Longuicher Vereine. Vielleicht gestalten auch Sie mit Ihrem Nachbarn gemeinsam ein Fenster.

Der Ablauf ist der gleiche wie in den vergangenen Jahren. Eine Familie / Gruppe schmückt ein Fenster des Hauses adventlich und bereitet ein kleines Rahmenprogramm dazu. Anschließend kann man, wenn man möchte, Glühwein oder Tee und noch eine kleine Leckerei anbieten.

Wir laden daher alle Interessierte zum 1. Infoabend am **Dienstag, dem 24.10.2017 um 19.00 Uhr ins Gasthaus Hilt-Hoff** ein, um die Durchführungsmodalitäten zu besprechen.

Selbstverständlich können Sie sich auch schon vorher mit einem Anruf bei Rosi Schmitt Tel. 5950, Ihren Wunschtermin sichern.

Schon jetzt vielen Dank für Ihr Engagement, damit die Idee, des bisher so erfolgreichen Adventskalender in Longuich-Kirsch erneut gut funktioniert und vielen Menschen Freude bereitet.

Herzliche Einladung

Longuich, 11.10.2017

Rosi Schmitt, kfd

Katrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Abstimmung der Veranstaltungstermine im Jahr 2018

24.10.2017 um 20.00 Uhr

Sehr geehrte Vorsitzende der Longuich-Kirscher Vereine und aktiven Gruppen,

zwecks Abstimmung der offiziellen Termine im kommenden Jahr bitte ich darum, dass wir uns am 24.10.2017 um 20 Uhr im Gasthaus Hilt-Hoff treffen.

Sollte eine Gruppe/ein Verein verhindert sein, bitte ich darum, mir die Termine vorab schriftlich mitzuteilen. Es wäre aber sehr hilfreich, wenn jede Gruppe am Abend vertreten wäre.

Longuich, 11.10.2017

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Kindertreff für alle Grundschul Kinder

am Freitag, 27.10.2017

Alle Grundschul Kinder sind am Freitag, 27.10.2017, 15.30 - 17.00 Uhr herzlich ins Dorfgemeinschaftshaus, hinteres Gebäude, 1.Stock Jugendraum, Laurentiusstraße 1 eingeladen. Der Kindertreff zieht vom Pfarrhaus in den Jugendraum um. Das Thema ist: **Wir basteln Windlichter**, Unkostenbeitrag 2 Euro. Bitte bringt ein Einmachglas und eine Bastelschere mit.

Longuich, 11.10.2017

Das Team vom Kindertreff und
Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Neue pädagogische Fachkraft für den Jugendraum ist Tamara Pütz - Mädchen-Übernachtungsparty am 04.11.2017

Liebe Kinder und Jugendliche in Longuich und Kirsch, sehr verehrte Eltern,



zum 1.10.2017 konnten wir Frau Tamara Pütz aus Kenn als neue pädagogische Fachkraft für die offene Jugendarbeit gewinnen.

Frau Pütz ist 19 Jahre alt und macht eine Ausbildung zur Erzieherin in Trier.

In Zusammenarbeit mit dem Jugendpfleger der Verbandsgemeinde Schweich wird Frau Pütz in unseren Jugendräumen Angebote für Kinder und Jugendliche machen.

Sie ist eine kuragierte und strukturierte junge Frau. Ich würde mich sehr freuen, wenn viele ihre Angebote nutzen. Wir wünschen Frau Pütz von Seiten der Gemeinde alles Gute und ich freue mich auf die Zusammenarbeit mit ihr.

Los geht's mit einer **Mädchen-Übernachtungsparty im Jugendraum Longuich-Kirsch**.

An alle Mädels (von 10-15 Jahren), wir laden euch ganz herzlich zu einem Übernachtungs-/ Filmeabend im Jugendraum Longuich-Kirsch ein.

Das erwartet euch:

Pizza, Film, Spiele, Videospiele, Musik, Quatschen, Lachen und vieles mehr.

Beginn: Samstag, 04.11.2017 um 17.00 Uhr

Ende: Sonntag, 05.11.2017 bis 09.30 Uhr

Unkostenbeitrag: 3€

Denkt an eure Schlafsäcke und Isomatten!

Ich freue mich auf einen gemütlichen Abend!

Tamara

Anmeldung bis zum 2.11.2017 unter WhatsApp 0170 40 63 217 oder E-Mail: jr-longuich@KiJub.net

Longuich, 10.10.2017

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Vereinfachtes Flurbereinungsverfahren

Untere Ruwer

Auf die Bekanntmachung unter „Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen“ wird hingewiesen.

Unterrichtung

der Einwohner über die Sitzung

des Ortsgemeinderates Longuich am 26.09.2017

Unter dem Vorsitz der Ortsbürgermeisterin Kathrin Schlöder versammelt sich heute der Gemeinderat Longuich zu einer Sitzung im Dorfgemeinschaftshaus, Maximinstraße 18, in Longuich.

Ortsbürgermeisterin Schlöder eröffnet die Sitzung um 20.00 Uhr und begrüßt alle Anwesenden. Sie stellt fest, dass zu dieser Sitzung fristgerecht eingeladen wurde und die Mitglieder des Ortsgemeinderates in beschlussfähiger Anzahl erschienen sind.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen

- An der Römischen Villa sind Teile der Holzkonstruktion durch Wassereintrag beschädigt, die notwendigen Sofortmaßnahmen wurden ergriffen. Durch die Gemeinde wurde der starke Bewuchs im rückwärtigen Bereich entfernt. Eine Firma wird das Dach säubern sowie die schadhafte Bleche unter der Dachendeckung reparieren bzw. ersetzen. Das schadhafte Holz wird ausgetauscht und/oder entsprechend behandelt.

- Im Rahmen des Schuljubiläums der Grundschule hat der Förderverein neue Spielgeräte angeschafft, die auf der gemeindeeigenen Parzelle neben dem Schulhof aufgestellt werden. Die Gemeinde übernimmt die Kosten für die dazu notwendigen Ausschachtungen. Entsprechende Angebote wurden eingeholt und der Auftrag an den Mindestbietenden vergeben. Die Arbeiten wurden am Montag, 26.09.2017 ausgeführt. Die Spielgeräte werden am 28.09.2017 aufgebaut.
- Die turnusgemäßen Baumkontrollen wurden am 08.09.2017 durchgeführt. Die notwendigen Baumpflegemaßnahmen wie Totholzentfernung und einige Baumfällungen erfolgten am 25.09. + 26.09.2017.
- In der Zeit vom 04.07.2017 bis zum 17.07.2017 wurde eine Verkehrszählung in der Weinstraße durchgeführt. Die Weinstraße wurde als Zone 30 und rechtsvorlinks Regelung verkehrsberuhigt. Einige Anwohner beschwerten sich über zu schnelles Fahren und der Missachtung von rechtsvorlinks Regelung. Erhoben wurden die Anzahl der Fahrten in beiden Richtungen, sowie die Geschwindigkeit. Insgesamt wurden rd. 7.600 Fahrzeuge erfasst, was einer durchschnittlichen Anzahl von rd. 590 Fahrzeugen pro Tag entspricht. Die Höchstgeschwindigkeit war 98 km/h, die Durchschnittsgeschwindigkeit lag bei 37 km/h. Das bedeutet, dass die Regelungen offensichtlich nicht akzeptiert werden, führt das Ordnungsamt der VGV Schweich im Anschreiben zur Zählung aus. Man empfiehlt von Seiten der VGV Schweich, dass weitere Maßnahmen zur Verkehrsberuhigung erfolgen sollten.
- In der Zeit vom 26.09. bis zum 22.10. werden in der Paulinusgasse Kabelarbeiten sowie Arbeiten der VG Werke ausgeführt. Zum Teil muss die Straße gesperrt werden.

Termine:

- 27.09.2017 Ausschusssitzung im Rahmen des Moderationsprozesses zur Neugestaltung der Moselpromenade
- 02.11.2017 Gemeinderat

2. Renaturierung des Longuicher Baches - Vorstellung der Machbarkeitsstudie

Die Vorsitzende berichtet über den Stand in Bezug auf die oben genannte Maßnahme. Die Ortsgemeinde hatte einen Antrag an die Verbandsgemeinde gestellt, dass auch der Longuicher Bach im Rahmen der Aktion Blau renaturiert werden solle. Der Bach ist ein Gewässer dritter Ordnung, für das die Verbandsgemeinde zuständig ist. Der Verbandsgemeinderat hat eine Machbarkeitsstudie in Auftrag gegeben, um daraus zunächst in erster Linie eine Bestandsaufnahme in Händen zu haben, aus der dann die sinnvollen, und zugleich förderfähigen Teilmaßnahmen abgeleitet werden können. Der Verbandsgemeinderat Schweich hat die Studie in seiner Sitzung am 20.09.2017 zur Kenntnis genommen. Die Ortsgemeinde wird nunmehr eingebunden. Die Ortsbürgermeisterin begrüßt zu diesem Tagesordnungspunkt Frau Klar und Herrn Hömme vom Büro Hömme GbR und übergibt Frau Klar das Wort.

Diese erläutert anhand einer Präsentation die Ziele, die mit der Renaturierungsmaßnahme verfolgt werden. Konkret soll die Durchlässigkeit des Gewässers wiederhergestellt werden um die Vorgaben der Wasserrahmenrichtlinie zu erfüllen.

Die Kosten für das Gesamtprojekt (oberhalb und unterhalb der Autobahn) betragen voraussichtlich 550.000 EUR. In der Vergangenheit wurde der Eigenanteil für die Grundstückseigentümer von 10% stets von der Verbandsgemeinde übernommen. Lediglich zusätzliche Bauwerke wie Durchlässe für Gemeindestraßen, müssten mit der OG abgerechnet werden. Auch hier fällt der Eigenanteil von 10% an.

Im Folgenden geht sie auf den im Rahmen der Untersuchung festgestellten Gewässerzustand ein. Frau Klar stellt fest, dass das Entsorgungs- und Verwertungszentrum keinen sichtbaren Einfluss auf das Gewässer ausübt. Nach den Aussagen der Betreiber wird das aus der Deponie stammende Wasser gereinigt und ein eigenes Abwassersystem in die Mosel eingeleitet. Die Studie sieht im Bereich oberhalb des Durchlasses der Autobahn 1 nur wenig Raum für Verbesserungen. Eine Förderung steht deshalb in Frage. Grund dafür ist der Klimateich und der sehr enge Durchlass unterhalb der Autobahn 1, welche nicht oder nur mit hohem Aufwand ökologisch aufgewertet werden können. Im Bereich unterhalb der Autobahn bis zur Mündung stellt sich die Situation besser dar. Eine Förderung für diesen Abschnitt wird als realistisch angesehen.

Die Vorsitzende bedankt sich für den Vortrag. Sie merkt an, dass der Durchfluss aus dem Klimateich und die Entwässerung der BAB für den Unterlieger ein Problem darstellen, das man gerne im Rahmen der Gewässersanierung aufgreifen würde. Die zuständigen Stellen stehen in Kontakt mit der Ortsgemeinde.

Da die Schiebertechnik im Mönchsbauwerk defekt sei hätte man noch nicht agieren können.

Des Weiteren sieht sie in der Regulierung der Lufttemperatur zur Verhinderung von stehender Kaltluft eine wichtige Funktion des Teichs. Deshalb stellt sie die Fragen, ob die Funktion des Klimateichs durch alternative Maßnahmen im Rahmen der Aktion Blau gewährleistet werden können.

Hierzu wird festgestellt, dass Renaturierungsmaßnahmen, welche eine bessere Durchlässigkeit bringen sollen, keine mikro-klimatischen Verbesserungen und damit verbunden auch keine Schutzwirkung bei Frost erbringen können. Es wird die Frage aufgeworfen, ob die Wirksamkeit des Klimateichs gemessen wird oder durch Versuchsreihen nachzuweisen ist. Hierzu soll das DLR Mosel befragt werden.

Es wird auch die Möglichkeit besprochen, ein sog. Kleinprojekt durchzuführen. Voraussetzung dafür wäre, dass tatsächlich keine ausreichende Durchlässigkeit für ganze Gewässerabschnitte hergestellt werden kann. Hierbei handelt es sich um Projekte bis 50.000 EUR.

Im weiteren Verlauf werden alle durch den Rat aufgeworfenen Fragen durch das Büro Hömme beantwortet.

Insgesamt nimmt der Rat die Planung zustimmend zur Kenntnis. Im weiteren Verlauf sind nun Gespräche mit den Anliegern zu führen, um die praktische Umsetzung abzuschätzen. Diese erfolgen durch das Planungsbüro.

3. Bauvoranfrage / Bauantrag

Hier gibt es nichts zu protokollieren

4. Information über die Begehung von Ausschusssitzung zur Neugestaltung der Moselpromenade

Die Vorsitzende berichtet, dass eine Begehung mit 20 Personen stattgefunden hat. Sehr viele Anwohner zeigten Interesse an dem Projekt. Die in der Begehung geäußerten Ideen und Anregungen werden durch das beauftragte Büro Sonntag gebündelt und am 27.09.2017 im Rahmen einer Ausschusssitzung vorgestellt.

5. Information über den Ausbaustand des freien WLAN in Kirsch und Longuich, Beratung und Beschluss über das weitere Vorgehen

Ortsbürgermeisterin Schlöder präsentiert das Freifunknetz in der OG Longuich. Probleme macht die Versorgung von Kirsch, da der beabsichtigte Antennenpunkt am Mast der Feuerwehrröhre technisch nicht realisiert werden kann. Die Firma Klassen ist aber in Gespräch mit den Eigentümern anderer guter Standorte, so dass auch die Ortslage Kirsch demnächst eine Grundversorgung besitzt.

Die Vorsitzende berichtet weiter über eine Initiative von Innogy zur Etablierung eigener WLAN-Infrastruktur an Straßenlaternen. Es wird festgestellt, dass die Technik dazu dienen könnte, Lücken im System zu schließen. Momentan steht diese allerdings noch nicht zur Verfügung.

Es ergeht folgender **Beschluss**: Es soll geprüft werden, wie der Lückenschluss in Kirsch gewährleistet werden kann. **Abstimmungsergebnis: Einstimmig**

6. Longuicher Weinstraßenkirmes 2018, Beratung über die Erstellung eines Sicherheitskonzeptes in Zusammenarbeit mit dem Ordnungsamt der Verbandsgemeindeverwaltung und der Polizeiinspektion Schweich

Die Vorsitzende berichtet von der letzten Bürgermeisterdienstbesprechung. Dort wurde von der Ordnungsbehörde und der Polizei empfohlen für Gemeindefeste künftig individuelle Sicherheitskonzepte zu erarbeiten. Ortsbürgermeisterin Schlöder teilt mit, dass sie bereits eine entsprechende Email an die VG/PI gerichtet habe, in der Sie sich für die Erstellung eines solchen Konzeptes bereiterklärt. Grundsätzlich geht es darum, dass sich die Gemeinde rechtlich gegen Ansprüche Dritter absichert.

Die Thematik wird im Rat eingehend beraten. Man ist sich darüber einig, dass bei einem solchen Konzept mit Maß- und Ziel einzuhalten sind. Weiter wurde durch Markus Thul von der CDU-Fraktion darauf hingewiesen, dass eine überzogene Planung das Erscheinungsbild des Festes nach außen negativ beeinflussen kann. Ratsmitglied Horst Jägen von der FWG ergänzt, dass ein Sicherheitskonzept aus seiner Sicht sinnvoll ist, es sich aber an den individuellen Anforderungen der OG Longuich und dem Fest ausrichten muss.

Man kommt überein, dass Vertreter der Ortsgemeinde und des Festausschusses sich am Verfahren beteiligen sollen.

7. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Die Vorsitzende verweist auf die Sitzungsvorlage. Die Einwerbung und die Entgegennahme des Angebots einer Zuwendung obliegt ausschließlich der Ortsbürgermeisterin sowie den Beigeordneten. Über die Annahme oder Vermittlung entscheidet der Ortsgemeinderat. Dem Ortsgemeinderat und der Aufsichtsbehörde sind sämtliche für die Entscheidung maßgeblichen Tatsachen offen zu legen. Dazu gehört insbesondere ein anderweitiges Beziehungsverhältnis zwi-

schen der Ortsgemeinde und dem Zuwendungsgeber. Im Rahmen der 1. Landesverordnung zur Änderung der Gemeindehaushaltsverordnung (GemHVO) vom 06.04.2010 (GVBl. vom 29.04.2010) wurde eine Wertgrenze in Höhe von 100 EUR eingeführt, unter der die Einholung eines Beschlusses des kommunalen Vertretungsorgans wie auch das Anzeigeverfahren gegenüber der Aufsichtsbehörde entbehrlich ist, sofern nicht innerhalb eines Haushaltsjahres derartige Einzelzuwendungen diese Wertgrenze übersteigen.

Die Entscheidung ist grundsätzlich in öffentlicher Sitzung zu treffen. In den Fällen, in denen der Spender ein schutzwürdiges Interesse an seiner Anonymität glaubwürdig darlegt, werden nur Datum, Verwendungszweck und Summe der Zuwendung öffentlich genannt. Dem Ortsgemeinderat wird die Namensliste der Spender sodann als nichtöffentliche Anlage zur Kenntnis beigefügt.

Bis zum 18.09.2017 hat die Ortsgemeinde für folgende Projekte Zuwendungen erhalten:

Datum	12.08.2017
Betrag	500,00
Zuwendungszweck	Finanzierung der Band „BeToBe“ anl. Weinstraßenfest
Datum	20.09.2017
Betrag	Sachspende
Zuwendungszweck	Sachspende ins Gemeindevermögen

Die Spende ist vorbehaltlich der Zustimmung durch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg zu beschließen.

Es ergeht folgender Beschluss:

Die Spenden werden angenommen.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig

8. Verschiedenes

- Hohlräume in Straßenpflaster in der Trierer Straße (= Landesstraße) unterhalb der Autobahnbrücke und Auswaschungen und Senkungen im Bereich Birkenweg. Der LBM soll informiert werden.
- Straßensetzungen in der Panzerstraße / Paulinusgasse; Schachtbauwerke ragen aus Straßenkörper heraus. Die Werke sollen auf die Situation aufmerksam gemacht werden.
- Verkehrsspiegel für Ecke Bahnhofstraße/Mühlenstraße; Hier soll eine Anfrage an den LBM gestellt werden.
- Verschwenkung Weinstraße und damit im Zusammenhang stehend die Herstellung eines Verkehrskreisels im Bereich L 145/ Hetzerotsgarten/ Weinstraße: LBM soll im Hinblick auf die bevorstehende Sanierung der Ehranger Brücke nochmals in der Angelegenheit angefragt werden. Die Planung des Bereiches soll in der nächsten Sitzung besprochen werden.
- Fragenkatalog Abriss und Neubau der Schweicher Brücke. Hier soll eine Erinnerung an den LBM und das zuständige Ministerium erfolgen.



Mehring

Tel. 06502/2140

Sprechzeiten:

Di. 18 - 20 Uhr, Sa. 09 - 11 Uhr

Bekanntmachung

Am **Montag, dem 23. Oktober 2017, 18.00 Uhr**, findet im Gemeindebüro, Bachstraße 47, in 54346 Mehring eine Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses der Ortsgemeinde Mehring statt.

Tagesordnung:

- öffentlich -

1. Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2015 der Ortsgemeinde Mehring

- nichtöffentlich -

1. Prüfung der Belege

Mehring, den 16. Oktober 2017

Ortsgemeinde Mehring, gez. Frank Stadfeld

Vorsitzender des Rechnungsprüfungsausschusses

Treibjagd im Revier I und II

Am Sonntag, dem 22.10.2017 findet im Jagdrevier Mehring I und II eine Treibjagd von 09.00 – 12.00 Uhr statt. Das Revier erstreckt sich rechts und links der K 85. Diese Treibjagd dient auch der Abwehr und der Vermeidung von Wildschäden.

Es wird um Verständnis gebeten, wenn es zur angegebenen Zeit in diesem Gemarkungsteil zu Einschränkungen kommt.

Wir bitten um Beachtung der Sicherheitshinweise und nach Möglichkeit diesen Revierbereich zu meiden.

Mehring, den 16.10.2017

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister und Jagdvorsteher

Pflege der nicht genutzten Grundstücke

Wir erinnern nochmals an unsere Veröffentlichung vom 28.08.2017 und haben die Meldefrist bis zum 04.11.2017 verlängert.

„Liebe Grundstückseigentümerinnen und Grundstückseigentümer, bei der im vergangenen Jahr durchgeführten Rodungsaktion haben viele Eigentümer mitgemacht, jedoch sind weiterhin viele verbuschte und brachliegende Grundstücke zu verzeichnen. Auf die Gefahren die von diesen Verbuschten- und Brachgrundstücken für die bewirtschafteten Nachbargrundstücken ausgehen müssen wir nicht mehr besonders hinweisen. Wir haben uns deshalb entschlossen, wie bereits angekündigt, auch in diesem Jahr eine Rodungsaktion nach Ablauf der gesetzlich geregelten Vogelschutzzeit (30. September) für die betroffenen Grundstücke anzubieten.

Um diese Maßnahme durchführen zu können bitten wir um verbindliche Anmeldung der zu rodenden bzw. zu mulchenden Grundstücke unter Angabe der Flur- und Grundstücksnummer, der Größe und der rechtsverbindlichen Kostenübernahmeerklärung.

Entsprechende Vordrucke liegen im Gemeindebüro aus.

Wir bitten die betroffenen Grundstückseigentümer um zeitnahe Anmeldung ihrer Flächen. Aus organisatorischen Gründen endet die Meldefrist am **Samstag, den 04.11.2017**.

Wir bitten alle Grundstückseigentümer dringend ihre Drieschen- und Brachgrundstücke anzumelden und bei dieser Aktion mitzumachen.

Diese Aktion hilft nicht nur der Erhaltung unserer Kulturlandschaft, sie trägt auch zum dörflichen Frieden bei.

Die Fa. Willwert wird zeitnah mit den Rodungs- und Mulcharbeiten, je nach Witterungsverhältnissen und Zeitplanes der Firma, beginnen können.

Wir hoffen und wünschen, dass möglichst alle Eigentümer von den betroffenen Grundstücken mitmachen“.

Mehring, den 16.10.2017

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister



Naurath/E.

buergemeister@naurath-eifel.de

Tel. 06508/9180031

Sprechzeiten: Mi. 18-19 Uhr,
und zusätzl. nach Absprache

Unterrichtung der Einwohner

über Sitzung des Ortsgemeinderates Naurath/E. vom 29. August 2017

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Jürgen Pull fand am 29. August 2017 im Bürgerhaus eine Sitzung des Ortsgemeinderates Naurath/E. statt. Es wurden nachfolgende Beschlüsse gefasst:

1. Vorstellung Machbarkeitsstudie Renaturierung Reinsbach im Ortsbereich

Ortsbürgermeister Pull verweist auf die den Ratsmitgliedern vorliegende Vorlage „Vorstellung Machbarkeitsstudie Renaturierung Reinsbach im Ortsbereich“ und begrüßt hierzu Frau Klar und Herrn Garten vom Büro Hömme GbR, Pölich. Das Büro ist mit der Planung und Umsetzung der Maßnahme beauftragt. Dem Verbandsgemeinderat wird am 20.09.2017 ebenfalls die Studie vorgestellt. Er soll dann in Kenntnis der Positionierung der Ortsgemeinde entscheiden, ob auf dieser Grundlage Renaturierungsmaßnahmen konkret geplant werden sollen. Die Studie ist mit der SGD Nord abgestimmt. Sie avisiert eine Förderung der Renaturierung in Höhe von 90%, wenn die Durchgängigkeit des Gewässers weitestgehend hergestellt werden kann. Renaturierungsmaßnahmen werden grundsätzlich von der Verbandsgemeinde umgesetzt und finanziert. Für die Erneuerung von gemeindeeigenen Strukturen wird die Übernahme der nicht durch Zuschüsse gedeckten Kosten in Höhe von 10 % erwartet. Dies betrifft die Straßenquerungen, die üblicherweise in der Baulast der Gemeinde stehen.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Naurath/Eifel beschließt

1. Die vorgestellte Studie wird zustimmend zur Kenntnis genommen.
2. Im Bereich des Spielplatzes soll die Verrohrung durch einen offenen Graben ersetzt werden.
3. Die Verbandsgemeinde wird gebeten, die Renaturierungsmaßnahmen kurzfristig in Auftrag zu geben.
4. Die Ortsgemeinde wird ihre Flächen am Gewässer für die Maßnahme zur Verfügung stellen.
5. Die nicht durch Zuschüsse gedeckten Kosten für die Herstellung und/oder Erneuerung gemeindlicher Infrastrukturen (Wegquerungen) werden der Verbandsgemeinde erstattet.

Abstimmungsergebnis: 5 Ja, 1 Nein, 1 Enthaltung

2. Vorstellung Plan Parkplätze Bürgerhaus

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt der Vorsitzende Herrn Weyer von Schuh + Weyer Architekten, Schweich. Dieser stellt anhand eines Entwurfsplans eine mögliche Gestaltung der Parkplätze am Bürgerhaus sowie drei verschiedene Kostenberechnungen/Varianten vor. Die vorgestellten Kostenberechnungen/Varianten belaufen sich zwischen 32.500 EUR und 39.000 EUR.

Nach eingehender Beratung ergeht folgender Beschluss.

Beschluss:

Dem vorliegenden Entwurfsplan (Kostenberechnung/Variante 3) wird soweit zugestimmt, allerdings mit der Änderung, dass nicht alle Flächen (Parkplatz, Zufahrtbereich und Zuwegung hinter dem Gebäude) als sandgeschlämmte Schotterdecke ausgeführt werden, sondern die Zuwegung zum Kellereingang gepflastert wird.

Abstimmungsergebnis: 6 Ja, 1 Enthaltung

3. Mitteilungen

Ortsbürgermeister Pull informierte über:

- Kindergarten Föhren

Die Abrechnung für das Haushaltsjahr 2014 wurde fehlerhaft ausgeführt, aus der ursprünglichen Erstattung von 2.622,73 EUR wurde nach der Korrektur eine Nachzahlung in Höhe von 240,89 EUR.

- ÖPNV-Konzept

Zusätzliche Fahrten durch die Firma Walscheid wird es nicht geben. Wie bereits in der letzten Ratssitzung angesprochen, wird sich der öffentliche Nahverkehr demnach am Schul- und Kindergartenverkehr orientieren.

- Ausbau des Pflasters Ortsmitte

Die Straßenmeisterei Trier hat einen Antrag beim Landkreis Trier-Saarburg gestellt, dass das Pflaster in der Ortsmitte von Anwesen Kirchstraße 8 bis Kirche auszubauen und durch Teer zu ersetzen. Die Maßnahme muss allerdings noch vom Kreis genehmigt und finanziert werden. Eine Ortsbesichtigung durch den Kreisausschuss ist ebenfalls schon erfolgt. Dieser wurde durch den Vorsitzenden ebenfalls über den allgemein schlechten Zustand der Ortsdurchfahrt hingewiesen. Hinsichtlich des Ausbaus des Pflasters hat sich Frau Bayer, LBM dahingehend geäußert, dass aus fachlicher Sicht der Ausbau des Pflasters dringend angeraten wäre. Auch die Schäden an der übrigen Ortsdurchfahrt wurden festgestellt und ein mittelfristiger Handlungsbedarf angeraten. Auf die Gemeinde könnten eventuell Kosten für Arbeiten im Bereich der Bürgersteige kommen (Entwässerung).

- Abnahme der Straße „In der Klopp“

Die beanstandeten Stellen werden von Seiten der Baufirma erneuert. Die Schäden wurden schon bei der Ausführung festgestellt, konnten aber zu diesem Zeitpunkt durch die Witterungseinflüsse nicht behoben werden.

Des Weiteren wird das Teilstück „Teerweg“ Richtung Grillhütte im Bereich der zwei scharfen Kurven komplett neu geteert.

- Pflegeschnitt der gemeindeeigenen Bäume im Bereich des Wildgatters

Wird im Herbst ausgeführt werden.

- Sachstand DSL Versorgung

Die Leitungen bzw. Leerrohre im Bereich Waldstraße/ In der Klopp und Hofgarten sind bereits verlegt. Die Leitungen im Bereich Breitenweg bis Föhrener Straße werden voraussichtlich in den nächsten Wochen verlegt werden. Der Anschluss soll bis Ende des Jahres, Anfang nächsten Jahres erfolgen.

4. Vergabe Planung Neubaugebiet Hofgartenstraße Beratung und Beschlussfassung

Die Gemeinde verfügt im Bereich der Hofgartenstraße über eigene Flächen, die im Flächennutzungsplan zur Entwicklung von Wohnbauland ausgewiesen sind. 2013 wurde eine Machbarkeitsstudie erstellt, die eine wirtschaftliche Entwicklung dieses Bereiches aufzeigt. Nachdem Westnetz nun vor Ort die vorhandenen Hindernisse aus dem Weg geräumt hat, steht der Entwicklung nichts mehr im Wege. Die anstehende Renaturierung des Reinsbaches ermöglicht auch eine abgestimmte Planung. Das Plangebiet hat eine Größe von ca. 10.740 qm auf der ca. 12 Baustellen entwickelt werden könnten.

Die Studie hatte das Büro Stolz + Kintzinger, Trier, erstellt, das jedoch nicht mehr existiert. Die Erschließungsplanung hatte das Büro BFH-Ingenieure, Trier, aufbereitet, die auch von den Werken für die Planung der Wasserversorgung und Abwasserbewirtschaftung beauftragt werden sollen. Die Verwaltung schlägt vor, die städtebaulichen Leistungen an das Büro BKS, Trier, zu vergeben, die zuletzt in verschiedenen Gemeinden der Verbandsgemeinde eingesetzt wurden und gute Leistungen erbracht haben. Ein erstes Angebot über rd. 24.000 EUR liegt vor.

Beschluss:**Der Ortsgemeinderat Naurath/Eifel beschließt**

1. Die erforderlichen städtebaulichen Leistungen zur Aufstellung des Bebauungsplanes werden dem Büro BKS in Auftrag gegeben.
2. Die ingenieurtechnische Zuarbeit hinsichtlich der Planung der Straßen wird an das Büro BFH-Ingenieure im erforderlichen Umfang vergeben.
3. Sofern weitere Leistungen erforderlich werden, wie Baugrunduntersuchung oder Geländevermessung, wird der Ortsbürgermeister ermächtigt, diese zu vergeben.

Abstimmungsergebnis: einstimmig**5. Sanierung Außengelände und Bestandsgebäude Kita Föhren Beratung und Beschlussfassung**

Wie bereits in der Sitzung des Ortsgemeinderates am 30.08.2016 besprochen, sind in der Kath. Kindertagesstätte Föhren im Außenbereich und im Bestandsgebäude verschiedene Mängel zu beseitigen.

Im Außengelände: Erneuerung Holzkonstruktion von Geräten und Hangabsicherungen, Verbreiterung der Toranlage, Erneuerung des Fallschutzes unter den Spielgeräten. Im Bestandsgebäude: Fußbodenarbeiten, Anstriche, Sonnenschutz, Schallschutz, Schimmelbeseitigung. Zur Begründung der Notwendigkeit der Maßnahmen hatten wir über die Stellungnahme der KiTa gGmbH bzw. der Standortleitung im Rahmen der Beschlussfassung zu den Planungs- und Vorfinanzierungskosten bereits informiert.

Die Planung der Maßnahme durch das Bistum ist erfolgt.

Nachdem man hier zunächst eine Planung mit Kostenschätzung mit Gesamtkosten in Höhe von ca. 349.000 Euro vorgelegt hatte, konnte man in einer Besprechung mit Vertretern des Bistums, der Kreis- und Verbandsgemeindeverwaltung sowie der Orts- und Kirchengemeinde am 12.06.2017 insbesondere durch Einsparungen bei den Spielgeräten eine Kostenreduzierung erzielen.

Die daraufhin geänderte Pläne und Kostenschätzungen liegen zwischenzeitlich vor.

Die Finanzierung stellt sich gem. Schreiben des Bistums derzeit wie folgt dar:

Gesamtkosten:	308.500 Euro
Zuschuss des Landkreises:	94.100 Euro
Zuschuss des Bistums:	107.800 Euro
Zuschuss der Ortsgemeinden:	106.600 Euro

Die Rendantur bittet die Ortsgemeinden Föhren und Naurath/Eifel nun mit Schreiben vom 07.07.2017 im Rahmen der Vorgaben des § 15 KiTaG „Restkostenfinanzierung“ um Zustimmung

- zur geplanten Baumaßnahme,
- zum gemeindlichen Zuschussanteil zur Baumaßnahme,
- zur Übernahme der anteiligen Baunebenkosten, (in o.a. Gesamtkosten enthalten)
- zur Übernahme der anteiligen unabwiesbaren und unverzüglich angezeigten Mehrkosten und Kostenüberschreitungen (sofern nicht vom Bistum gedeckt),
- zur Übernahme der anteiligen Vor- und Zwischenfinanzierungskosten für öffentliche Mittel, sofern diese Aufwendungen bei Abwicklung der Baumaßnahme den Betrag von 500 Euro überschreiten.

Hierzu sollen beide Ortsgemeinden der Vereinbarung zustimmen.

Der Ortsgemeinderat Naurath/Eifel hat in seiner Sitzung vom 30.08.2016 einer Beteiligung in Höhe von 9,66 % am gemeindlichen Zuschussanteil zugestimmt:

Dies würde bedeuten:

Zuschuss der Ortsgemeinden (siehe oben):	106.600 Euro
Anteil der OG Naurath/Eifel: (gerundet)	9,66 % 10.300 Euro
Anteil der OG Föhren: (gerundet)	90,34 % 96.300 Euro

Beschluss:**Der Ortsgemeinderat Naurath/Eifel beschließt zur Maßnahme „Sanierung des Außengeländes und Bestandsgebäudes der Kath. Kindertagesstätte „Am Föhrenbach“ Föhren die Zustimmung**

- zur geplanten Baumaßnahme,
- zum gemeindlichen Zuschussanteil zur Baumaßnahme,
- zur Übernahme der anteiligen Baunebenkosten, (in o.a. Gesamtkosten enthalten)
- zur Übernahme der anteiligen unabwiesbaren und unverzüglich angezeigten Mehrkosten und Kostenüberschreitungen (sofern nicht vom Bistum gedeckt),
- zur Übernahme der anteiligen Vor- und Zwischenfinanzierungskosten für öffentliche Mittel, sofern diese Aufwendungen bei Abwicklung der Baumaßnahme den Betrag von 500 Euro überschreiten.

Der Ortsbürgermeister wird beauftragt, der vom Bistum vorgelegten Vereinbarung vom 05.07.2017 zuzustimmen.**Abstimmungsergebnis: einstimmig****6. Weitere Vorgehensweise Ausbau Wirtschaftsweg „Bocksgraben“**

Die Arbeiten am Wirtschaftsweg „Bocksgraben“ wurden durch das beauftragte Unternehmen Friedrich bislang noch nicht begonnen. Hinzu kommt, dass die Ausführung aufgrund von Leitungsverlegungen der Westnetz (RWE) momentan gestoppt ist.

Der Vorsitzende informiert den Rat zudem über ein Schreiben der Jagdgenossenschaft Naurath/Eifel. Hierin fordert der Jagdvorstand eine durch die Ortsgemeinde bereits am 30.08.2016 beschlossene und vergebene Wegeunterhaltungsmaßnahme zu verschieben bzw. nicht durchzuführen.

Des Weiteren informiert Ortsbürgermeister Pull über das Gespräch mit dem kommissarischen Revierförster Herrn Hauptert und über die jeweiligen Bedingungen zur Fördermöglichkeit.

Hierbei ist allerdings zu beachten, wie eingangs schon genannt, dass die Ortsgemeinde Naurath/Eifel bereits über diese Wegeunterhaltungsmaßnahme beraten und beschlossen hat. Daher schlägt der Vorsitzende dem Rat folgende Möglichkeiten zur weiteren Vorgehensweise vor.

- 1) Ausführung des Ausbaus so, wie in der Gemeinderatssitzung vom 30.08.2016 beschlossen, sobald die Arbeiten der Westnetz (RWE) abgeschlossen sind wird dem Auftragnehmer eine Frist zur Ausführung gesetzt.
- 2) Falls eine einvernehmliche Einigung mit dem Auftragnehmer erzielt werden kann, wird dem Forstamt Trier der Auftrag erteilt, die Planung und Bauleitung für den Forstweg zu übernehmen und gleichzeitig einen Antrag auf Förderung vorzubereiten, der seitens der Ortsgemeinde an Landesforsten Rheinland-Pfalz gestellt wird. Eine Förderung durch Landesforsten Rheinland-Pfalz ist keinesfalls gesichert und hängt von mehreren noch zu klärenden Faktoren ab. Die Mehrkosten gegenüber der bisherigen Planung (Mehraufwand, Planungskosten Forstamt) können zurzeit nicht ermittelt werden.

Nach ausführlicher Beratung fasst der Rat folgenden Beschluss.

Beschluss:

Falls eine einvernehmliche Einigung mit dem Auftragnehmer erzielt werden kann, wird dem Forstamt Trier der Auftrag erteilt, die Planung und Bauleitung für den Forstweg zu übernehmen und gleichzeitig einen Antrag auf Förderung vorzubereiten, der seitens der Ortsgemeinde an Landesforsten Rheinland-Pfalz gestellt wird. Eine Förderung durch Landesforsten Rheinland-Pfalz ist keinesfalls gesichert und hängt von mehreren noch zu klärenden Faktoren ab. Die Mehrkosten gegenüber der bisherigen Planung (Mehraufwand, Planungskosten Forstamt) können zurzeit nicht ermittelt werden.

Abstimmungsergebnis: 5 Ja, 1 Nein, 1 Enthaltung**7. Verschiedenes**

- Hinweis auf die Feier zur 25-jährigen Partnerschaft mit Chemilly sur Yonne
- Hinweis auf Reparaturen am AS-Mähers und eventuelle Neanschaffung
- Kinderspielplatz Tisch-/Bankkombination

Soll in der nächsten Ratssitzung weiter beraten werden

- Arbeitseinsatz zur Pflege der gemeindeeigenen Grundstücke
- Gefahrschwerpunkt Anwesen Föhrener Straße 7A

Der Vorsitzende gibt diese Thematik an das Ordnungsamt der Verbandsgemeinde weiter



Pölich

buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Martinsfeuer

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!

Hiermit möchte ich allen mitteilen, dass wir grundsätzlich kein Holz für unser diesjähriges Martinsfeuer benötigen. Die Gemeinde hat selbst genügend Holz für unser diesjähriges Feuer. Dieses wird aber noch nicht an die allseits bekannte Stelle gefahren, damit nicht noch alles mögliche an Abfall oder Grüngut dazu gelegt werden kann. Ich bitte jetzt noch einmal alle, dies auch zu beachten. Ansonsten besteht die Gefahr, dass die Ortsgemeinde die unerlaubten Ablagerungen, oder der Eigentümer der Parzelle, diese noch vor dem Martinszug am 16. November entsorgen muss.

Pölich, 16.10.2017

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Pölich am 5. Oktober 2017

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Walter Clüsserath und in Anwesenheit von Beate Steinmetz von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 05.10.2017 in der Seniorenresidenz St. Andreas (Halfenstraße 5) in Pölich eine Gemeinderatssitzung statt. **In der Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:**

1. Mitteilungen

Der Vorsitzende teilt mit, dass der Neujahrsempfang der Ortsgemeinde Pölich am 07.01.2018 stattfinden wird.

2. Evtl. Verpachtung von FTTX Kabel an Internetprovider; Bericht von Herrn von Harten Ingenieurbüro Boxleitner

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt der Vorsitzende Herrn von Harten vom Büro Boxleitner und erteilt diesem das Wort. Herr von Harten erläutert einen Rahmenvertragsentwurf zur Verpachtung von FTTX-Kabel und beantwortet die von den Ratsmitgliedern gestellten Fragen.

Da verschiedene Dinge nicht endgültig geklärt werden können, wird der Punkt auf der nächsten Gemeinderatssitzung erneut behandelt. Der Vorsitzende bedankt sich bei Herrn von Harten für seine Ausführungen.

Ein Beschluss wird nicht gefasst.

3. Dorfmoderation; Förderantrag

Der Vorsitzende unterrichtet den Rat über die Fördermöglichkeit einer Dorfmoderation. Die Erstellung eines Dorfentwicklungskonzeptes (Dorfmoderation) kostet 15.000 EUR und wird mit 80 % bezuschusst, so dass auf die Ortsgemeinde Pölich Kosten in Höhe von 3.000 EUR entfallen. Mit einer Dorfmoderation soll eine breite Diskussion über die Zukunft des Ortes angestoßen werden. Möglichst viele Bürgerinnen und Bürger sollen sich in die Diskussion einbringen.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt einstimmig, den Förderantrag zur Dorfmoderation zu stellen.

4. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Am hat die Ortsgemeinde für folgendes Projekt Zuwendungen erhalten:

Datum	05.07.2017
Zuwendungsgeber	Sparkasse Trier
Anschrift	Theodor-Heuss-Allee 1, 54292 Trier
Betrag	150,00
Zuwendungszweck	Wein- und Dorrfest 2017

Die Spende ist vorbehaltlich der Zustimmung durch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg zu beschließen.

Beschluss:

Der Gemeinderat Pölich beschließt einstimmig die Annahme der vorgenannten Zuwendung. Die Ortsgemeinde bedankt sich ausdrücklich bei der Spenderin.

5. Außengebietsentwässerung - aktueller Sachstand

Der Vorsitzende unterrichtet den Rat über einen Gesprächstermin bezüglich der Problematik der Außengebietsentwässerung nach einem Starkregen.

Der Rat diskutiert ausführlich die Probleme, die nach einem Starkregen auftreten.

In der nächsten Ortsgemeinderatssitzung soll über Vorschläge des DLR beraten werden, wie hier Abhilfe geschaffen werden kann.

Ein Beschluss hierzu wurde nicht gefasst.

6. Änderung von Satzungen

a) Satzung über die Benutzung der gemeindlichen Weinbergs-, Feld- und Waldwege

b) Satzung über die Reinigung öffentlicher Straßen

Die beiden Satzungen liegen den Gemeinderatsmitgliedern vor.

a) Satzung über die Benutzung der gemeindlichen Weinbergs-, Feld- und Waldwege

Der Vorsitzende hat beim Gemeinde- und Städtebund Rheinland-Pfalz bezüglich der Unterhaltungspflicht nachgefragt.

Der Gemeinderat bittet nochmals eindringlich alle Anlieger - auch im Hinblick auf Starkregenereignisse - jetzt im Herbst nach getaner Arbeit die Rinnen zu reinigen und sauber zu halten.

b) Satzung über die Reinigung öffentlicher Straßen

Der Rat diskutiert eingehend über die einzelnen Vorschriften der Satzung.

Der Ortsgemeinderat wird in einer der folgenden Sitzungen über die Änderung der vorgenannten Satzungen beraten; ein Beschluss wird nicht gefasst.

7. Verschiedenes

Zu diesem Tagesordnungspunkt liegen folgende Wortmeldungen vor: Andreas Berg:

- Nutzung Tipidorf und Waldspielplatz auch durch Kinder aus umliegenden Dörfern?

Thomas Regneri:

- Nutzung von Internetseite Pölich



Riol

buergermeister@riol.de

Tel. 06502/930707

Sprechzeiten:

Do. 18.00-20.00 Uhr

und nach tel. Vereinbarung

Meldung der Traubenernte und Weinerzeugnisse 2017 sowie Abgabe, Verwendung und Verwertung

Liebe Winzerbetriebe,

die Formulare zur Traubenernte- und Weinerzeugungsmeldung und Meldung der Abgabe, Verwendung und Verwertung 2017 sowie das zugehörige Lieferantenverzeichnis liegen vor und können während meiner Sprechstunden im Rathaus abgeholt werden. Abgabetermin ist der 15. Januar 2018.

Riol, 12. Oktober 2017

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

Reinigung der Weinbergs- und Wirtschaftswege

Nachdem die Traubenlese nun zu Ende ist bitte ich alle Eigentümer und Pächter von Weinbergparzellen und auch von Brachflächen die angrenzenden Wege zu säubern. Dies gilt vor allem für Flächen, die während der Ernte verschmutzt wurden. Die Abflurrinnen sind zu reinigen und sauber zu halten, damit das Regenwasser ordentlich abfließen kann.

Die Gemeinde wird die Gemarkung regelmäßig überprüfen und behält sich vor, die Weinbergswege und Rinnen, die nicht ordnungsgemäß gereinigt wurden auf Kosten der jeweiligen Eigentümer reinigen lassen.

Ich bitte daher, die notwendigen Reinigungsarbeiten vor ihrem Grundstück umgehend durchführen.

Ich bedanke mich für Ihr Verständnis.

Riol, 12. Oktober 2017

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin



Schleich

buergermeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322

Sprechzeiten:

nach tel. Vereinbarung

Besprechung mit den Vereinsvorsitzenden und Eltern

Zur Festlegung der Veranstaltungstermine 2018 und zur Vorbereitung des Martinsumzuges am 10.11.2017 lade ich alle Vorsitzenden der Vereine für Donnerstag, 26.10.2017 um 20.00 Uhr ins Hotel Sonntal herzlich ein. Es wäre schön, wenn sich auch die Eltern von Kindern, die am Martinszug teilnehmen, an der Vorbereitung der Veranstaltung beteiligen.

Schleich, 16.10.2017

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister



Schweich

buergermeister@stadt-schweich.de
ov-issel@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,

Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,

Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr

Schweich-Issel: Tel. 06502/918-215

Sprechzeiten: Fr. 16.00 -18.00 Uhr

Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des Stadtrates der Stadt Schweich findet statt am **Donnerstag, dem 26. Oktober 2017 um 19.00 Uhr** im „Bürgertreff“ des Bürgerzentrums, Stefan-Andres-Str. 1b, 54338 Schweich.

Tagesordnung:

nicht öffentlich:

1. Mitteilungen
2. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

3. Grundstücksangelegenheiten
4. Verschiedenes

öffentlich:

1. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse
2. Mitteilungen
3. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
4. Beratung und Beschlussfassung über den Inhalt der Richtlinie der Stadt Schweich zur Förderung von Modernisierungs- und Instandsetzungsmaßnahmen an privaten Gebäuden innerhalb des Erneuerungsgebietes „Alt- Schweich“
5. Bebauungsplan „Gewerbegebiet am Bahnhof“, 4. Änderung; Abwägung und Satzungsbeschluss
6. Vergaben; Haus des Sports – Gewerk Außenanlagen
7. Bauanträge, Bauvoranfragen, Nutzungsänderungen
8. Verschiedenes

Schweich, 13.10.2017
Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Bekanntmachung

Stadt Schweich
-Umlegungsausschuss-

Geschäftsstelle:
Vermessungs- und
Katasteramt
Westeifel-Mosel
Im Viertheil 24
54470 Bernkastel-Kues

Sitzung des Umlegungsausschusses der Stadt Schweich

am **Dienstag, dem 24.10.2017 um 18.00 Uhr** im kleinen Sitzungssaal des „Alten Weinhauses“, Brückenstra. e 46, 54338 Schweich

Tagesordnung**Öffentliche Sitzung:**

1. Verpflichtung der Mitglieder des Umlegungsausschusses durch den Stadtbürgermeister soweit sie nicht bereits nach § 30 Gemeindeordnung (GemO) verpflichtet sind.

Nichtöffentliche Sitzung:

2. Bericht über den derzeitigen Stand des Baulandumlegungsverfahrens „Zur Kiesgrube“
3. Annahme der Sitzungsniederschrift vom 31.08.2017
4. Beratung und Beschlussfassung über die 1. Änderung der Einwurfswerte im Umlegungsgebiet
5. Erläuterungen zum weiteren Verfahrensablauf
6. Verschiedenes

Bernkastel-Kues, den 11.10.2017
Der Vorsitzende des
Umlegungsausschusses
gez. Volker Rohrbacher

Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren**Untere Ruwer**

Auf die Bekanntmachung unter „Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen“ wird hingewiesen.

Kultur in Schweich**im Rahmen der Kreiskulturtag Trier-Saarburg**

Großer Heinz-Erhardt-Abend präsentiert von dem Schauspieler, Humoristen und Entertainer Herbert Helken am **Samstag, dem 21. Oktober 2017 um 19.30 Uhr** in der Synagoge, Schweich, Richtstrasse 42.

Herbert Helken spielt mit großer Leidenschaft die Narreteien des Großmeisters deutschen Humors, seine verdrehten Sinnsprüche, schrägen Gedichte und Kalauer.

Jedes Werk ist ein Evergreen.

Auch Unikate aus der „Witzakademie“ gehören zum Programm.
„und noch'n Gedicht“

Kartenvorverkauf Ticket Regional 10 Euro, Schüler 5 Euro, Abendkasse 12 Euro im Rahmen der Kreiskulturtag Trier Saarburg Veranstalter: Kultur in Schweich e.V.

**Thörnich**

buergermeister@thoernich.de

Tel. 06507/3567

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung**Verschmutzung der Wirtschaftswege**

Nach dem letzten Aufruf zur Reinigung der Wirtschaftswege sind leider nur wenige Nutzungsberechtigte der Weinberge auf der Gemarkung Thörnich der Aufforderung gefolgt, die Wirtschaftswege zu reinigen und die Sträucher und Hecken, die auf die Wege hineinragen zu reinigen bzw. zu entfernen. Nachdem nun die Traubenlese beendet ist, fordere ich nun nochmals dazu auf, diese Arbeiten bis zum 04.11.2017 zu erledigen. Die Zeit dafür dürfte jetzt aufzubringen sein. Nach dieser Frist wird die Gemeinde die Wirtschaftswege auf Kosten der Nutzungsberechtigten durch eine Firma reinigen lassen. Ich bitte um Beachtung.

Thörnich, 16.10.2017
Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

**Tritenheim**

buergermeister@tritenheim.de

Tel. 0172 / 687 4689 o.
Tourist-Info: 06507 / 2227,
Sprechzeiten: April - Oktober:
Di. 9 - 11 Uhr u. Do. 19 - 20 Uhr

Die Ortsgemeinde Tritenheim veräußert 23 Baugrundstücke im Baugebiet „Weingärten auf'm Sträßchen“ zum Kaufpreis von 110,00 €/m.



Die Ortsgemeinde Tritenheim veräußert 23 Baugrundstücke im Baugebiet "Weingärten auf'm Sträßchen" zum Kaufpreis von 110,00 €/m² (voll erschlossen).

Rahmenbedingungen:

- Beginn der öffentlichen Anbietung: Montag, 16.10.2017 um 08:00 Uhr (vorher eingehende Reservierungen/Kaufzusagen können leider nicht berücksichtigt werden);
- pro Familie / Interessensgemeinschaft kann vorerst nur ein Grundstück reserviert werden;
- die Zuteilung erfolgt nach zeitlichem Eingang beim Ortsbürgermeister;
- Informationen zu den Verkaufsgrundstücken und weitere Details sind ab Samstag, 14.10.2017, 08:00 Uhr, erhältlich auf der Homepage der VG Schweich unter <https://www.schweich.de/> Für unsere Bürgerinnen und Bürger Bauen und Wohnen Immobilienangebote Tritenheim

Reservierungen/Kaufzusagen bitten wir unter Angabe der vollständigen Personalien und Kontaktdaten zu richten an:

schriftlich:

Ortsgemeinde Trittenheim

Herr Ortsbürgermeister Franz-Josef Bollig

Moselweinstraße 55, 54349 Trittenheim

Baugebot:

Auf dem Grundstück ist innerhalb von 5 Jahren nach Besitzübergang bebauungsplanform ein Wohnhaus bezugsfertig zu errichten, der Fristbeginn ist jedoch frühestens ab Bebaubarkeit/Baufeldfreigabe des Grundstücks.

Infomobil - Trittenheimer Strom für Trittenheimer Bürger

An folgenden Terminen haben interessierte Trittenheimer Bürger die Möglichkeit, sich in einem Infomobil, das auf dem Parkplatz gegenüber der Touristinformation stehen wird, über die Gewinnung von Strom durch die Ortsgemeinde zu informieren.

Samstag, 28. Oktober 2017 von 09.00 Uhr - 13.00 Uhr

Samstag, 4. November 2017 von 09.00 Uhr - 13.00 Uhr

Trittenheim, 09.10.2017

Franz Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Musikvereine Neumagen / Trittenheim

HERBST-LIGHT

Kulinarisches
Klang-Spektakel 
aus Horn & Pflanze 



Samstag, 21. Oktober 2017, 19.30 Uhr
im Jugendheim, Trittenheim

Konzert der „Riesling-Harmonists“ im Pfarrheim in Trittenheim, am Samstag, 4. November 2017, 20.00 Uhr



Nach mehreren erfolgreichen Konzert-, Fernseh- und Privatauftritten in den letzten Jahren möchte sich unser Gesangsensemble mit vielen neuen Liedern wieder allen Fans und Interessenten präsentieren. Den aktuellen Auftritt stellen wir unter das Motto: „Ein Freund, ein guter Freund“. Karten zu diesem Konzert können täglich bei den Touristinformationen in Trittenheim (06507-2227) und Neumagen-Dhron (06507-6555) erworben werden. Nähere Informationen zu den „Riesling-Harmonists“ unter www.Riesling-Harmonists.de.

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel.: 06502/2327

Stellv. Dechant: Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel. 0651/88370

Dekanatsreferentin: Susanne Münch-Kutscheid, Tel.: 06502-93745-11

Pastoralreferentin: Maria Koob, Schweich, Tel.: 06502/9371601

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel.: 06502/9371600

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel.: 06502/931602

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich: Tel.: 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel. 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.: 9.00 – 16.00 Uhr, Mi. + Do. 09.00 bis 12.00 Uhr

Gottesdienstzeiten in der Verbandsgemeinde Schweich vom 21.10.17 bis 22.10.17:

Bekond: Sa., 21.10.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Ensch: So., 22.10.: 09.00 Uhr hl. Messe

Fell: So., 22.10.: 10.30 Uhr Wort-Gottes-Feier

Föhren: So., 22.10.: 10.30 Uhr Familiengottesdienst –KiTa Jubiläum

Kenn: Sa., 21.10.: 17.45 Uhr Vorabendmesse

Klüßerath: Sa., 21.10.: 18.30 Uhr Vorabendmesse

Köwerich: Sa., 21.10.: 16.00 Uhr Mini-Gottesdienst, So., 22.10.: 09.00 Uhr hl. Messe

Leuwen: So., 22.10.: 10.30 Uhr Hochamt

Longuich: So., 22.10.: 09.15 Uhr Hochamt

Mehring: So., 22.10.: 10.30 Uhr Hochamt

Riol: Sa., 21.10.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Schweich: So., 22.10.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr hl. Messe

Gesamtkirchenmusikertagung

Am **Montag, 23.10.2017** findet um **19.30 Uhr** im Pfarrheim St. Dionysius in Trierweiler, die Gesamtkirchenmusikertagung des Dekanates Schweich-Welschbillig statt.

Evangelische Kirchengemeinde

Freitag, 20.10.2017

19.00 Uhr Taizégebet in Schweich (Pfarrer Wermeyer und Team)

Sonntag, 22.10.2017

10.15 Uhr Gottesdienst in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

Parteien / Wählergruppen

SPD-Ortsverein Föhren

Föhren darf sich wieder auf eine Konzert- und Kulturveranstaltung der Extraklasse freuen. Der SPD-Ortsverein Föhren präsentiert ein besonderes Highlight! „Bewegende Poesie“ wird am **Freitag, 27.10.2017 um 19.30 Uhr** im Bürgerhaussaal geboten. Frei nach der Novelle von Joseph von Eichendorff „Aus dem Leben eines Taugenichts“ erzählt, singt und spielt der Vollprofimusiker Andreas Sittmann mit Freunden über bewegende Momente im Leben. Kongenial wird er dabei unterstützt durch die virtuose Geigerin Isabell Krohn und Walter Jäger, ein Könnler an den unterschiedlichsten Instrumenten, u.a. am Akkordeon und der Mandoline.

Wie der Müllerssohn in die Welt hinauszieht, auf seinen Wegen die Liebe und die Trauer erfährt, so wird der Barde und Liedermacher Sittmann seine Zuhörer auf eine bewegend schöne Reise mitnehmen. Romantische Prosa wird ergänzt durch neuzeitliche Texte. Gedichte von Theodor Fontane, Eichendorff und Adelbert von Chamisso, aber auch schöne Vertonungen des Heimatdichters Peter Zirbes, bringt der Liedermacher zu Gehör.

Es wird erzählt, geflächst, miteinander gelacht und die eine oder andere Träne vergossen. Ein zweistündiges Konzert der besonderen Art, einfach bewegend! Es lohnt sich dabei zu sein. Der Eintritt für diese Veranstaltung beträgt 10,-€ (Jugendliche, Schüler, Studenten 8,-€)! Karten werden ausschließlich an der Abendkasse verkauft.

CDU-Ortsverband Kenn

Der nächste Info-Abend des Ortsverbandes findet am **Dienstag, dem 24.10.2017 ab 19.45 Uhr** im Rathaus, Saal 1, statt. Mitglieder und Interessierte sind herzlich willkommen.

CDU Stadtverband Schweich

Am **Dienstag, 24. Oktober 2017**, findet die nächste Sitzung der CDU Stadtratsfraktion statt. Beginn ist um **19.00 Uhr** im **Hotel Leinenhof**. Auf der Tagesordnung steht die Vorbereitung der nächsten Stadtratssitzung; außerdem wird über das kommunalpolitische Geschehen informiert. Wir bitten um zahlreiche Teilnahme, kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind als Gäste herzlich willkommen.

Freie Wählergruppe in der Stadt Schweich e.V.

Wir laden Vorstand, Fraktion und die Mitglieder der Freien Wählergruppe in der Stadt Schweich zu einer Mitgliederversammlung und zur Vorbesprechung der anstehenden Stadtratssitzung für **Montag, dem 23.10.2017 um 19.00 Uhr** in der Weinstube Gabi Zander, Auf Desburg 3, 54338 Schweich herzlich ein. Die Einladungen mit Tagesordnung hierzu sind bereits persönlich erfolgt. Um Teilnahme an dieser wichtigen Versammlung wird höflich gebeten. Kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen.

SPD-Ortsverein Schweich

Die nächste gemeinsame Sitzung der Fraktion, den Ausschüssen und dem Vorstand, findet am **Mittwoch, dem 25. Oktober 2017 um 19.00 Uhr, Isseler Hof, Schweich-Issel**, statt.

Tagesordnung: 1. Mitteilungen, 2. Vorberatung der Stadtratssitzung vom 26. Oktober 2017, 3. Verschiedenes.

Politisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Gemischter Chor Bekond

Am **Sonntag, dem 22.10.2017 um 16.00 Uhr** lädt der Gemischte Chor Bekond zu einem Herbstkonzert in die Pfarrkirche in Bekond ein. Mit dabei sind der Gemischte Chor Föhren unter der Leitung von Martin Schmitz und der Kinderchor Bekond unter der Leitung von Elke Roth. Neben modernen geistlichen Liedern führt der Gemischte Chor Bekond Teile aus dem Musical „Phantom der Oper“ von A. L. Webber auf.

Die Chöre freuen sich auf ihren Besuch. Gesamtleitung liegt in den Händen von Markus Roth.

KEB Bekond

Die Tanzgruppe „Die lustigen Mädels“ sucht Verstärkung. Getanzt werden: Kreis - Paar-Line-Dance -Kontras- Squares - Rounds Meditative. Vorkenntnisse und Tanzpartner sind nicht erforderlich. Mitzubringen sind: Gute Laune, Freude, Spaß, bequeme Schuhe, leichte Kleidung und ein Getränk. **Wann: Freitags von 08.30 - 10.00 Uhr. Wo: Bekond im Bürgerhaus.** Info und Anmeldung; Ursula Zimmer Telefon: 06502 4818

Sozialverband VDK Ortsverband Bekond

Unsere **diesjährige Weihnachtsfeier** findet am **9. Dezember 2017** im Gasthof Pelzer, Bekond um 18.00 Uhr statt. Eine persönliche Einladung erfolgt zum späteren Zeitpunkt.

Termine für die Karnevalszeit

Wir möchten Sie auf bereits feststehende Termine für die Karnevalszeit informieren. In **Mainz**, beim VDK Kreisverband Mainz-Bin-

gen findet die VDK Sondersitzung am Mittwoch, den 10. Januar 2018 um 15.11 Uhr statt. Der Kreisverband Trier-Saarburg wird eigens mit einem Bus nach Mainz anreisen. Die Kosten, Eintrittspreis inkl. Busfahrt von Trier nach Mainz und zurück belaufen sich auf 30,00€/pro Person. Die Abfahrtszeit wird Ihnen noch bekannt gegeben. Bestellung für die Sitzung nach Mainz können bis zum 1. November 2017 entgegen genommen werden. Wir bitten um Verständnis, dass nur schriftliche Bestellungen (Post, Fax, Email) entgegen genommen werden. Die Eintrittskarten werden erst nach Zahlungseingang (Bar oder Überweisung) Ihrerseits beim VDK Kreisverband Trier -Saarburg durch uns beim Kreisverband Mainz-Bingen bestellt. In **Trier** „Onner ONS“: Wie auch in den vergangenen Jahren freuen wir uns, dass der VDK Kreisverband Trier-Saarburg zusammen mit dem Karnevalsverein „Onner Ons“ 1865 Trier e.V. zwei Sitzungen durchführt. Die Sitzungen finden am Sonntag, den 29.01.2018; sowie Sonntag, den 04.02.2018, jeweils um 14:11 statt. Die Karten können Sie beim Vorsitzenden oder bei der Kreisgeschäftsstelle-Frau Minnebeck- für 10,00€ /Person erwerben. Weitere Informationen beim Ortsvorsitzenden.

SV Bekond

Seniorenfußball

Sonntag, 22. Oktober 2017

12.30 Uhr FC Schöndorf II – SV Bekond II, Schöndorf, RP, D-Klasse Mosel/Hochwald

14.30 Uhr TuS Reinsfeld I – SV Bekond I, Reinsfeld, RP, B-Klasse Mosel/Hochwald

Jugendfußball

Freitag, 20. Oktober 2017

F-Jugend

18.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I – JSG Langsur I, Föhren, RP

Samstag 21. Oktober 2017

F-Jugend

10.00 Uhr SG Ruwertal II – JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Wald-rach, RP

E-Jugend

11.00 Uhr JSG Mont-Royal Reil I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III, Traben-Trabach, RP

13.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I – JSG Fell I, Föhren, RP

D-Jugend

13.15 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I – JSG Morbach II, Hetzerath, RP

14.00 Uhr JSG Osburg I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Thomm, KR

B-Jugend

17.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I – JSG Mittelmoseltal Maring I, Bekond, KR, Bezirksliga

A-Jugend

17.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II (9er) – JSG Ruwertal I, Föhren, RP

19.00 Uhr FSV Trier-Tarforst I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Tarforst, KR, Bezirksliga

Sonntag 22. Oktober 2017

E-Jugend

10.00 Uhr FSV Salmrohr I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Salmtal-Salmrohr, KR

Montag 23. Oktober 2017

F-Jugend

17.45 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I –TuS Mosella Schweich II, Föhren, RP

Mittwoch 25. Oktober 2017

E-Jugend

18.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I – SV Mehring I, Föhren, RP, Kreispokal

Freitag 27. Oktober 2017

F-Jugend

18.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II – SG Fidei 2015 I, Föhren, RP

C-Jugend

18.30 Uhr JSG Fell II (9er) - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II (7er), Kenn, HP

Detzem

Jugendfeuerwehr Detzem-Thörnich

Bald ist es wieder so weit und wir werden, wie jedes Jahr, zusammen das Martinsfest feiern. Damit wir uns alle an einem schönen Feuer erfreuen können, benötigen wird noch einiges an Holz. Da

nicht jeder die Zeit oder auch die Möglichkeit besitzt, sein naturbelassenes Holz auf das Gelände des alten Sportplatzes zu transportieren, wollen wir allen Mitbewohnern bei dieser Aufgabe behilflich sein und das Holz einsammeln. Am **Samstag, dem 21.10.2017** wird sich die Jugendfeuerwehr um **09.00 Uhr am Feuerwehrgerätehaus** versammeln und danach Eurer Holz, welches Ihr bitte an den Straßenrand legt, einsammeln. Sollte es jemanden von Euch nicht möglich sein, das Holz an den Straßenrand zu legen, sind wir gerne bereit, Euch dabei zu helfen. Meldet Euch bitte dann vor 09.00 Uhr am Feuerwehrgerätehaus.

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am kommenden Sonntag haben beide Mannschaften unserer Spielgemeinschaft Heimrecht. Spielort ist unser Rasenplatz „Auf dem Werth“. Um **12.30 Uhr** wird das Spiel der 2. Mannschaft in der C-Liga gegen die SG Longuich/Fell/Riol ausgetragen. Anschließend wird um **14.30 Uhr** das Spiel der 1. Mannschaft in der A-Liga gegen den FSV Trier-Tarforst II angepfiffen. Wir bitten für beide Spiele um zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung.

Im Jugendbereich finden am Samstag die folgenden Heimspiele statt:

Samstag, 21.10.2017 (Rasenplatz Detzem)

D-Jugend III: 14.45 Uhr gegen JSG Wincheringen II (7er)

E-Jugend I: 16.00 Uhr gegen JSG Pellingen

Samstag, 21.10.2017 (Rasenplatz Klüsserath)

F-Jugend I: 13.00 Uhr gegen SV Mehring II

F-Jugend II: 14.00 Uhr gegen JSG Gusenburg II

E-Jugend II: 15.00 Uhr gegen JSG Fell II

Samstag, 21.10.2017 (Kunstrasenplatz Mehring)

D-Jugend II: 14.30 Uhr gegen JSG Ehrang

Die Kinder freuen sich auf ihren Besuch

Ensch

Heimatverein Ensch e.V.

Am **Donnerstag, dem 26.10.2017** trifft sich um **20.00 Uhr** der Vorstand des Heimatvereins im Hotel Breidbach. Wir bitten um vollzähliges Erscheinen.

Jugendclub Ensch e.V.

Am **Mittwoch, dem 8. November 2017 um 20.00 Uhr** findet im Bürgerhaus Ensch unsere Jahreshauptversammlung statt. Hierzu laden wir alle Mitglieder recht herzlich ein.

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Geschäftsbericht, 3. Kassenbericht, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Abstimmung über die Auflösung des Vereins.

Martinusgruppe Ensch

Der Tod, ein Thema, über das nicht so oft gesprochen oder gesungen wird. Wir wagen uns daran! Hören Sie Lieder und Texte, die das Thema vertiefen. Wir laden Sie recht herzlich ein, zu unserer Andacht am **Sonntag, 29. Oktober 2017 ab 18.00 Uhr** in der Pfarrkirche Ensch unser Gast zu sein! Der Eintritt ist frei! Seien Sie auch danach noch unser Gast. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Wir freuen uns auf Sie!

Fell

SV Fortuna Fell 1924 e.V.

Abteilung Fußball

Sonntag, 22. Oktober 2017

12.30 Uhr SG Detzem II - SG Fell/Longuich/Riol I (in Detzem)

12.30 Uhr TuS Reinsfeld II - SG Fell/Longuich/Riol II (in Reinsfeld)

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 21. Oktober 2017

F-Jugend:

10.00 Uhr TuS Mosella Schweich II - JSG Fell I (in Schweich)

F-Jugend:

13.00 Uhr JSG Fell II - TuS Mosella Schweich III (in Kenn)

E-Jugend:

10.45 Uhr JSG Fell III - JSG Hermeskeil II (in Longuich)

E-Jugend:

11.00 Uhr TuS Mosella Schweich III - JSG Fell IV (in Schweich)

E-Jugend:

13.00 Uhr JSG Föhren - JSG Fell I (in Föhren)

E-Jugend:

15.00 Uhr JSG Detzem II - JSG Fell II (in Klüsserath)

D-Jugend:

14.45 Uhr JSG Sirzenich II - JSG Fell (in Sirzenich)

C-Jugend:

14.00 Uhr: JSG Fell I - JSG Wincheringen (in Kenn)

B-Jugend:

17.00 Uhr JSG Saarburg - JSG Fell (in Saarburg)

A-Jugend:

17.30 Uhr JSG Fell - JSG Kell II (in Kenn)

Alle Mannschaften würden sich über zahlreiche Unterstützung freuen!

Föhren

Aktion 3%, Weltladen

Faire Gartenprodukte: Für die Gartenarbeiten im Herbst bietet der Weltladen der Aktion 3% einige interessante, fair gehandelte Produkte an: **Gartenhandschuhe Green&Fair** sind atmungsaktive und gefertigt aus Bio-Baumwolle und fair gehandeltem Naturkautschuk. Die Zertifizierung mit dem GOTS-Siegel (Global Organic Textile Standard) garantiert die Einhaltung des weltweit führenden Standards zur Verarbeitung von Textilien aus biologisch erzeugten Naturfasern. **Kokoblock** ist die faire und torffreie Alternative zu Blumenerde. Kokosfaserreste, die bei der Herstellung von Matten, Seilen und Teppichen entstehen, werden gereinigt und in die rechteckige Form gepresst. Kokoblock wird in getrocknetem Zustand angeboten und ist leicht zu tragen. Zu Hause geben Sie Wasser dazu und so werden aus einem Kokoblock ca. neun Liter gebrauchsfertige Blumenerde. Aus einem vermeintlichen Abfallprodukt entsteht nützliche Blumenerde. - **Gärtnerseife** wird in Indien von Hand hergestellt. Die Seifenstücke bestehen ausschließlich aus veganen Bestandteilen, enthalten die pflegenden Eigenschaften des Kokosnussöls zusammen mit Peelingsubstanzen aus Kokosschale. Produzent der Seifen ist das Palam Rural Center in Indien. Getöpferte **Pflanzschalen** und Blumentöpfe aus recycelten Materialien ergänzen das Garten-Sortiment des Weltladens.

Gesangverein Föhren e.V.

Der Gemischte Chor des Gesangvereins Föhren lädt alle Mitbürger sowie Mitglieder und Freunde zum großen Herbstkonzert ein.

Termin: Sonntag, 29.10.2017, Beginn: 16.00 Uhr

Ort: Pfarrkirche Föhren

Mit dabei ist der Gemischte Chor Bekond unter der Leitung von Markus Roth. Neben modernen geistigen Liedern gelangen auch bekannte Musicalsongs, zwei afrikanische Lieder und Gospelsongs zur Aufführung. Die Gesamtleitung liegt in den Händen von Chorleiter Martin Schmitz. Der Eintritt ist kostenlos! Die Sängerinnen und Sänger aus Föhren und Bekond freuen sich auf Ihren Besuch.

Gut Blatt Schweich - Föhren

Der Spieltag findet am **23.10.2017** im Bürgerhaus Föhren Hauptstr. in 54343 Föhren um 20.00 Uhr findet statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen.

Heimat- und Verkehrsverein

Meulenwald Föhren e.V.

Unsere nächste **Tageswanderung** führt uns am **Samstag, 28. Oktober 2017** zur Traumschleife „Köhlerpfad am Steinbach“ an der Edelsteinstraße nahe Idar-Oberstein (Wanderstrecke ca. 14 km).

Die Traumschleife „Köhlerpfad am Steinbach“ lädt dazu ein, die Schönheiten der Natur an der Deutschen Edelsteinstraße zu erleben. Dabei wechseln sich dichte Wälder und offene Landschaften mit malerischen Ausblicken ab. Der als mittelschwer einzustufende Pfad führt auf naturnahen Wegen rund um die Steinbachtalsperre, die nicht nur die Trinkwasserversorgung der Region sicherstellt, sondern auch ein beeindruckendes Landschaftsbild bietet. Unterwegs laden zahlreiche Aussichtspunkte ein, den Blick über landschaftliche Sehenswürdigkeiten wie die Steinbachtalsperre, den Hohenfels, den Erbeskopf oder die Wildenburg schweifen zu lassen. Informationstafeln zum Köhlerhandwerk und Wissenswerten aus der Region finden sich ebenfalls auf der Wanderung. Nach der Wanderung Einkehr in der Gaststätte „Erdnuss“ (ca. 14.00 Uhr). **Treffpunkt:** 08.30 Uhr Heimatmuseum Föhren zur Bildung von Fahrgemeinschaften nach Sensweiler (Parkplatz Gaststätte „Erdnuss“). Rückankunft in Föhren ca. 17.00 Uhr. Auf der mittelschweren Wanderung sind ca. 135 m Höhendifferenz zu bewältigen. Festes Schuhwerk erforderlich.



1867 - 2017

150 Jahre Franziskanerinnen vom hl. Josef

Herzliche Einladung zum Missionsbasar

Samstag, 21. Oktober 2017 von 14:00 bis 18:00 Uhr

Sonntag, 22. Oktober 2017 von 11:00 bis 18:00 Uhr

im Altenheim St. Josef in Schweich.

Angeboten werden Handarbeiten unserer Schwestern, sowie brasilianische und italienische Spezialitäten wie Marmeladen und Likören.

Am Sonntag zum Mittagessen wird eine Suppe und ein Nudelgericht gereicht.

An beiden Tagen erwartet Sie in der Cafeteria eine reichhaltige Kuchentafel und am Sonntag zusätzlich frisch zubereitete Waffeln.

Mit dem Erlös wird die Missionsarbeit der Franziskanerinnen vom Hl. Josef in

Angola und Honduras unterstützt.

Auf Ihren Besuch im Jubiläumsjahr freuen sich

Ihre Franziskanerinnen vom hl. Josef

Sr. Ana Rech

Konventoberin in Schweich



KAB Föhren

Lichtbildvortrag am Dienstag, dem 24. Oktober um 19.30 Uhr im KAB-Raum (Bürger und Vereinshaus), Föhren. Wir laden Sie zu einem Lichtbildvortrag von Rosemarie und Martin Ulrich ein. Sie berichten von einer Studienreise nach Sri Lanka und von stauenswerten Inselflora und- Fauna., erzählen von der großartigen Kulturgeschichte des Landes und der Menschen.

Malteser Hilfsdienst Föhren

Die Malteser Föhren bieten am **21.10.2017** einen Erste Hilfe Grundkurs an. **Für:** Er ist für Betriebshelfer, Trainer, Übungsleiter, Gruppenleiter sowie Interessierte geeignet und gilt für alle Führerscheinklassen. Bei Ausbildung von Betriebshelfern übernimmt in der Regel die zuständige Berufsgenossenschaft des Betriebes die reinen Lehrgangskosten. **Inhalt:** Hier erlernen Sie alle wichtigen Sofortmaßnahmen wie z.B.: Herz- Lungen Wiederbelebung, Druckverband oder die Seitenlage aber auch die wichtigen Krankheitsbilder wie z.B.: Herzinfarkt und Schlaganfall. Die Wundversorgung oder die seelische Betreuung gehört genauso dazu, wie die Themen des Straßenverkehrs. **Dauer:** 1 Tag / 9 Unterrichtseinheiten. Beginn 09:00 Uhr, Ende ca.17:00 Uhr. **Ort:** Malteserhaus- Föhren, Auf dem Steinhäufchen 1, 54343 Föhren. **Preis:** 35,-€ oder Abrechnung mit der BG des Betriebes. **Anmeldung** erforderlich: unter www.malteser-foehren.de oder, 06502-6860 (AB sprechen), Mobil 01705334492 oder per Mail an ausbildung@malteser-foehren.de. Bei Anmeldung bitte Angabe von Name, Vorname, Adresse, Geburtsdatum und Telefonnummer.

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:

Freitag, 20.10.2017

F-Jugend

JSG Föhren – JSG Langsur, 18:00 Uhr in Föhren

Samstag, 21.10.2017

F-Jugend

SG Ruwertal II – JSG Föhren II, 10:00 Uhr in Mertesdorf

E-Jugend

JSG Mont-Royal Reil – JSG Föhren III, 11:00 Uhr in Traben-Trarbach

JSG Föhren – JSG Fell, 13:00 Uhr in Föhren

D-Jugend

JSG Föhren – JSG Morbach II, 13:15 Uhr in Hetzerath

JSG Osburg – JSG Föhren II, 14:00 Uhr in Thomm

B-Jugend

JSG Föhren – JSG Mittelmoseltal Maring, 17:00 Uhr in Bekond

A-Jugend

JSG Föhren II – JSG Ruwertal, 17:30 Uhr, in Föhren

FSV Trier-Tarforst – JSG Föhren, 19:00 Uhr in Trier-Tarforst

Sonntag, 22.10.2017

E-Jugend

FSV Salmrohr - JSG Föhren II 10:00 Uhr in Salmtal-Salmrohr

A-Jugend

TuS Mosella Schweich II – JSG Föhren II, 18:30 Uhr in Schweich

Montag, 23.10.2017

F-Jugend

JSG Föhren – TuS Mosella Schweich II, 17:45 Uhr in Föhren

Mittwoch, 25.10.2017

E-Jugend

JSG Föhren – SV Mehring, 18:00 Uhr in Föhren

Unsere Herrenmannschaften spielen wie folgt:

Sonntag, 22.10.2017

SG Langsur II – SV Föhren III, 13:00 Uhr in Trier-Zewen

SV Farschweiler – SV Föhren II, 14:30 Uhr in Farschweiler

TuS Schillingen – SV Föhren, 14:30 Uhr in Schillingen

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften sehr freuen!

Abteilung AH

Unser Jahresabschluss der AH - Mannschaft findet am **Samstag, den 21.10.2017** statt. Wir beginnen mit einem Spiel „Unter Uns“. Anstoß ist gegen 18:00 Uhr. Jeder, der noch Fußballschuhe hat, bringe diese bitte mit und steige dann in das Spiel mit ein. Bitte Sporthemd und Sporthose mitbringen. Um ca. 19:30 Uhr beginnt der gemütliche Teil. Mit einem Essen und dem einen oder anderen Getränk soll der Abend mit leiser Musik ausklingen. Zu dieser Veranstaltung sind alle AH Mitglieder und deren Frauen, Lebenspartnerinnen und Kinder herzlich eingeladen.

Abteilung Tischtennis

Unsere Mannschaften spielen wie folgt:

Freitag, 20.10.2017, 19.30 Uhr:

Föhren I - Hermeskeil I

Föhren II - Monzel III und

Föhren IV - Osburg IV

Samstag, 21.10.2017, 18.00 Uhr

Schweich IV - Föhren II

Montag, 23.10.2017:

19.45 Uhr, Kell II - Föhren II und

20.00 Uhr, Biewer - Föhren IV

Donnerstag, 26.10.2017:

20.00 Uhr, Bausendorf - Föhren I

Tischtennis/Minimeisterschaften

„Unser Dorf spielt Tischtennis/Minimeisterschaften“ unter diesem Motto lädt die Tischtennisabteilung des SV Föhren **alle** Interessierten **ab 16 Jahre**, die in den letzten 5 Jahren nicht aktiv im Tischtennisverein gespielt haben, **am Sonntag, dem 29. Oktober 2017, ab 16.00 Uhr** in die Turnhalle in Föhren ein. Wir möchten das vor Jahren regelmäßig veranstaltete „Jedermann(-frau)-Turnier“ wieder aufleben lassen. Wir bitten um Anmeldung bis spätestens Freitag, 27.10.2017, per Email an: ewaldroth@web.de oder Tel. 95702 bzw. johaubrich@t-online.de

Vorher werden ab 10.00 Uhr wieder die Tischtennisminimeisterschaften für Jungen und Mädchen bis 12 Jahre (in 3 Altersklassen = Jahrgänge 2005 -2006, Jahrgänge 2007 - 2008 und ab 01.01.2009 geborene Kinder) durchgeführt. Hier dürfen Jungen und Mädchen teilnehmen, die noch keine Spielberechtigung für Tischtennis besitzen, besessen oder beantragt haben. Bitte spätestens um 09.30 Uhr in der Turnhalle in Föhren bei der Turnierleitung melden! Auch hier bitten wir um Anmeldung bis spätestens Freitag, 27.10.2017! Wir freuen uns über jede Teilnehmerin/Teilnehmer.

Kenn

Freiwillige Feuerwehr Kenn

Am **Samstag, dem 28.10.2017 findet um 15.30 Uhr** unsere dies-jährige Jahresabschlussübung statt. Die Übung wird am Pfarrheim durchgeführt. Wir würden uns sehr freuen, zahlreiche Bürgerinnen und Bürger als Zuschauer begrüßen zu können.

TuS Kenn

Abteilung Fußball

Sonntag, 22. Oktober 2017

16 30 Uhr SV Trier-Olewig III - TuS Kenn

Abteilung Jugendfußball

Spiele unserer JSG Fell / Longuich / Riol / Kenn (FLRK)

Samstag, 21. Oktober 2017

F-Jugend:

10.00 Uhr TuS Mosella Schweich II - JSG FLRK I (in Schweich)

F-Jugend:

13.00 Uhr JSG FLRK II - TuS Mosella Schweich III (in Kenn)

E-Jugend:

10.45 Uhr JSG FLRK III - JSG Hermeskeil II (in Longuich)

E-Jugend:

11.00 Uhr TuS Mosella Schweich III - JSG FLRK IV (in Schweich)

E-Jugend:

13.00 Uhr JSG Föhren - JSG FLRK I (in Föhren)

E-Jugend:

15.00 Uhr: JSG Detzem II - JSG FLRK II (in Klüsserath)

D-Jugend:

14.45 Uhr JSG Sirzenich II - JSG FLRK (in Sirzenich)

C-Jugend:

14.00 Uhr JSG FLRK I - JSG Wincheringen (in Kenn)

B-Jugend:

17.00 Uhr JSG Saarburg - JSG FLRK (in Saarburg)

A-Jugend:

17.30 Uhr JSG FLRK - JSG Kell II (in Kenn)

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

06502/9147-335, -336, -713 und -716

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

vertrieb@wittich-foehren.de

Klüsserath

Heimat-und Verkehrsverein Klüsserath

Der Heimat-und Verkehrsverein Klüsserath betreibt auf dem diesjährigen Herbstmarkt einen Weinstand am Feuerwehrhaus. Neben einer normalen Weinkarte bieten wir auch Zwiebelkuchen und Federweiser an. Der Erlös dieser Aktion verwendet der Verein für ein Projekt im Dorf zur Ortsverschönerung. Wir bitten um Eure Unterstützung.

SeifenKistenKlub Klüsserath e.V.

MV des LandesSeifenKisten-Verbandes Südwest mit Ehrung aller Fahrer: Termin: Sonntagnachmittag, **22. Oktober 2017**, im Saal der Alten Ökonomie. Ablauf: 13 Uhr Sitzung des LSV-Vorstandes mit Kassenprüfung, 14 Uhr Mitgliederversammlung des LSV Südwest – Tagesordnung: 1. Geschäftsbericht, 2. Kassenbericht, 3. Bericht der Kassenprüfer, 4. Ergebnis DM / EM 2017, 5. Räderpool, 6. Haushalt 2018, 7. Wahl eines neuen 1. Regionalvorsitzenden, 8. Verschiedenes.

15 Uhr Ehrung aller Fahrer und Fahrerinnen der Region durch den 1. Vorsitzenden des SKK. Wir laden den Vorstand des LSV-Südwest, den Vorstand des SKK sowie alle Fahrerfamilien und weitere Interessenten recht herzlich ein an der wichtigen Regionalversammlung teilzunehmen und danach bei Kaffee und Kuchen unsere Fahrer und Fahrerinnen zu ehren.

Leiwien

ASC 1965 Leiwien e.V.

Sie möchten frisch gebackene oder geräuchert Forellen aus natürlichen.

Eifelgewässern an Allerheiligen? Der Angel Sport Club Leiwien und das Weingut Heinz Spieles bieten Ihnen diesen Service an. In der Zeit von 11:00 Uhr bis 14:00 Uhr sind unsere Bratmeister für Sie am 1. November im Weingut Heinz Spieles, Schulstr. 20, in Leiwien tätig und bereiten die Forellen nach gewohnter Art nach Vorbestellung zu. Vorbestellungen bis zum 28.10.2017 unter Tel.: 06507 / 3169 oder 01708126851. Wir freuen uns auf Ihre Bestellung.

Karnevalsverein KV Livia Leiwien

Am **Samstag, den 04.11.17** findet unsere diesjährige Mitglieder-Vereinsfahrt statt. Wir möchten gerne mit euch zum Federweißenfest nach Cochem aufbrechen. Vorher nehmen wir an einer Weinprobe in Cochem (inkl. kalter Speise) teil. Wir treffen uns um 12:30 Uhr im Vorraum der Turnhalle Leiwien u. die Rückfahrt ist für ca. 1 Uhr geplant.

Nähere Infos u. Anmeldung (bis 18.10.17) bitte bei Stephan Lentes 0173/7952089.

SV Leiwien - Köwerich 2000 e.V

Spiele unserer Mannschaften:

Sonntag, 22.10.17

14:30 Uhr Bezirksliga

SV Leiwien-Köwerich : SG Schneifel/Stadtkyll

Rasenplatz Leiwien

Samstag, 21.10.17

18:00 Uhr Kreisliga C

Hartplatz Leiwien

SV Leiwien-Köwerich II : SG Osburg III

Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Samstag, 21.10.2017

F-Junioren I

13:00 Uhr in Klüsserath gegen SV Mehring II

F-Junioren II

14:00 Uhr in Klüsserath gegen JSG Gusenburg III

C-Junioren Kreispokal

14:00 Uhr in Oberemmel gegen JSG Saar-Mosel Konz

D-Junioren II

14:30 Uhr in Mehring gegen JSG Ehrang

D-Junioren III

14:45 Uhr in Detzem gegen JSG Wincheringen

E-Junioren II

15:00 Uhr in Klüsserath gegen JSG Fell II

E-Junioren

16:00 Uhr in Detzem gegen JSG Pellingen

B-Junioren Kreispokal

17:00 Uhr in Trier-Olewig gegen SV Trier-Olewig II

Volkshochschule Leiwien

Erste Hilfe-Grundkurs

Erste Hilfeausbildung für alle. Auch für Führerscheinbewerber, etc.

Ort: Begegnungsstätte Leiwien (Club Aktiv).

Samstag: 25. November 2017, 08.30 - 16.00 Uhr;

Kursgebühr: 37,00 €.

Anmeldung und weitere Informationen: siehe unten.

Erste Hilfe: Ersthelfer im Betrieb

Grundkurs für Ersthelfer im Betrieb. Die Kursgebühren werden auf vorherigen Antrag durch den Arbeitgeber durch die Berufsgenossenschaft erstattet.

Ort: Begegnungsstätte Leiwien (Club Aktiv).

Samstag: 25. November 2017; 08.30 - 16.00 Uhr;

Kursgebühr: 37,00 €.

Anmeldung und weitere Informationen: siehe unten.

Erste Hilfe am Kind

Ersthilfekurs für Eltern mit Kindern. Dieser Kurs wird nach einer Grundinformation flexibel nach den Bedürfnissen der Eltern und der entsprechenden Situation gestaltet.

Ort: Begegnungsstätte Leiwien (Club Aktiv).

Samstag: 2. Dezember 2017; 8.30 - 13.00 Uhr.

Yoga am Morgen

Yoga-Entspannungskurs: 9 Treffen

Ort: Begegnungsstätte Leiwien (Club Aktiv)

Montag, 09.30 - 11.00 Uhr

Anmeldung und weitere Informationen: siehe unten.

Patiententestament/Patientenverfügung

Informationsveranstaltung.

Dozentin: Miriam Minder, AWO-Betreuungsverein, Trier-Saarburg.

Ort: Begegnungsstätte Leiwien (Club Aktiv)

Montag, 20. November 2017, 19.00 Uhr. Eintritt frei.

Anmeldung und weitere Informationen: siehe unten.

Deutsch für ausländische Mitbürger.

Zielgruppe sind ausländische Mitbürger die bei uns Leben und Arbeiten (z.B. Erntehelfer etc.)

Ort: Grundschule Leiwien, 19.00 - 20.30 Uhr. Insgesamt 10 Treffen.

Anmeldung und weitere Informationen: siehe unter,

Übungsleiterin/Übungsleiter

Die VHS Leiwien sucht für ein geplantes Kursangebot: Eltern-Kind-Turnen eine Übungsleiterin/Übungsleiter auf Honorarbasis.

Bei Interesse und für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an: Siehe unten.

Anmeldung und weitere Informationen:

Volkshochschule Leiwien, Karl Heinz Pälgen, Birkenweg 3, 54340 Leiwien, Tel. 06507/ 93 98 655 (nach 11.00 Uhr). vhs-leiwien@kvhs-trier-saarburg.de

Longuich

TuS Longuich-Kirsch

Kursangebote: Balance-Swing (Trampolin): Gelenkschonendes Training für Kraft, Kondition, Körperstabilität und Ausdauer. Für jung und alt bestens geeignet. Schnuppertraining erwünscht. Termin: Dienstags 19.30 Uhr bis 20.30 Uhr, Ort: Turnhalle Longuich, Leitung; Brigitta Marx. Bitte bequeme Kleidung, Handtuch und Wasserflasche mitbringen.

Kinderturnen Altersgruppe 3. bis 4. Schuljahr. Termin: Dienstags 16.00 Uhr bis 17.00 Uhr, Ort: Turnhalle Longuich, Leitung: Brigitta Marx. Geräteturnen, Spiele, Geschicklichkeit und Ausdauer. Bitte Turnschuhe und Getränk mitbringen. Kontakt: 06523 1396

Abteilung Fußball

Sonntag, 22. Oktober 2017

12.30 Uhr: SG Detzem II - SG Longuich/Fell/Riol I (in Detzem)

12.30 Uhr: TuS Reinsfeld II - SG Longuich/Fell/Riol II (in Reinsfeld)

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 21. Oktober 2017

F-Jugend: 10.00 Uhr: TuS Mosella Schweich II - JSG Longuich I (in Schweich)

F-Jugend: 13.00 Uhr: JSG Longuich II - TuS Mosella Schweich III (in Kenn)

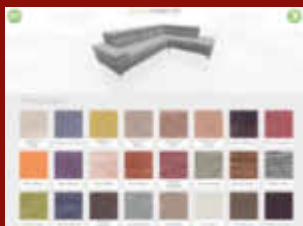
E-Jugend: 10.45 Uhr: JSG Longuich III - JSG Hermeskeil II (in Longuich)

3D-Planung bis ins kleinste Detail!
Schritt für Schritt zum Ergebnis.

① **die individuelle Planung** !



② **die Stoff- und Lederbezüge** !



③ **die Füße und Armlehnen** !



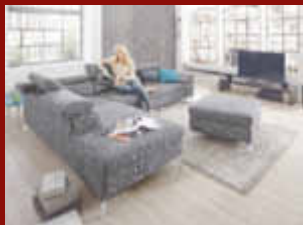
④ **die originaltreue Ansicht**



⑤ **die Funktionen und Extras**



⑥ **...bis zur Lieferung** !



VF VISUAL FURNITURE

DREIDIMENSIONALE MÖBELPLANUNG!



Bei uns wird Polstermöbelkauf zum Erlebnis!

- ① **Zusammen mit Ihnen planen wir Ihre neue Polstergarnitur passgenau.**
- ② **Wählen Sie Ihre Wunsch Variante. Ob ein- oder zweifarbig - vieles ist möglich.**
- ③ **Verschiedene Optionen geben jedem Sofa eine andere Optik.**
- ④ **Sehen Sie Ihre geplante Polstergarnitur in der 3 Dimensionalen Ansicht - ein einmaliges Erlebnis!**
- ⑤ **Planen Sie gewünschte Funktionen mit Zusatznutzen.**
- ⑥ **Statt böser Überraschungen, erhalten Sie genau das, was Sie gesehen und bestellt haben.**

Auch wenn Tradition und Verlässlichkeit bei City Polster Trier großgeschrieben werden, weiß Angela Zwaag, dass man heutzutage flexibel sein muss und immer die Entwicklungen der Branche beobachten muss. „Bei uns finden Sie immer die neuesten Trends und trotzdem wird sich an unserer Grundeinstellung niemals etwas ändern. Uns ist es wichtig, einerseits die Tradition zu bewahren und andererseits am Zahn der Zeit zu bleiben.“ Mit der Top-modernen 3D-Planung ausgewählter Modelle, sind schon mal die Weichen für die Zukunft gestellt. Lassen Sie sich in die Welt der dreidimensionalen Möbelplanung entführen und erhalten Sie so einen unvergleichlichen Eindruck ihres neuen Polstertraums.

www.citypolster.de



RIESEN Auswahl auf 4 Etagen!

Seit 25 Jahren sind Polstermöbel unsere Leidenschaft



Modell MR495



Von Generationen für Generationen

„Aus der Vergangenheit lernen, in der Gegenwart handeln, mutig in die Zukunft schreiten!“

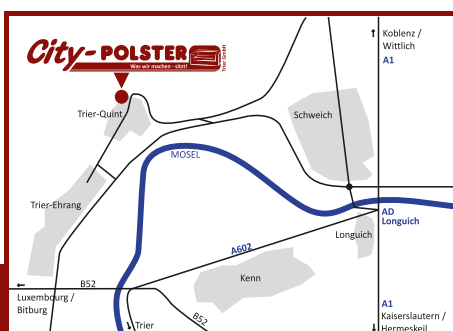
Im Jahre 1989 öffneten Judith und Bernd Bücher, erstmals in **Trier-Quint** die Türen, zu den Räumen, die seit nunmehr über **25 Jahren für Qualität und Verlässlichkeit** im Bereich Polstermöbel stehen. City-Polster Trier präsentiert sich als kompetenter Polstermöbelspezialist von Generationen für Generationen.

„Produkte hinter denen wir stehen, Marken und Hersteller denen wir vertrauen und ein **Team** aus **hochmotivierten** und **offenen Mitarbeitern**. Die **jahrelange Erfahrung** rund um Polstermöbel, der Anspruch- die Wünsche eines jeden unserer Kunden zu erfüllen sind der Garant des **langjährigen Erfolges**.“ erklärt die engagierte Inhaberin Judith Bücher.

Seit 2012 widmet sich Tochter Angela mit **Herzblut, Kreativität und Erfahrung** einer Polsterfamilie der Unternehmensführung. „Mit neuen Ideen und auf neuen Wegen werden wir auch in Zukunft unser Ziel erreichen – unsere Kunden glücklich zu machen. Als Familienunternehmen mit Tradition haben wir uns den Mut bewahrt, die notwendigen Entscheidungen zu treffen, um mutig in die Zukunft zu schreiten. Wir freuen uns auf die nächsten 28 Jahre, mit **glücklichen Kunden, bequemen Möbeln** und die kommenden Generationen einer möbelverrückten Polsterfamilie!“ Angela Zwaag, Geschäftsführerin.



...und viele
weitere Marken!



City Polster Trier GmbH • Koblenzer Str. 5 • 54293 Trier-Quint • 0651 - 644 65
Öffnungszeiten: Mo - Fr 10:00 - 19:00 Uhr und Sa 10:00 - 16:00 Uhr • www.citypolster.de

E-Jugend: 11.00 Uhr: TuS Mosella Schweich III - JSG Longuich IV (in Schweich)
 E-Jugend: 13.00 Uhr: JSG Föhren - JSG Longuich I (in Föhren)
 E-Jugend: 15.00 Uhr: JSG Detzem II - JSG Longuich II (in Klüsserath)
 D-Jugend: 14.45 Uhr: JSG Sirzenich II - JSG Longuich (in Sirzenich)
 C-Jugend: 14.00 Uhr: JSG Longuich I - JSG Wincheringen (in Kenn)
 B-Jugend: 17.00 Uhr: JSG Saarburg - JSG Longuich (in Saarburg)
 A-Jugend: 17.30 Uhr: JSG Longuich - JSG Kell II (in Kenn)

Mehring

SV Mehring 1921 e. V. Abteilung Fußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

Samstag, 21.10.2017

Rheinlandliga

17:00 Uhr SG Malberg - SV Mehring, Malberg, Schulstr., Kp

Sonntag, 22.10.2017

Kreisliga B

14:30 Uhr SG Pellingen - SV Mehring II,
Franzenheim, Pluwiger Str., Rp

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Samstag, 21.10.2017

F-Junioren

10:00 Uhr SV Mehring – JSG Sirzenich in Mehring, Kp

13:00 Uhr JSG Mittelmosel Klüsserath – SV Mehring II, Klüsserath,
Turnhalle, Rp

E-Junioren

12:00 Uhr SV Mehring II – SG Fidei 2015 in Mehring, Kp

13:00 Uhr SV Mehring III – JSG Hochwald/Zerf in Mehring, Kp

D-Junioren

14:30 Uhr JSG Mehring II – JSG Ehrang in Mehring, Kp

14:45 Uhr JSG Mehring III (7er) – JSG Wincheringen li (7er), Detzem, Auf dem Werth, Rp

A-Junioren

16:00 Uhr JSG Kell – SV Mehring, Kell, Postfach 1, Rp

Kreispokalspiele

C-Junioren

14:00 Uhr JSG Saar-Mosel Konz – JSG Mehring, Oberemmel,
Ernst-Hartmann-Str., Rp

B-Junioren

17:00 Uhr SV Trier-Olewig II – JSG Leiwien, Trier-Olewig, Zur Mühle, Hp

Mittwoch, 25.10.2017

E-Junioren Kreispokal

18:00 Uhr JSG Föhren – SV Mehring, Föhren, Im Brühl, Rp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

Abteilung AH

Am **27.10.2017** findet um 20:00 Uhr im Vereinlokal Zum Moseltal unsere nächste AH-Versammlung statt. Dazu sind alle Mitglieder herzlich eingeladen.

St. Seb. Schützenbruderschaft 1636 Mehring e.V.

Zu ihrem Schützenfest und Krönung ihres Schützenkönigspaares Silvia und Michael Heinz lädt uns die St. Sebastianus Schützenbruderschaft Kröv für **Samstag, den 21.10.2017**, ein. Programm: 16.00 Uhr Eintreffen der Gastvereine, 16.30 Uhr Festumzug mit Abholung des neuen Schützenkönigs, 17.30 Uhr Festgottesdienst mit Krönung in der Remigiuskirche in Kröv mit anschließendem Festumzug zu Kröver Festhalle, 19.00 Uhr Begrüßung der anwesenden Vereine und Gäste sowie anschließend Tanz und Unterhaltung mit der Band „Skylights“.

Pölich

SV Pölich/Schleich

Spiele am Sonntag, 22.10.2017 in Detzem

Kreisliga C

12.30 Uhr SG Detzem-Pölich/Schleich II - SG Longuich/Fell/Riol I

Kreisliga A

14.30 Uhr SG Detzem-Pölich/Schleich I - FSV Trier-Tarforst II

Riol

Musikverein Riol

Am **Freitag, 10. November 2017** findet in diesem Jahr der Martinsumzug statt. Sie haben auch in diesem Jahr wieder die Gelegenheit Martinslose (auch vor und während dem Umzug) zu erwerben. Im Vorfeld werden die Musiker des Musikvereins die Lose im Dorf verkaufen. Die Verlosung findet im Anschluss an den Martinsumzug statt. Die Losnummern der nicht abgeholten Sachpreise werden im Amtsblatt veröffentlicht und können im Anschluss an die Musikverein Probe abgeholt werden.

SV Wacker Riol e.V.

Abteilung Fußball

Sonntag, 22. Oktober 2017

12.30 Uhr: SG Detzem II - SG Riol/Longuich/Fell I (in Detzem)

12.30 Uhr: TuS Reinsfeld II - SG Riol/Longuich/Fell II (in Reinsfeld)

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 21. Oktober 2017

F-Jugend: 10.00 Uhr: TuS Mosella Schweich II - JSG Longuich I (in Schweich)

F-Jugend: 13.00 Uhr: JSG Longuich II - TuS Mosella Schweich III (in Kenn)

E-Jugend: 10.45 Uhr: JSG Longuich III - JSG Hermeskeil II (in Longuich)

E-Jugend: 11.00 Uhr: TuS Mosella Schweich III - JSG Longuich IV (in Schweich)

E-Jugend: 13.00 Uhr: JSG Föhren - JSG Longuich I (in Föhren)

E-Jugend: 15.00 Uhr: JSG Detzem II - JSG Longuich II (in Klüsserath)

D-Jugend: 14.45 Uhr: JSG Sirzenich II - JSG Longuich (in Sirzenich)

C-Jugend: 14.00 Uhr: JSG Longuich I - JSG Wincheringen (in Kenn)

B-Jugend: 17.00 Uhr: JSG Saarburg - JSG Longuich (in Saarburg)

A-Jugend: 17.30 Uhr: JSG Longuich - JSG Kell II (in Kenn)

Schleich

„Aktiv für Schleich“

Am **Donnerstag, 26.10.2017, 19.30 Uhr** sind im Hotel Sonntal alle Vorstandsmitglieder zu einer Besprechung über anstehende Termine und Veranstaltungen eingeladen. Im Anschluss werden die Veranstaltungstermine des Jahres 2018 gemeinsam mit den Vorsitzenden aller Schleicher Vereine festgelegt.

Schweich

A.S.V. „Fährturn“ Schweich 1956 e.V.

Am 21.10. lädt der A.S.V. seine aktiven Mitglieder ab 11.00 Uhr zu einem Fischessen (gebackene Rotaugen) am Weiher ein.

Die Monatsversammlung November ist am 06.11.17 im Gasthaus „Adams“. Die Königsfeier ist am Sonntag 12.11.17 ab 11.00 Uhr im Vereinshaus der Malteser in Föhren. Zur Königsfeier lädt der Vorstand alle aktiven Mitglieder mit Begleitperson ein.

Handball-Sport-Club Schweich e. V.

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:

Samstag, 21.10.2017

16.30 Uhr männl. D-Jugend JSG Hunsrück - HSC Schweich (Sporthalle Sohren)

19.30 Uhr Herren Verbandsliga SK Prüm - HSC Schweich II (Wandalbert-Hauptschulhalle Prüm)

Sonntag, 22.10.2017

16.00 Uhr Damen Rheinlandliga VfL Hamm - HSC Schweich I (Sporthalle Hamm)

17.00 Uhr Herren Bezirksklasse HV Fährfeld Trittenheim - HSC Schweich III (Moseltalhalle Piesport)

17.00 Uhr männl. C-Jugend JSG MJC Trier/HSC Igel - HSC Schweich (Sporthalle Igel)

18.00 Uhr Herren Rheinlandliga DJK/MJC Trier - HSC Schweich I (Wolfsberghalle Trier)

Unsere Heimspiele am 22.10.2017

An diesem Heimspieltag freuen sich die Mannschaften wie immer auf die zahlreiche und lautstarke Unterstützung ihrer treuen Fans.

10.00 Uhr weibl. E-Jugend HSC Schweich - HSG Wittlich II

GLEITSICHT BRILLEN

Angebot gültig bis 31.10.2017

FÜR SIE & IHN



komplett nur **198,-** €



komplett nur **198,-** €



komplett nur **198,-** €



komplett nur **138,-** €



138 €*



138 €*



138 €*



198 €*



198 €*



198 €*



138 €*



198 €*

Hochwertige Brillen individuell abgestimmt.



138 €*



198 €*



138 €*

komplett je Brille nur

ab 138,- €

*Brillenfassung aus Metall und/oder Kunststoff, teilweise mit Federscharnieren. Angefertigt in Ihrer Glasstärke** mit entspiegelten Kunststoff-Gleitsicht-Gläsern (Standard). **Sph +/- 6,00 dpt., zyl. +2,00, add. 0,75-3,0, ø min. 60 mm, max 70mm Stärkenbereiche soweit techn. möglich. Alle genannten Preise sind Roman Wagner-Preise. Die abgebildeten Brillen sind Musterbeispiele unseres Sonderpreis-Sortiments. Sollte eine der abgebildeten Fassungen ausverkauft sein, werden wir Ihnen gerne eine Brille mit einer vergleichbaren Fassung zum gleichen Preis anbieten. Modelländerungen sowie Farbänderungen und Designvarianten vorbehalten, Solange Vorrat reicht!



www.roman-wagner.de

Schweich Tel.: 06502-91410	Hermeskeil Tel.: 06503-6582	Homburg-Erbach Tel.: 06841-7030210	Manderscheid Tel.: 06572-929088	Morbach Tel.: 06533-1777	Polch Tel.: 02654-880217
Saarburg Tel.: 06581-99288	Trier-Ehrang Tel.: 0651-9960088	Trier-Tarforst Tel.: 0651-561121 1	Wasserbillig/Mertert Tel.: (00352) 26740644	Echternach Tel.: (00352) 26721821	

Der Augenoptiker Roman Wagner, Steinerbaum 2, 54338 Schweich - Der Augenoptiker Roman Wagner + Schneider GmbH, Langer Markt 20, 54411 Hermeskeil - Der Augenoptiker Roman Wagner + Gutmann GmbH, Dürenstraße 138, 66424 Homburg - Der Augenoptiker Roman Wagner GmbH, Wittlicher Straße 18, 54531 Manderscheid - Der Augenoptiker Roman Wagner + Joachim Schlöder GmbH, Saarstraße 2, 54497 Morbach - Der Augenoptiker Roman Wagner + Hennerici GmbH, Vormaystraße 2-3, 56751 Polch - Der Augenoptiker Roman Wagner + Christoph Krebs GmbH, Graf-Siegfried-Straße 2a, 54439 Saarburg - Der Augenoptiker Roman Wagner GmbH, Kyllstraße 8, 54293 Trier-Ehrang - Der Augenoptiker Roman Wagner + Treinen GmbH, Kohlenstraße 62, 54296 Trier-Tarforst - Der Augenoptiker Roman Wagner S.ä r. L., 2, Rue Sandkaul, L-6686 Wasserbillig/Mertert - Der Augenoptiker Roman Wagner S.ä r. L., 14, Rue du Pont, L-6471 Echternach

11.30 Uhr männl. E-Jugend HSC Schweich - TuS 05 Daun
 13.00 Uhr weibl. D-Jugend HSC Schweich - DJK/MJC Trier
 14.30 Uhr weibl. C-Jugend HSC Schweich - DJK/MJC Trier II
 16.00 Uhr männl. B-Jugend HSC Schweich - TV Bitburg
 19.00 Uhr Damen Bezirksklasse HSC Schweich II - HSG PST/TVG Trier

Heimat- und Verkehrsverein Schweich e.V.

Zu unserem 4. Mundartstammtisch im Jahr 2017 lädt der Heimat- und Verkehrsverein Schweich am 24.10.2017 um 19.00 Uhr ins Weingut Heinz und Gabi Zander, Auf Desburg alle Bürger ein, die noch gerne Schweicher-Platt hören und sprechen möchten. Wir freuen uns auf Sie und es sind alle herzlich willkommen.

Isseler Cultur Verein

Nach guter alter Tradition findet auch dieses Jahr wieder eine Baumpflanzaktion des ICV statt. **Am Sonntag, den 22.10.2017** wird unser amtierendes Prinzenpaar Prinz Jan I. aus dem Asseler Ecken und Prinzessin Sarah I. vom goldig glänzenden Taler Treverorum ihren „Prinzenbaum“ pflanzen. **Ab 15.00 Uhr** sind alle Isseler Bürger und ICV-ler hierzu recht herzlich eingeladen. Der Baum wird in der Straße Im Ecken Nr. 6 gepflanzt!

„Nachbar in Not“ e.V. Schweich

Herbstabend mit Duo UNO am **Freitag, 3. November – 20.00 Uhr** im Römersaal im Alten Weinhaus Schweich. Das Duo UNO präsentiert auch in diesem Jahr Balladen, Songs und Chansons mit Gitarrenbegleitung. Mit vielseitiger Livemusik vertreiben die beiden Künstler die Herbstnebel in der stimmungsvollen Atmosphäre des Alten Weinhauses. Benefizveranstaltung zugunsten des Vereins „Nachbar in Not“ e.V. Schweich. Eintritt frei, Spenden sind willkommen.

TuS Issel 1952 e.V.

Am kommenden Wochenende spielen unsere beiden Mannschaften wie folgt:

Sonntag, 22.10.2017

12.30 Uhr TuS Issel II - SV Sirzenich III

14.30 Uhr TuS Issel - SV Gutweiler

Über eine zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere beiden Mannschaften sehr freuen!

Abteilung Mädchen- und Frauenfußball

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Samstag, 21.10.2017

B-Juniorinnen Regionalliga

18.00 Uhr: Schott Mainz – TuS Issel

Sonntag, 22.10.2017

Frauen Regionalliga

14.00 Uhr: SV Speyer – TuS Issel

Frauen Rheinlandliga

16.45 Uhr: SG Altendiez – TuS Issel

TUS Mosella Schweich

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele auf dem Programm:

Bezirksliga West

Sonntag, 22.10.2017, 15.15 Uhr

TuS Mosella Schweich – SV Konz

Kreisliga A Trier-Saarburg

Sonntag, 22.10.2017, 17.15 Uhr

TuS Mosella Schweich II – DJK St. Matthias Trier

Kreisliga C Mosel/Hochwald

Sonntag, 22.10.2017, 11.00 Uhr

TuS Mosella Schweich III – SG Geisfeld II

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung Jugendfußball

Wenn nichts anderes angegeben, Austragungsort der Heimspiele: Kunstrasenplatz Winzerkeller

Samstag, 21.10.2017

17.00 Uhr, A-Junioren Rheinlandliga:

SG Betzdorf – TuS Mosella Schweich

17.00 Uhr, A-Junioren Kreisklasse:

JSG Reinsfeld – TuS Mosella Schweich II

16.00 Uhr, B-Junioren Bezirksliga:

FSV Salmrohr – TuS Mosella Schweich II

15.15 Uhr, C-Junioren Rheinlandliga:

TuS Mosella Schweich – Spvgg. EGC Wirges II

16.00 Uhr, C-Junioren Kreispokal:
 DJK St. Matthias Trier II – TuS Mosella Schweich II
 13.30 Uhr, D-Junioren Kreisklasse:
 TuS Mosella Schweich – JSG Welschbillig
 12.00 Uhr, D-Junioren Kreisklasse:
 TuS Mosella Schweich II – VfL Trier II
 11.00 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:
 TuS Mosella Schweich – FSV Trier-Tarforst
 11.30 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:
 JSG Osburg II – TuS Mosella Schweich II
 11.00 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:
 TuS Mosella Schweich III – JSG Fell IV
 10.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:
 TuS Mosella Schweich – SV Trier-Olewig
 10.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:
 TuS Mosella Schweich II – JSG Fell
 13.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:
 JSG Fell II – TuS Mosella Schweich III
 12.45 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:
 JSG Schillingen II – TuS Mosella Schweich IV
Sonntag, 22.10.2017

13.00 Uhr, B-Junioren Regionalliga:

TuS Mosella Schweich – FSV Offenbach

Montag, 23.10.2017

17.45 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:

JSG Bekond – TuS Mosella Schweich II

Mittwoch, 25.10.2017

19.00 Uhr, A-Junioren Kreispokal:

JSG Langsur – TuS Mosella Schweich II

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung AH

Am Samstag, 21.10.2017, 18.00 Uhr spielen wir in Zerf gegen die dortige AH. Abfahrt ist um 17.00 Uhr am Sportplatz „Winzerkeller“.

Abteilung Tennis

Am Samstag, den 28.10.2017 beenden wir die diesjährige Freiluftsaison. Hierzu findet ab 09.30 Uhr nochmals ein Arbeitseinsatz statt. Über eine rege Beteiligung würden wir uns sehr freuen.

Saisonabschlusswanderung

Am Samstag, den 28.10.2017 findet unsere diesjährige Saisonabschlusswanderung statt. Wir treffen uns um 14.00 Uhr am Parkplatz am Heilbrunnen und wandern von hier aus nach Naurath mit Abschluss im Gasthaus Zils. Damit wir besser planen können, bitte in Teilnehmerliste im Clubhaus eintragen. Über eine rege Beteiligung würden wir uns sehr freuen.

VdK Ortsverband Schweich

Wir möchten Sie auf bereits festehende Termine für die Karnevalszeit in Mainz und Trier informieren. In Mainz, beim VDK Kreisverband Mainz-Bingen findet die VDK Sondersitzung am Mittwoch, dem 10. Januar 2018 um 15.11 Uhr statt. Der Kreisverband Trier-Saarburg wird eigens mit einem Bus nach Mainz anreisen. Die Kosten, Eintrittspreis inkl. Busfahrt von Trier nach Mainz und zurück belaufen sich auf 30,00 € / pro Person. Die Abfahrtszeit wird Ihnen noch bekannt gegeben. Bestellung für die Sitzung nach Mainz können bis zum 1. November 2017 entgegengenommen werden. Wir bitten um Verständnis, dass nur schriftliche Bestellungen (Post, Fax, Email) entgegengenommen werden. Die Eintrittskarten werden erst nach Zahlungseingang (Bar oder Überweisung) Ihrerseits beim VDK Kreisverband Trier-Saarburg durch uns beim Kreisverband Mainz-Bingen bestellt.

Zusammen mit dem VDK Kreisverband Trier-Saarburg führt der Karnevalsverein „Onner Ons“ Trier am Sonntag, dem 28. Januar 2018 und am 4. Februar 2018 jeweils um 14.11 Uhr eine Karnevalssitzung durch. Die Eintrittskarten kosten 10,- € und können beim VDK Kreisverband Trier-Saarburg über die Kreisgeschäftsstelle bestellt werden.

Trittenheim

Musikverein Neumagen/Trittenheim

„Herbst-light“ Kulinarisches Klang-Spektakel aus Horn & Pfanne am **Samstag, 21. Oktober 2017, 19.30 Uhr** im Jugendheim, Trittenheim.

Die LINUS WITTICH-Leserreise

2 TAGE

SCHWARZWALD
REISE MIT HÜTTENGAUDICalw –Baiersbronn/Schwarzenberg – Hüttenabend mit
Musik und Tanz – Freudenstadt – Baden Baden

IHR HOTEL:

Das familiengeführte 3* Superior Müllers Löwen Hotel bietet Schwarzwälder Gastlichkeit verbunden mit familiärer Atmosphäre im Ortsteil Schwarzenberg. Die komfortablen Zimmer sind mit Bad od. Du/WC, Telefon, TV, Radio und größtenteils Balkon ausgestattet. Oberhalb von Schwarzenberg liegt die bewirtete Wanderhütte des Hotels, das „Panoramastüble“.

ab €
189

TERMINE & PREIS:

11. – 12.11.2017 189,00 €

18. – 19.11.2017 189,00 €

Kurtaxe 2,50 Euro

KEINE EINZELZIMMER BUCHBAR!

1. Tag: Anreise –Calw (Stadtführung) – Hüttenabend mit Panoramablick im Panoramastüble, leckerem Essen, Musik und Tanz
2. Tag: Freudenstadt – Schwarzwaldhochstraße - Baden Baden (Aufenthalt)– Rückreise

LEISTUNGEN:

- ✓ Fahrt im modernen Fernreisebus
- ✓ 1x Übernachtung/Frühstücksbuffet
- ✓ kalt/warmes Schwarzwälder Büffet im Panoramastüble
- ✓ Kleine Wanderung
- ✓ Unterhaltungsabend mit Musik und Tanz
- ✓ Historischer Stadtrundgang in Calw

Kylltal REISEN
TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1

ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN: Bernkastel-Kues, Schweich, Ehrang, Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Kaisersesch, Polch, Koblenz, Andernach, Neuwied, Weißenthurm, (Saarburg BH Brückenstraße MP 15,00 € p.P.)

BITTE GEBEN SIE BEI IHRER BUCHUNG DEN BUCHUNGSCODE „450“ AN!

INFORMATIONEN & BUCHUNG: KYLLTAL-REISEN GmbH,
54311 Trierweiler-Sirzenich, info@kylltal-reisen.de, 0651 - 96 89 00

•Bad •Heizung •Haus- und Umwelttechnik



- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

www.reis-neumann.de

54292 Trier-Ruwer · Fischweg 24 · Tel. 0651/ 9 66 86-0



PORTEN G M B H
sanitär

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot
54338 Schweich Zellenpützstraße 2
Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45
Porten_Sanitaer@t-online.de

TOP ANGEBOTE
DIE DEN HERBST VERGOLDEN

Raiffeisen-Markt GmbH

Thörnich und Mehring

AKTION!

Beim Kauf von 4 Säcken nur 2,50 €
je Sack, statt 2,99 € (1 l = 0,04 €)



Rindenmulch

0 - 40

Naturreine Nadelholzrinde
zur Bodenabdeckung, unter-
drückt das Unkrautwachstum.

Je 60 l Einzelsack

2,99 € (1 l = 0,05 €)

4 Säcke
10,-

Je 15-kg-Sack

3,99

1 kg = 0,27 €



Premium Holzpellets

ENplus-A1 Qualität, aus bestem Rohstoff mit hohem Heizwert.
Die Verbrennung ist CO₂-neutral, geringer Ascherückstand.

Kaminbriketts

Qualitätsware aus Braunkohle.
Garantiert langsames und gleich-
mäßiges Abbrennen und eine lange
Brenndauer. Im praktischen
10 kg-Tragebeutel für den
einfachen, sauberen
Transport.

Je 10 kg Beutel

2,99 (1 kg = 0,30)

Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen, und Angebot gilt solange Vorrat reicht.
Irrtümer vorbehalten. Kostenpflichtige Anlieferung nach Rücksprache möglich.

4 Beutel kaufen +
1 Beutel GRATIS!

1 kg = 0,24 €

Raiffeisen-Markt Thörnich | Leiwener-Weg 1 | 54340 Thörnich | 06507 702490
Raiffeisen-Markt Mehring | Brückenstraße 30 | 54346 Mehring | 06502 994150

www.rm-thoernich-mehring.de

Erwachsenenbildung

Katholische Erwachsenenbildung Trier

Kaschierkurs

Zum Kaschieren werden in der Regel bewegliche Figuren (empfehlenswert ab 10 cm Figurengröße) aus Holz oder Plastik verwendet. Eigene Figuren können mitgebracht werden.

Termine: Freitag, 27.10.2017 und Samstag, 28.10.2017

Uhrzeit: freitags von 17:30 - 20:00 Uhr, samstags von 09:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Ort: Krippenmuseum „Haus der Krippen“, Hauptstraße 83, 54340 Klüsserath

Leitung: Irene Dixius, Trier

Gebühr: 45,-€

Informationen und Anmeldung: Klaus Porten, Gartenfeldstraße 5, 54340 Klüsserath, Tel.: 06507-993056, E-Mail: kporten@gmx.de

Anmeldefrist: 2 Wochen vor Kursbeginn

Maximale Teilnehmerzahl: 12 Personen

Gesundheit, Sport: Beckenbodentraining und Rückenschule für Damen

jeweils mittwochs, 09:45-10:45 Uhr

Termine: 08./15./22./29.11.2017 und 06.12.2017

Ort: Longuich, Alte Schule

Kosten: 19,- €

Informationen und Anmeldung: Ulrike Leipprand, Tel: 0651-16213

Handarbeitskurs

Sticken: Hardanger, Holsaum, Kreuzstich

Filzen mit der Nadel: Tiere, Figuren, Accessoires

Stricken: Socken, Schals, Mützen

Häkeln: Topflappen

Abendtermin: dienstags 20:00 - 21:30 Uhr

Leitung: Monika Jostock, Föhren

Dauer: 6x2 Schulstunden

Beginn: Kurs 1 19.09.2017

Beginn: Kurs 2 07.11.2017

Für das 1. Halbjahr 2018

Beginn: Kurs 1 09.01.2018

Beginn: Kurs 2 06.03.2018

Ort: Schweich Pfarrheim

Informationen und Anmeldung:

Monika Jostock, Föhren, Tel.: 06502-7165

Einführung in die Seniorengymnastik

Ziel des Kurses ist es, durch gezielte Atem- und Bewegungsübungen zu entspannen, Energie aufzubauen und ,Beschwerden zu vermindern.

Kurs: 2-17-436-08

Dozentin: Margret Müller

Dauer: 10 x mittwochs, 09:30 - 10:30 Uhr

Start: fortlaufend

Gebühr: 28,- €, Einstieg möglich

Ort: Pfarrheim Fell

Einführung in die Heilgymnastik für Frauen

Ziel des Kurses ist die Entspannung der gesamten Muskulatur. Darauf folgt ein Aufbaustraining der geschwächten Rücken- und Bauchmuskulatur zur Entlastung der Wirbelsäule.

Kurs: 2-17-436-07

Dozentin: Margret Müller

Dauer: 10 x donnerstags vierzehntägig, 20:00 Uhr - 21:00 Uhr

Start: fortlaufend

Gebühr: 28,- €

Ort: Pfarrheim Fell

Auskunft und Anmeldung: Kath. Familienbildungszentrum Remise-Ehrang e. V., Von Pidoll-Str. 18, 54293 Trier, Tel.: 0651-64895 oder per Mail: info@fbs-remise.de.

VHS Schweich

Richtstraße 1-3, 54338 Schweich

Programm im Internet: www.kvhs-trier-saarburg.de

E-Mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935

Achtung: Bitte beachten Sie unser neues VHS-Programm für das 2. Halbjahr 2017, welches Sie im Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de finden. Kursanmeldungen können per Mail, Fax oder Anrufbeantworter erfolgen. Während der Herbstferien ist unser Büro geschlossen.

Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm II. Semester 2017

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum =

Levana-Schule Schweich =

SAZ

LevS

Gesellschaft

Susanna – Ich bin ein Kontinent

Ein musikalisches Schauspiel nach der Erzählung von Gertrud Kolmar, Fr. 17.11.17, 20 Uhr, Synagoge, Martina Roth, Kartenvorverkauf über Ticket Regional 17, 50 €, ermäßigt 8 €, Kooperationsveranstaltung mit Kultur in Schweich und der Projektgruppe „Jüdisches Leben in und um Schweich“

Exkursionen

Christkind, Weihnachtsmann und Co.

Weihnachtlicher Rundgang durch Trier
Fr., 01.12.17, 18.30 – 20.45 Uhr, Treffpunkt: Trier, Porta-Nigra, Vorplatz, Christoph Herrig

Recht

Ausgewählte Probleme des Arbeitsrecht

Di., 24.10.17, 19.30 Uhr, SAZ, Ulrich Brühl

Erb- und Pflichtteilsrecht

Di., 21.11.17, 19.30 Uhr, SAZ, Astrid Dahmen

(Vorherige Anmeldung für die Vorträge erforderlich.)

Erziehung

Kinderbuchabend für Eltern von Kindern bis 6 Jahre

Vortrag, Mi., 22.11.17, 19 Uhr, LevS, Anne Janeczek

Kunst/Filzen/Klöppeln

Wir filzen Geschenke

Filzkurs für Einsteiger und Fortgeschrittene

Mo., 06.11.17, 18.30 Uhr, 5x, LevS, Roswitha Kranzeder

Workshop Rostige Weihnachten

Herstellung von Weihnachtskugeln mit Rosteffekt

Sa., 04.11.17, 10 – 17 Uhr, LevS, Christa Herrig

Klöppeln und Occhi

Di., 07.11.17, 18.45 Uhr, 5 x, LevS, Hildegard Hoett

Fotografie

Fotografie für Einsteiger

Mi., 08.11.17, 3x, SAZ, Ralf Kleff

Botanik/Floristik

Grabgestecke binden

Mi., 23.10.17, 18.45 Uhr, SAZ, Margret Reis, Floristin

Der pflegeleichte Garten

Vortrag für Leute, die wenig Zeit für die Gartenarbeit haben

Do., 26.10.17, 19.00 – 21.15 Uhr, SAZ, Norbert Wagner

Musik

Singen in Kenn

Do., 18.30 – 20.00 Uhr, 9 Termine, 14-tägig, Rathaus Kenn, Info: 06502/5712 (Manfred Schmitt)

Keyboard – Piano – Akkordeon

Freie Termine auf Anfrage, Viktoria Makarenko

Gesundheit

Entspannungstechniken –neu-

Di., 17.10.17, 19.45 Uhr, 9x, LevS, Gaby Wagner

Arthrose

Mi., 15.11.17, 18.30 Uhr, LevS, Dr. Peter Krapf

Sprachen

Deutsch als Fremdsprache A1 /A2

Mo., 18 / 19.30 Uhr, SAZ, Karin Wentzel-Pouivet

Englisch A1, 6. Semester

Di., 11 Uhr, Niederprümer Hof, Karin Lamberty

Englisch A1, Kurs für Teilnehmer mit Vorkenntnissen

Do., 18.30 Uhr, SAZ, Christina Krames

Englisch A2 – Quereinsteiger willkommen!

Mi., 18.30 Uhr, SAZ, Ulrike Gemmel

Französisch A1, 1. Semester – Kurs für Anfänger

Di., 20 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Französisch A1, 8. Semester

Di., 19 Uhr, SAZ, 19 Uhr, Harald Ludt

Französisch A2 - Kurs für Fortgeschrittene

Di., 18.30 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Französisch B1

Mo., 18.15 Uhr, SAZ Petra Bauer

Italienisch A1, 6. Semester

Mi., 20 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Italienisch A1, 11. Semester

Mi., 18.30 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Spanisch A1, 2. Semester

Di., 18.30 Uhr, SAZ, Carmen Ponce

Spanisch A1, 5. Semester

Mi., 18.30 Uhr, SAZ, Johannes Woog

Ernährung/Kochen

Indisch-vegetarische Küche

Do., 26.10.17, 18 – 21 Uhr, 3x, LevS, Theo Kuhn

Mexikanische Küche

Mi., 24.01.18, 18 – 21 Uhr, 3x LevS, Marion Heinz

Schokolade und Pralinen selber kreieren

Sa., 04.11.17, 12 – 15.45 Uhr, LevS, Daniela Heinz

EDV**Erfolgreich im Internet – Die Unternehmenswebsite für Selbstständige und kleine Unternehmen**

Di., 24.10.17, 18.30 – 20.45 Uhr, 4x, SAZ, Rainer Faldey

PC-Schnupperkurs für Einsteiger und Senioren

Mi., 25.10.17, 18 – 20 Uhr, 6 Termine, SAZ, Till Höncke

Smartphone und Tablet-Benutzung für Einsteiger

Di., 07.11.17, 20 Uhr, 6x, Alte Schule Longuich, O. Mühlhan

Smartphone und Tablet-Benutzung für Aufsteiger

Di., 07.11.17, 18.30 Uhr, 6x, Longuich, O. Mühlhan

Modul Word 03 – Briefe und Vorlagen erstellen

Mo., 20.11.17, 18.30 Uhr, 6x, Werner Lehnen, SAZ

Modul Word 04 – Formulare und grafische Gestaltung

Di., 21.11.17, 18.30 Uhr, 6 x, Werner Lehnen, SAZ

Modul Excel 02 – Formeln und Funktionen

Mo., 20.11.17, 20 Uhr, 6x, Werner Lehnen, SAZ

Modul Word 04 – Diagramme, Grafische Präsentation

Di., 21.11.17, 20 Uhr, 4x, Werner Lehnen, SAZ

Kommunikation**NLP – Vortrag Selbstmotivation**

Probleme meistern, Kommunikation verbessern, Ziele erreichen,

Mi., 08.11.17, 18.30 – 20.45 Uhr, LevS, Karin Link

Schlagfertigkeit ist keine Hexerei

Wochenendseminar – Gesprächsführung

10./11./12.11.17, LevS, Ulrich Stuhlmiller, Kommunikationstrainer

Frauen**Souveräner Umgang mit Kritik**

Gefördertes Tagesseminar für Frauen

Sa., 25.11.17, 9.30 – 15.00 Uhr, LevS, Eva Hitzges

Bewerbungsworkshop für Frauen

Sa., 04.11.17, 9.30 – 14.30 Uhr, LevS, Anne Janeczek

Junge Seite**Bunt sind schon die Blätter...**

Naturerlebnis für Kinder von 6 – 10 Jahren

Fr., 27.10.17, 14.30 - 16.45 Uhr, oberer Parkplatz am Heilbrunnen,

André Oldenburg, Naturerlebnispädagoge

Malwerkstatt für Kinder von 6 – 8 Jahre und 9 – 12 Jahre

Do., 02.11.17, 16 – 17.30 Uhr, 4x, LevS, Marlene Scholtes

Do., 02.11.17, 17.30 – 19 Uhr, 4x, LevS, Marlene Scholtes

Anmeldungen: 06502/2332 /

e-mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

**Junge Seite****KINDER- UND JUGENDBÜRO**
der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:30 - 12:00h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG

Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge

Telefon: 06502 5066-460

Mobil: 0160 36 28 992

Email: dirk.marmann@KiJuB.net

OFFENE JUGENDARBEIT / STADTJUGENDPFLEGE

Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin

Telefon: 06502 5066-470

Mobil: 0174 98 79 643

Email: isabelle.ziehm@KiJuB.net

SACHBEARBEITUNG

Birgit Kiel-Jordan (Di. + Mi. 8:30 - 12:00 Uhr / Do. 14:00 - 17:00 Uhr)

Telefon: 06502 5066-450

Email: info@KiJuB.net

PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren Mobil: 0173 71 25 934

Jessica Werland Email: jr-foehren@KiJuB.net

Ortsgemeinde Klüsserath Mobil: 0173 59 12 471

Alin Weber Email: jr-kluesserath@KiJuB.net

Ortsgemeinde Longuich Mobil: 0173 56 22 090

Alexandra Herbertz Email: jr-longuich@KiJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRODER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 44, 54338 SCHWEICH FAX: 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET**Ende des redaktionellen Teils**


**Gemeinde- und Städtebund
Rheinland-Pfalz**

GStB www.gstb-rlp.de

Anzeige

Heimatprojekt SAALÜ!

SAALÜ! ist eine kulturpolitische Fördermaßnahme für Dörfer und kleine Städte in RP. Das Heimatprojekt des GStB wandert seit 1994 mit großem Erfolg von Dorf zu Dorf und ist inzwischen eine Institution. Für die Saison 2017/18 sind noch Restfördermittel vorhanden, die von kurzentschlossenen Gemeinden mit lebendiger Vereinsstruktur in Anspruch genommen werden können. Im Fokus des Projektes steht die Stärkung der dörflichen Gemeinschaft. Bei mehreren Besuchen begibt sich SAALÜ! auf „Spurensuche“ und führt Gespräche mit Vereinsmitgliedern, Politikern und Aktiven aus allen Generationen, sammelt Anekdoten, forscht nach aktuellen Problemen und liest Chroniken und Festschriften. Dabei werden die Dorfgeschichte und -geschichten liebevoll und unterhaltsam aufbereitet. Das Ergebnis ist ein Heimatabend, der für alteingesessene, junge und neue Bewohner gleichermaßen interessant ist. Weitere Infos unter www.saalue.com.

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
vom NORMA Lebensmittelfilialbetrieb.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

**LINUS WITTICH**

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Achtung Vorverlegung!**Wichtige Information.**

Wegen des **Reformationstages** (31. Oktober) und **Allerheiligen** (1. November) kommt es zu nachstehenden Veränderungen des Einsendeschlusses für die Kalenderwoche **44/2017**:

Anzeigenschluss

wird auf Freitag, 27.10.2017, 9.00 Uhr vorgezogen.

Wir danken für Ihr Verständnis und bitten um Beachtung, da zu spät eingesandte Aufträge nicht mehr berücksichtigt werden können!

Ihr Team der
LINUS WITTICH Medien KG,
Standort Föhren.



Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

Lager-/Abstellflächen

in den Größen einer Einzel- od. Doppelgarage,
trocken und abschließbar,
im Raum Schweich/Föhren zu vermieten.

Telefon: 01 72 / 5 37 61 46

Fell-Fastrau

3 Zi-DG-Wohnung, 79 qm, Bj 1975, 2017 komplett renoviert,
2. OG, Bad, Balkon, Gas-ZH, Energieverbrauchsausweis
123 kWh (qm-a), Energieeffizienzklasse D

Tel: 0176 40490619

Haus in Leiwen/Zummet
zu verkaufen.

Tel. 0176 56826183

Suche Grundstück
oder große Scheune/Halle
als Lager in Föhren zu kaufen.

Tel.: 06502/9969922

BEI UNS...

...finden Sie Ihr neues Nest!

Bei IMMOBILIENWELT
in Ihrem **Mitteilungsblatt!**



Sebastian Brittner
Fliesenfachbetrieb
Meisterbetrieb

Hauptstraße 31a • 54317 Morscheid

Tel.: 06500 - 91 88 721

Tel.: 06500 - 91 88 726

info@brittner-fliesen.de

www.brittner-fliesen.de

Mobil: 0176 - 32 29 97 87

TOP-PREISE für Ihre Immobilie!

Warum? Rufen Sie uns an!

☎ 06 51 - 1 70 63 63

www.axel-ilbertz-immobilien.de

Weinberge in Trittenheim
zu verpachten

ca. 8.000 qm, Volldraht, Pflanzweite 2,10 m.

Telefon.: 06507 / 2561

Weinberge in Mehring langfristig zu pachten gesucht

Weingut Christa, Eva u. Christian Lenhardt

Wiesenflurweg 4, Mehring

Tel.: 172 65 57 297



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

Rebekka Beck

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort

Tel.: 06502 9147-269

Mobil: 0151 16305405 • Fax: 06502 9147-249

r.beck@wittich-foehren.de

www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

Mehring, Erstbezug, gehobene Ausstattung,
6-Familienhaus, unterschiedliche Größen an
Wohnungen **ab dem 01.11.2017 zu vermieten.**

- **2 ZKDB Abstellraum, Balkon oder Terrasse,**
ab 63 qm, 540,00 € KM + 105,00 € NK
- **3 ZKDB, Abstellraum, Balkon, 87 qm,**
715,00 € KM + 140,00 € NK

Tel. 0179/4602469 oder Tel. 06502/4044200

Schweich-Issel EFH Bauj. 2013 4 ZKB

EBK, Bad, Gäste-WC, Doppelgarage, 139 qm Wfl,
912 qm Grundstück, 449.000 € VB, 0157/75269972

Tischlerei Adam + Koster

Gewerbegebiet 20
D-54344 Kenn

adam.koster@t-online.de
www.tischlerei-adam-koster.de



- Möbel · Innenausbau · Türen
- Treppen · Fenster · Holzfußböden

Tel. +49 (0) 6502-99 696 00 · Fax +49 (0) 6502-99 696 99

**NATURSTEIN
ARBEITEN
JUCHEM**

**Gestaltungspflaster, Ökopflaster, Natur-
steinpflaster, Terrassen, Treppen, Galabau**

www.naturstein-arbeiten-juchem.de
Mobil: 0171 / 9 58 12 62

12-jährige Rieslinganlage mit 0,325 ha

ist zur Neuverhandlung, ob Pacht od. Eigentums-
erwerb freigegeben.

Bisheriger Nutzer hat Vorkaufsrecht.

Beste Bonitierung nur zur Selbstvermarktung im
Trittenheimer Moselbogen gelegene Parzelle.

Tel. 06507/2207

MEISTERBETRIEB TRIER

ERNST WILHELMI

BAU-, STUCK- UND
VERPUTZ-GESCHÄFT

Weißdornweg 21 • 54338 Schweich
Tel. 0651/13416 • 0170/7677778
Fax 0651/23812

Wir führen sämtliche

- Innen- und Außenputzarbeiten
- Trockenausbauarbeiten
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.

STUKKATEUR MEISTERBETRIEB

WÄRMEDÄMMFASSADEN
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN
TROCKENBAU

AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN
TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SHALER.DE
WWW.STUKKATEUR-SHALER.DE

TIEFBAU
PFLASTERBAU
GARTENGESTALTUNG

Werkstraße 1 | 54317 Gutweiler
Telefon: +49 6588-9102-0
www.annen-pflasterbau.de



Kylltal ^{MÜLLER} REISEN

TRIERS TOURISMUSMARKE NR. 1

Reisen im luxuriösen Fernreisebus!

DIE SCHÖNSTEN WEIHNACHTS-MÄRKTE EUROPAS:

Aachen, Valkenburg (NL), Strassbourg (F), Metz (F), Bad Münstereifel, Siegburg & Bonn, Michelstadt, Heidelberg, Maastricht (NL)
wunderschöne Reisen in der Adventszeit mit dem luxuriösen Fernreisebus, Fahrpreise ab **30,-**

☎ **0651 - 96 89 00**

Zustiegsmöglichkeiten in ihrer Nähe!

www.kylltal-reisen.de
und in allen Reisebüros

REISEN ÜBER DIE WEIHNACHTS-TAGE IN DIE LANDSCHAFTLICH SCHÖNSTEN GEGENDEN

OBERBAYERN 5 TAGE

Festtage in der winterlichen Alpenregion ... **568,-**

TIROL FAMILIENWEIHNACHT 5 TAGE

mit den Ladinern & Swarovski **498,-**

ALLGÄU

IM WUNDERSCHÖNEN ISNY 5 TAGE

Füssen-Kleinwalsertal-Bodensee **458,-**

LAGO MAGGIORE 5 TAGE

Mailand-C Comer See-Luganer See **395,-**

SCHWEIZER

BERGWELT 11 TAGE

Wallis & Glacier Express **1.368,-**

SÜDTIROL 5 TAGE

am Fuße der Drei-Zinnen **429,-**

REISEN ÜBER DIE JAHRESWENDE - SILVESTER FEIERN IN WUNDERSCHÖNEN ORTEN!

ISNY 5 TAGE im wunderschönen Allgäu

Wieskirche, Oberammergau **498,-**

BODENSEE 5 TAGE

Jahreswechsel mit mittelalterlichem Flair **529,-**

CHIEMGAU 5 TAGE

Silvester zwischen Seen und Bergen **498,-**

GARDASEE 5 TAGE

Venedig, Verona, Italien pur **485,-**

HAMBURG 4 TAGE

Deutschlands schönste Hafenstadt **359,-**

LAGO MAGGIORE 5 TAGE

Jahreswechsel mit schönen Ausflügen **485,-**

OSTFRIESLAND 5 TAGE

entdecken sie die norddeutsche Küstenlandschaft .. **598,-**

SALZKAMMERGUT 5 TAGE

Bad Ischl & Musikveranstaltung **589,-**

SÜDBÖHMEN 5 TAGE

Burgen, Schlösser & Herrensitze **475,-**

ALTMÜHLTAL 4 TAGE

historische Führungen und erlebnisreiche Ausflüge .. **398,-**

DRESDEN 4 TAGE

Sächsische Schweiz, Frauenkirche & Semperoper ... **349,-**

NÜRNBERG 3 TAGE

Würzburg, Rothenburg, Lebkuchen & Bratwurst **339,-**

ÜBERRASCHUNGSREISE 3 TAGE

diese tolle Fahrt geht nach ????. ab **349,-**

WIENERWALD 5 TAGE

Schönbrunn-Stift Heiligenkreuz und Baden. **495,-**



Ärzte • Ärzte

Dr. med. Adnan • Mehring

Facharzt für Allgemeinmedizin

Facharzt für Chirurgie

Geriatrie, Palliativmedizin, Psychotherapie, Naturheilverfahren, Chirotherapie, diabetologische Qualifikation, Akupunktur Diplom A, Reisemedizin

Die Praxis ist am Montag, 30.10.2017 geschlossen.

Vertretung in dringenden Fällen durch den Bereitschaftsdienst und die Nachbarkollegen.

METZGEREI
Mittler

Wir bringen Abwechslung in Ihre Küche

Im Angebot vom 20.10.2017 bis 26.10.2017

FRISCHE WURSTWAREN aus geprüfter Meisterqualität	EXTRA DER WOCHE
Brasilianischer Rahmbraten Kamm und Lende 1 kg 7,99 €	Schaschlik mit Nieren im Portionsdarm 100 g 0,69 €
Gulasch gemischt 1 kg 7,99 €	
Weißwürstchen 100 g 0,99 €	TIEFPREIS DES MONATS
Salami Verde 100 g 1,69 €	Fleischwurst im Ring ca. 800 g 1 Ring 7,00 €
Bauernsülze 100 g 0,89 €	

54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 • 0 65 75/ 9 58 30
Unsere Filialen: Ensch • Orenhofen • Dreis • Salmtal • Manderscheid
www.metzgerei-mittler.de



Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2, Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Bianca Mosig, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung, Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716; E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Partnerschaftstag: Gleich mehrere Delegationen zu Gast Empfang im Kreishaus - Enthüllung einer Partnerschaftsinfolafel der Stadt und des Landkreises

Die Enthüllung einer gemeinsamen Informationstafel zu den Städtepartnerschaften der Stadt Trier und den kommunalen Partnerschaften des Landkreises Trier-Saarburg auf dem Basilika-Vorplatz sowie der Besuch gleich mehrerer Delegationen aus den Partnerkommunen nehmen die Stadt und der Landkreis zum Anlass, alle Gemeinden, die eine Partnerschaft unterhalten, aber auch Partnerschaftsvereine und interessierte Bürgerinnen und Bürger zu einem Empfang einzuladen.



Im Sitzungssaal der Kreisverwaltung laden Stadt und Landkreis zu einem lockeren Erfahrungsaustausch in Sachen Partnerschaftsarbeit ein. 2016 berichteten Aktive von ihren Erfahrungen und Problemen bei der Pflege kommunaler Freundschaften.

Gleich mehrere Ehrengäste freuen sich, am kommenden Samstag (21. Oktober) im Sitzungssaal der Kreisverwaltung möglichst viele Aktive der Partnerschaftsarbeit sowie Bürgerinnen und

Bürger begrüßen zu können. Landrat Günther Scharz, der Trierer Oberbürgermeister Wolfram Leibe, sein Weimarer Kollege Stefan Wolf, die beiden Landräte Marko Wolfram (Saalfeld-Rudolstadt, Thüringen) und Jarek Bialk (Puck, Polen) sowie der Vorsitzende des Kreispartnerschaftsvereins Trier-Saarburg, Dieter Schmitt, haben gemeinsam zum zweiten Partnerschaftstag eingeladen. Bereits im vergangenen Jahr hatte man über aktuelle Herausforderungen in einem vereinten, aber kriselnden Europa sowie über das Problem diskutiert, jüngere Menschen für ein Engagement in Gemeindepartnerschaften zu begeistern.

schaft der Berufsbildenden Schulen mit Bildungseinrichtungen in Polen.

Infotafel vor der Basilika

Zum Ausdruck bringen soll diese Zusammenarbeit eine gemeinsame Informationstafel zu den neun Städtepartnerschaften der Stadt Trier und den rund 40 kommunalen Partnerschaften des Landkreises, die im Anschluss an den Empfang im Kreishaus vor der Basilika enthüllt werden soll. In mehreren Sprachen soll die Tafel die Bürger und Touristen über die Partnerschaften informieren.

Der Partnerschaftstag 2017 beginnt um 11 Uhr mit einem Empfang und wird nach der Enthüllung der Partnerschaftstafel mit einem Fest der Weimar-Gesellschaft auf dem Petrisberg fortgesetzt.



Auch in diesem Jahr will der Partnerschaftstag zu einer offenen Diskussion einladen.

Bürgersymposium Brennpunkte Kommunalpolitik

Am Donnerstag (19. Oktober) findet von 17 bis 20 Uhr eine hochrangig besetzte Vortrags- und Diskussionsveranstaltung im Sitzungssaal der Kreisverwaltung in Trier, Willy-Brandt-Platz 1, statt.

Vertreter der kommunalen Spitzenverbände diskutieren im Anschluss an Vorträge von Hochschulprofessoren, die sich mit der Finanzlage der Gemeinden und dem zunehmenden Ungleichgewicht zwischen Städten und Dörfern befassen. Zu der Veranstaltung sind alle interessierten Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen.

Mit der Neuauflage des Partnerschaftstages wollen Stadt und Kreis ihre Zusammenarbeit in diesem Bereich vertiefen. So plant man eine gemeinsame Partner-

Weiteres:

- Seite 2 | Kreiskrankenhaus: Geriatrie eröffnet
- Seite 3 | Neue VHS-Leiter im Amt
- Seite 3 | Kreis vergibt Bürgerschaftspreis
- Seite 4 | Amtliche Bekanntmachungen

Anlaufstelle für ältere Menschen in der Region

Kreiskrankenhaus St. Franziskus in Saarburg nimmt Zentrum für Geriatrie in Betrieb

Um älteren Menschen bei akuter Krankheit eine ganzheitliche Therapie und eine möglichst schnelle Genesung zu ermöglichen, hat das Kreiskrankenhaus St. Franziskus Saarburg zum 1. Oktober das Zentrum für Altersmedizin eröffnet und so eine Versorgungslücke in der Region geschlossen.

„Wir behandeln in unserer neuen Abteilung Menschen ab 70 Jahren, bei denen die Gefahr besteht, dass sie durch eine akute Erkrankung pflegebedürftig werden“, erklärt Dr. Carl-Friedrich Körner, Chefarzt des Zentrums für Altersmedizin (Geriatrie).

Die Patienten werden entweder direkt vom Hausarzt in das Zentrum für Altersmedizin eingewiesen oder kommen im Anschluss an eine Akut-Behandlung aus einer anderen Fachabteilung. Das Besondere: Die Experten kümmern sich nicht nur um die akute Erkrankung, sondern setzen sich intensiv mit den Begleit- und Vorerkrankungen der Patienten auseinander.

Ganzheitliche Therapie

Sie erstellen einen ganzheitlichen Therapieplan und stimmen Medikamente aufeinander ab. Zudem können sie durch eine intensive Betreuung der Patienten mögliche Probleme früh erfassen und so gegensteuern. Wichtig dabei ist es auch, langfristige Entwicklungen zu

erkennen und die Therapie immer wieder anzupassen. Ziel ist es, die Patienten möglichst schnell wieder zu stabilisieren, damit sie ihre Selbständigkeit zurückgewinnen.

Dafür steht ein interdisziplinäres, multiprofessionelles Team aus Ärzten, Pflegepersonal, Logopäden, Ergotherapeuten, Psychologen, Sozialarbeitern und Seelsorgern bereit. Alle haben eine Qualifikation in der Geriatrie absolviert und können so optimal auf die Bedürfnisse der älteren Patienten eingehen.

Herzstück ist der multifunktionale Therapieraum. Hier stehen neben Ergometer und Gleichgewichtstrainer auch moderne computergestützte Geräte zum Gedächtnistraining, Steigerung der Reaktionsschnelligkeit und Motorik bereit. Es ist geplant, die Abteilung in den nächsten Jahren umfassend zu modernisieren, um dadurch den älteren Patienten ein optimales Umfeld in Rahmen der Behandlung zu bieten.

Die Vorteile einer geriatrischen Behandlung im Kreiskrankenhaus St. Franziskus liegen auf der Hand. Die Patienten müssen beispielsweise nach einer Operation oder einem Schlaganfall nicht in eine andere Klinik oder Kurzzeitpflege verlegt werden. Zudem werden sie sofort nach einem akuten Notfall ganzheitlich behandelt. Und auch für die Angehörigen stellt die wohnortnahe Versorgung

eine Erleichterung dar. Oberstes Ziel ist es, eine Pflegedürftigkeit zu verhindern und den Patienten ihre Selbständigkeit zu erhalten.

Das Zentrum für Altersmedizin befindet sich zurzeit noch in der Anfangsphase und verfügt über zwölf Betten. Im Januar 2018 erfolgt die Erweiterung auf 30 Plätze. „Wir sind mit der bisherigen Resonanz sehr zufrieden“, so Arist Hartjes, Geschäftsführer des Kreiskrankenhauses St. Franziskus Saarburg. „Und auch die Zusammenarbeit mit den niedergelassenen Ärzten klappt gut, darauf legen wir sehr viel Wert“, ergänzt Dr. Körner.

Informationsveranstaltungen

Um die vielfältigen Behandlungsmöglichkeiten des Zentrums für Altersmedizin vorzustellen, sind Informationsveranstaltungen für Ärzte und Patienten geplant. Schwerpunktthemen sind Schlaganfall, Schwindel, Stürze und Arzneimitteltherapie im Alter. In Zusammenarbeit mit der Abteilung für Orthopädie und Unfallchirurgie soll ein Zentrum für „Alterstraumatologie“ (Unfallchirurgie für Senioren) aufgebaut werden. Dort werden die Patienten insbesondere nach Operationen interdisziplinär medizinisch, pflegerisch und therapeutisch versorgt. Die erste Informationsveranstaltung für Ärzte findet am 27. Oktober im Kreiskrankenhaus statt.

Über den Umgang mit Kritik

„Souveräner Umgang mit Kritik“ lautet der Titel eines Seminars, das sich an Frauen richtet, die auch in Krisensituationen ihr inneres Gleichgewicht bewahren und ihre Kritikfähigkeit verbessern wollen.

Die Veranstaltung findet am 25. November in der Levana-Schule in Schweich statt. Es handelt sich um eine Kooperation der Volkshochschulen Konz und Schweich und der Gleichstellungsbeauftragten des Landkreises. Die Gebühr beträgt 30 Euro. Anmeldungen sind möglich per Mail unter Sabine.bintz@kvhs-trier-saarburg.de bzw. telefonisch unter der Nummer 06502-2332.



Staatssekretär Randolph Stich (2.v.l.) hat sich bei einem Besuch in der Servicestelle des Vermessungs- und Katasteramtes in der Kreisverwaltung in Trier gemeinsam mit dem Leiter der Einrichtung Hans-Peter Jünger (l.) ein Bild vom dort angebotenen Service gemacht. Zufrieden zeigte man sich mit der Akzeptanz der Servicestelle bei den Bürgern. Kreisbeauftragte Stephanie Nickels unterstrich die Bereitschaft des Kreises, die Servicestelle im Kreishaus zu beherbergen. Auch die Zusammenarbeit mit Bauamt oder der Landwirtschaftsabteilung habe sich bewährt, so Nickels.

Neue VHS-Leiter offiziell im Amt Programmangebote in Waldrach und Föhren

Landrat Günther Schartz hat die neuen Leiter der Volkshochschul(VHS)-Außenstellen in Waldrach und Föhren offiziell als ehrenamtliche Mitarbeiter der Kreisvolkshochschule Trier-Saarburg eingeführt. In einer kleinen Feierstunde im Kreishaus in Trier wurden zugleich die bisherigen Leiterinnen der VHS Waldrach-Morscheid-Riveris, Martha und Katharina Kebig, vom Landrat mit einer Würdigung, Dankurkunden und Präsenten verabschiedet. An der Zeremonie nahmen auch der Erste Beigeordnete der Verbandsgemeinde Ruwer, Karl-Heinrich Ewald, Beigeordneter Reinhard Lichtenthal für die Ortsgemeinde Waldrach und Ortsbürgermeisterin Rosi Radant für die Gemeinde Föhren teil. Mit dabei waren ebenfalls Büroleiter Christoph Fuchs von der Kreisverwaltung und der Leiter der Kreisvolkshochschule, Rudolf Müller.

Als neue Leiterin der VHS-Außenstelle in Waldrach wurde Karin Faß eingeführt. Nach einer erfolgreichen beruflichen Tätigkeit bei der Deutschen Telekom – zuletzt am Dienort in Bonn – suchte sie nach einer ehrenamtlichen Aufgabe im

Heimatort und fand sie bei der örtlichen Volkshochschule. Das bisherige umfangreiche Programmangebot der VHS Waldrach-Morscheid-Riveris will Karin Faß nach eigenem Bekunden fortführen und ausbauen.

Der neue Leiter der VHS-Außenstelle in Föhren ist Michael Zander. Er steht vor einem Neubeginn, da es in Föhren in der vergangenen Zeit keine VHS-Außenstelle mehr gab. Mit einem kleinen, aber feinen Programmangebot im zweiten Halbjahr 2017 habe die VHS einen bemerkenswerten Schritt getan, so Ortsbürgermeisterin Rosi Radant. Sie sicherte Michael Zander die volle Unterstützung der Ortsgemeinde für seine ehrenamtliche Tätigkeit zu. Der Landrat machte unter anderem im Industriepark Region Trier bei Föhren ein bedeutendes Potential für zukünftige berufsbezogene VHS-Angebote aus.

KVHS-Leiter Rudolf Müller wies auf die Möglichkeit zur einfachen Information über das gesamte Angebot der Kreisvolkshochschule auf der eigenen Homepage hin: www.kvhs-trier-saarburg.de



Leitet die VHS Waldrach: Karin Faß.



Michael Zander leitet die VHS Föhren.

Kreis vergibt Bürgerschaftspreis

Der Landkreis vergibt im Januar 2018 erstmals einen Bürgerschaftspreis im Bereich „Ehrenamtliches Engagement“. In diesem neuen Preis sollen die bisherigen Auszeichnungen „Umweltpreis“, „Sportlerehrung“ sowie der „Ehrenamtspreis“ des Kreises aufgehen. Der Bürgerschaftspreis im Bereich „Ehrenamtliches Engagement“ soll alle zwei Jahre verliehen werden. Damit soll herausragendes bürgerschaftliches Engagement im Kreis

im sozialen, kulturellen, sportlichen sowie im Umweltbereich gewürdigt werden. Vorschläge können schriftlich, formlos oder mit einem Meldeformular, das im Internet unter www.trier-saarburg.de bereitsteht, bis zum 20. Oktober bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Leitstelle Familie, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier oder per Email leitstellefamilie@trier-saarburg.de eingereicht werden.

Kreis-Nachrichten Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle

Verantwortlich

Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Kreiskulturtag Klavierabend

Im Rahmen der Kreiskulturtag steht ein Klavierabend mit der renommierten mexikanischen Pianistin Elena Camarena auf dem Programm. Die Veranstaltung findet am 29. Oktober (Sonntag) um 17 Uhr im Kloster Karthaus in Konz statt. Auf dem Programm stehen Werke von Ludwig van Beethoven, Frédéric Chopin und Franz Schubert.

Elena Camarena wurde in Guadalajara, Mexico, geboren. Wiederholte öffentliche Auftritte machten sie schon in ihrer Jugend als herausragendes Talent bekannt. Seit 1973 führen sie Konzertreisen außerhalb Europas unter anderem nach Asien, Süd-, Mittel- und Nordamerika. Heute widmet sie sich insbesondere dem Klavierwerk von Frédéric Chopin.

Der Eintritt in das Konzert kostet 12 Euro, für Schüler und Studenten 10 Euro.

IGS: Ausstellung zur Reformation

500 Jahre Reformation - mit diesem umfangreichen Thema haben sich die Schülerinnen und Schüler der Integrierten Gesamtschule in Hermeskeil fachübergreifend beschäftigt.

Zusammen mit den Lehrkräften haben sie sich im Religions-, Kunst- sowie im Projektunterricht mit dem Leben und Wirken von Martin Luther auseinandergesetzt. Die Ergebnisse dieser Arbeit zeigt die kreiseigene Schule in einer Ausstellung.

Die interdisziplinären Projektergebnisse der Jugendlichen und die Ausstellung werden am 23. Oktober (Montag) im Foyer II der IGS vorgestellt. Die Veranstaltung beginnt um 19 Uhr.

Amtliche Bekanntmachungen

Sitzung Kreistag

Die nächste Sitzung des Kreistages findet statt am

Montag, 23.10.2017, 17:00 Uhr
in den Sitzungssaal
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Ergebnisse der aktuellen Straßenzustandsbewertung der Kreisstraßen im Landkreis Trier-Saarburg aus 2016
2. Wahl von Ausschussmitgliedern in den Jugendhilfeausschuss
3. Mitteilungen und Verschiedenes

Nichtöffentlicher Teil

4. Personalangelegenheit

Trier, 10.10.2017

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz,
Landrat



Sitzung Jugendhilfeausschuss

Der Jugendhilfeausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für

Dienstag, 24.10.2017, 17:00 Uhr
in den Sitzungssaal
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Personalsituation in dem Sachgebiet Jugendarbeit - Information über das Ergebnis der Stellenbemessung
2. Medienbildung für Erziehungsberufte und Multiplikatorinnen sowie Multiplikatoren an Schulen, in Kindertagesstätten und in Institutionen der Jugendhilfe; Folgeantrag auf Förderung des Projektes „Gute Seiten – Schlechte Seiten“
3. Förderung von Baumaßnahmen im Bereich Kindertagesstätten
4. Bundesstiftung Frühe Hilfen
5. Einrichtung einer gemeinsamen Adoptionsvermittlungsstelle
6. Teilhaushalt - Jugendamt - für das Jahr 2018
7. Mitteilungen und Verschiedenes
8. Mitteilungen und Verschiedenes

Nicht öffentlicher Teil

8. Mitteilungen und Verschiedenes

Trier, 10.10.2017

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Stephanie Nickels, Kreisbeigeordnete

Sitzung der Verbandsversammlung des Zweckverbandes Konversion Hermeskeil

Am Mittwoch, dem 25.10.2017, findet um 18:00 Uhr im Großen Sitzungssaal des Rathauses Hermeskeil eine Sitzung der Verbandsversammlung des Zweckverbandes Konversion Hermeskeil statt.

Tagesordnung:

Öffentliche Sitzung:

1. Informationen des Verbandsvorstehers
2. Änderung von Bebauungsplänen, hier: Information über frühzeitige Beteiligung und Beschluss der Offenlage
3. Städtebaulicher Vertrag "Energiepark Hermeskeil", hier: Beratung und Beschlussfassung von Änderungen
4. Beratung und Beschlussfassung Haushaltsplan und -satzung 2017
5. Auflösung des Zweckverbandes "Konversion Hermeskeil", hier: Weiteres Verfahren

Hülpes, Verbandsvorsteher

Veranstaltungen des Naturparks Saar-Hunsrück

Kräuterwanderung „So schmeckt der Herbst“

Am 22. Oktober bietet der Naturpark Saar-Hunsrück ab 11 Uhr eine geführte Rundwanderung „So schmeckt der Herbst“ durch den Osburger Hochwald an. Die Naturpark-Referentin erwandert zusammen mit den Teilnehmenden auf einer bis zu 12 Kilometer langen Tour die Herbst-Landschaft und zeigt, welche kulinarischen Kräuter, Früchte, Beeren und Pilze die Natur in dieser Jahreszeit zu bieten hat.

Die Wegstrecke kann je nach Fähigkeit der Teilnehmenden auch verkürzt werden. Die Teilnahme an der Veranstaltung kostet 15 Euro pro Person einschließlich kleinen Leckereien aus der „wilden Küche“. Der Treffpunkt wird bei der Anmeldung bekannt gegeben. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, Anmeldung unter Tel. 06503-9214-0.

Naturpark-Akademie zu den Themen Geologie und Geschichte / Exkursionen

Am 28. Oktober veranstaltet der Naturpark Saar-Hunsrück im Rahmen der Naturpark-Akademie ab 9.30 Uhr ein geologisch-kulturgeschichtliches Fachseminar in Mannebach. Im theoretischen Teil des Seminars stehen die Sedimentablagerungen rund um Mannebach im Saarburger Land und deren Nutzung durch den Menschen im Mittelpunkt.

Nach den theoretischen Grundlagen der Geologie und Landschaftsentwicklung werden nach dem Mittagessen verschiedene Exkursionspunkte besichtigt und die besprochenen Gesteine im Gelände identifiziert.

Kulturgeschichtlich stehen unter anderem die römische Besiedlungsepoche und die Römerstraßen sowie eine keltische Kleinbefestigung bei Freuden-

burg auf dem Programm. Die Naturpark-Akademie mit dem Schwerpunkt „Geologie der westlichen Region des Naturparks Saar-Hunsrück“ richtet sich an Wander-, Natur- und Landschaftsführer, Weinerlebnisbegleiter, Touristiker, Naturschutzengagierte sowie Naturparkmitglieder, Wandervereine, Naturschutzverbände, Lehrpersonen, Multiplikatoren der Regional- und Heimatbildung und alle interessierten Bürgerinnen und Bürger der Naturparkregion. Die Teilnahmegebühr beträgt inklusive Tagungsunterlagen und einem regionaltypischem Mittagsimbiss 15 Euro pro Person. Der Treffpunkt wird bei Anmeldung bekannt gegeben. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Eine Anmeldung ist bei der Naturpark-Geschäftsstelle in Hermeskeil, Telefon 06503-9214-0, erforderlich.



Danksagung
anlässlich unserer
goldenen Hochzeit

Der Dank gilt unserer ganzen Familie,
allen Freunden und Bekannten.
Besonderen Dank gilt Herrn Pastor Prim sowie allen
Mitwirkenden bei der hl. Messe, allen Vereinen
und der ganzen Schulstraße.

Marlene und Reinhold Kellersch
Issel, im Oktober 2017

Herzlichen Dank

90

Für die vielen Glückwünsche, Blumen
und Geschenke zu meinem
90. Geburtstag

möchte ich mich auf diesem Wege bei allen Verwandten,
Freunden und Bekannten herzlich bedanken. Mein
besonderer Dank gilt der Chorgemeinschaft Detzem für das
schöne Ständchen.

Detzem, im Oktober 2017 *Matthias Dany*

Familienanzeigen
in Ihrem Mitteilungsblatt



Ich bin da!
Lennard
27. September 2017
0:23 Uhr, 3,325 g, 51 cm

Roman & Cathy
Merkes (geb. Luy)
mit Estelle
Neumagen-Dhron

BEKANNTSCHAFT

▼ *Suche liebe Frau zwischen 73 und 75 Jahre mit
Kochkenntnissen und nettem Aussehen.*

Zusendung unter Chiffre-Nr. 17561781 an:
LINUS WITTICH Medien KG, Postfach 1154, 54343 Föhren

Waischenfeld

www.waischenfeld.de | tourist-info@waischenfeld.bayern.de

Luftkurort Naturpark

sportlich

kulinarisch sportlich natürlich
historisch familiär preiswert

gesellig

historisch

kulinarisch

familiär

natürlich

WAISCHENFELD
Staatlich anerkannter Luftkurort

Familienanzeigen in Ihrem Mitteilungsblatt



Nachruf

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von unserem langjährigen Kameraden

Ewald Thömmes

der im Alter von 76 Jahren von uns ging.

Unsere aufrichtige Anteilnahme gilt seinen Angehörigen.

Wir werden Ihm sein Andenken in Ehren halten.

**Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Enschede
Benjamin Kihm, Wehrführer**

**Förderverein Freiwillige Feuerwehr Enschede
Der Vorstand**



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Auch in der Zeit der Trauer

sind wir für Sie da.

Eine Trauerdanksagung

Anzeige online aufgeben

wittich.de/trauer

Gerne auch telefonisch unter Tel. 06502 9147-0

Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG Foto: fotolia.com / xxknightwolf

Eine Sorge weniger – dank guter Bestattungsvorsorge

„Halte Ordnung und die Ordnung wird dich halten.“ Diese Volksweisheit gilt für alle Lebenslagen. Man sollte schon ab der Lebensmitte den äußeren Rahmen der Bestattung klären. Damit gibt man sich selbst die Sicherheit, dass der eigene Wille Beachtung findet, und man nimmt gleichzeitig den Angehörigen die Sorge, sich auch noch um Bestattungsfragen kümmern zu müssen. Bestatter bieten sogenannte Bestattungsvorsorge-Beratungen an. Gemeinsam mit dem Kunden werden in einem Bestattungsvorsorgevertrag alle Punkte fest-

gehalten, die für die Bestattung wichtig sein sollen. Beratung und Vorsorgevertrag sind kostenlos. Zu den Punkten, die in einem Bestattungsvorsorgevertrag geklärt werden, gehören unter anderem die Fragen nach einer Erd- oder Feuerbestattung, dem Blumenschmuck, der Trauerfeier. Im Beratungsgespräch regelt man auch den finanziellen Rahmen. Laut einhelliger Expertenmeinung macht es Sinn, langfristig finanziell für die Bestattung vorzusorgen, sobald man mit dem Bestatter den Vorsorgevertrag abgeschlossen hat. spp-o

Foto: @izusek/istockphoto.com/BDB/spp-o



Koster SEIT 1834

BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÖHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

Wir kümmern uns.

peters
BESTATTUNGEN

Fachgeprüfter Bestatter

Jetzt in neuen Räumen:
54320 Waldrach • In der Köschwies 8
Tel.: 06500-9173960 • Mobil: 0170-3406286
Schöndorf • Tel.: 06588-7141

„Es sind Ihre Wünsche,
die uns am
Herzen liegen.“

Ihre Familie Kirsten

KIRSTEN BESTATTUNGEN

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN
ABSCHLUSS GEBEN

www.kirsten-bestattungen.de

Tel. 0 65 02. 39 43



Die Friedhofsgärtner

Friedhofsgärtner verwandeln so manches Grab in ein kleines Kunstwerk. Sie setzen mit kunstvoll und individuell gestalteten Wechselbepflanzungen Akzente und pflegen die letzte Ruhestätte über das gesamte Jahr.

Im persönlichen Gespräch mit ihren Kunden gehen die Experten für schöne Gräber auf individuelle Wünsche und Vorstellungen ein. Die Verwendung von Lieblingsblumen oder auch besondere Farbwünsche bei der Pflanzenauswahl werden von den Pflanzenprofis gerne berücksichtigt.

Da die Pflege eines Grabes keine leichte Aufgabe ist und viel Zeit in Anspruch nimmt, bieten Ihnen die Friedhofsgärtner zahlreiche Serviceleistungen an:

- Provisorische Herrichtung der Grabstätte nach einer Beisetzung
- Gärtnerische Anlage und Gestaltung des Grabes
- Regelmäßige und fachgerechte Grabpflege unter Berücksichtigung von Bodenbeschaf-

fenheit und Lichtverhältnissen

- Jahreszeitlich wechselnde Bepflanzung mit Frühjahrs-, Sommer- und Herbstblumen Ihrer Wahl

- Schmuck des Grabes mit Wintergrün und dauerhaften Gestecken
- Grabschmuck zu den Totengedenktagen bzw. zu Ihren persönlichen Gedenktagen
- Beseitigung von Einsenk Schäden
- Fertigung von Gestecken, Schalen und Kränzen
- Ganzjährige Gießpflege oder auch als temporäre Urlaubsvertretung
- Fachgerechter Rückschnitt der Pflanzen
- Reinigung des Grabsteines

Auf Wunsch pflegen die Experten aber auch dauerhaft die letzte Ruhestätte bzw. für die gesamte Dauer der Ruhezeit.

Auch einzelnen Serviceleistungen (z. B. Gießdienst im Sommer, Schneiden des Bodendeckers) werden von den Friedhofsgärtnern gerne übernommen. *BdF*



Foto: BdF

DAS BESTATTUNGSINSTITUT seit 1970

Inhaber: Rudolf Gorges

PIETÄT

GORGES

0 65 09 / 201
oder
0170 / 54 38 677

Feldstraße 3 | 54426 Heidenburg
Matthiasstraße 29 | 54340 Leiwen

Bestattungen Schommer

Wir begleiten Sie im Trauerfall.

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich

Tel. 0 65 02/10 66 • Info@Bestattungen-Schommer.de

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG

So erhalten Sie im Trauerfall Unterstützung!

Eine Bestattung kostet bis zu 10.000 Euro. Neben der finanziellen Belastung sind viele rechtliche Fragen zu klären. Erben müssen sich in mühevoller Kleinarbeit einen Überblick über bestehende Verträge und Online-Accounts verschaffen. In der Zwischenzeit summieren sich die weiter laufenden Kosten.

Der erste Schritt hin zu einem digitalen Nachlass ist eine Bestandsaufnahme: Welche Onlineverträge, Profile in sozialen Netzwerken, digitale Mitgliedschaften oder Accounts bei Webshops und anderen Anbietern gibt es? Das ZDF-Verbrauchermagazin WISO empfahl kürzlich, Konten und Zugangsdaten in einer Liste einzutragen und gemeinsam mit dem Testament bei einem Notar zu hinterlegen.

Grundsätzlich gehören abgeschlossene Verträge zum Erbe und gehen mit dem Tod auf die Erben über. Sie haben jedoch meist keinen Überblick, welche Verträge und Nutzerkonten über-

haupt bestehen. „Es lohnt sich also, auch einmal über den eigenen digitalen Nachlass nachzudenken“, rät das Verbraucherportal Vorsorgewebblick.de. Die meisten Verträge enden nämlich nicht automatisch mit dem Tod. Erben müssen die Verträge manuell kündigen.

Dazu müssen sie sich im Todesfall beim jeweiligen Vertragspartner melden, unterschiedliche Legitimationsanforderungen erfüllen und jeden einzelnen Vertrag selbst kündigen.

In einem digitalen Nachlassplaner beispielsweise, lassen sich Verträge, Online-Nutzerkonten und Mitgliedschaften digital verwalten. Einmal angelegt, können Kunden selbst entscheiden, was im Fall der Fälle mit den Verträgen und Nutzerkonten passieren soll. Wenn Erben nach dem Tod des Nutzers Zugang zu dem Webportal erhalten, können die vorher angelegten Verträge dann im Auftrag der Erben abgemeldet oder gekündigt werden. *akz-o*



Foto: Rainer Sturm/pixelio.de/LV1871/akz-o

STELLENMARKT

aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0

**GERNE AUCH QUEREINSTEIGER**

Sie erhalten eine Experten-Schulung und werden von unserem Team intensiv eingearbeitet!

UNSER TEAM BRAUCHT

VERSTÄRKUNG!**JETZT BEWERBEN!**Für unsere Küchenabteilung benötigen wir in **Vollzeit** eine/n**KÜCHENFACHBERATER/IN****Ihr Profil:**

- Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung oder vergleichbare Qualifikation
- Erfahrungen in der computergestützten Planung und im Verkauf von Küchen
- Selbstständige, kostenbewusste und kundenorientierte Arbeitsweise
- Teamgeist, Zuverlässigkeit und hohe Serviceorientierung

Aufgaben:

- Qualifizierte Beratung
- Individuelle Planung von Küchen am PC nach Kundenwünschen
- Verkauf von Küchen und Zubehör
- Aufmaß beim Kunden
- Auftragsabwicklung

Für unser Möbelhaus benötigen wir in **Vollzeit** eine/n**EINRICHTUNGSBERATER/IN****Ihr Profil:**

- Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung oder vergleichbare Qualifikation
- Erfahrungen in der computergestützten Planung und im Verkauf von Möbeln
- Selbstständige, kostenbewusste und kundenorientierte Arbeitsweise
- Teamgeist, Zuverlässigkeit und hohe Serviceorientierung

Aufgaben:

- Qualifizierte Beratung
- Individuelle Planung von Polstern und Einrichtungen am PC nach Kundenwünschen
- Verkauf von Möbeln und Zubehör
- Aufmaß beim Kunden
- Auftragsabwicklung

Nutzen Sie diese Chance und senden Sie uns Ihre aussagekräftige Bewerbung an die untenstehende Adresse, z.H. Herr Mirko Schuh, oder per Mail an mirko.schuh@moebel-schuh.de**Möbel Schuh GmbH**

Industriestraße 8 | 54497 Morbach

Tel.: 0 6533/93 78-0 | Fax: 0 6533/9378-50

**MÖBEL
SCHUH**www.moebel-schuh.de**Willkommen bei
LINUS WITTICH**

Wir sind eines der zentralen Druckhäuser der WITTICH Medien Gruppe.

Mit 13 Verlagen sind wir als Marktführer für Bürger- und Heimatzeitungen in 12 Bundesländern und in Österreich tätig.

Die Herstellung und der Vertrieb von Amts- und Mitteilungsblättern für Kommunen, Bürger und Unternehmen ist unser Know-how.

Mit unseren Dienstleistungen sind wir bestens im Medienmarkt aufgestellt.

Unser Coldset-Druckstandort in Föhren sucht zum baldmöglichsten Eintrittstermin:

→ Rollenoffsetdrucker/in**Anforderungsprofil:**

- Ausbildung als Drucker/Rollendrucker
- selbständige, zielorientierte Arbeitsweise
- Engagement, Flexibilität und Belastbarkeit
- Bereitschaft zur Schichtarbeit (Mo.-Fr.)

Wir bieten:

- unbefristete Anstellung
- leistungsgerechte Vergütung
- Bogendruckern bieten wir eine qualifizierte Einarbeitung

Interessiert?

Dann bewerben Sie sich bitte mit Ihren vollständigen Unterlagen bei Druckhaus WITTICH KG, Europa-Allee 2, 54343 Föhren, personal-dhw@wittich-foehren.deIHR Arbeitsplatz
auf Youtube

STELLENMARKT

aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0



autokordel GmbH
ihr persönliches autohaus

WIR SUCHEN SIE!

LAGERIST /-IN

BEWERBEN SIE SICH PER EMAIL: KENN@AUTOKORDEL.DE
WEITERE DETAILS FINDEN SIE UNTER
WWW.AUTOKORDEL.DE

WITTICH
MEDIEN

LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Stellen Sie jetzt

die Weichen für die Zukunft!

Wir sind ein erfolgreiches und expandierendes Unternehmen im Verlagswesen und geben wöchentlich über 125 Mitteilungsblätter für Verbandsgemeinden in Rheinland-Pfalz, Gemeinden in Hessen und Gemeinden im Saarland sowie verschiedene Sonderpublikationen heraus.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/n

■ Sachbearbeiter/in in der Abteilung Vertrieb

Die Stelle ist vorerst befristet mit 40 Stunden pro Woche.

Zum Aufgabengebiet gehören:

- Erfassen und Pflege von Stammdaten
- Abonnementverwaltung und Faktura
- Reklamationsbearbeitung
- Betreuung und Verwaltung von Zustellern

Voraussetzungen:

- Kaufmännische Ausbildung
- Erfahrung im Logistik-Bereich
- Sicherer Umgang mit MS-Office
- Teamfähigkeit
- Flexibilität
- Kontaktfähigkeit

Interessiert?

Ihre komplette Bewerbung mit tabellarischem, handschriftlichem Lebenslauf, den üblichen Unterlagen, wie Zeugnisse und Lichtbild, senden Sie bitte an:

LINUS WITTICH Medien KG

z. Hd. Lisa Schneider, Europa-Allee 2, 54343 Föhren
oder an: bewerbung@wittich-foehren.de
www.wittich.de

Föhren

Suche Haushaltshilfe mit leichter Pflegetätigkeit
3 x pro Woche jeweils ca. 2 Std.

Tel. 06502 995499

STELLENANZEIGE

Unser Unternehmen wächst –
wir würden Sie gerne mitnehmen.



Wir suchen sofort oder zum Jahresende einen
Winzer/Weinküfer/Maschinenführer (m/w)

Zur Bedienung unserer modernen Kellereimaschinen

Ihre Aufgaben:

Bedienen von Etikettiermaschinen, Verpacker und Kieselgurfilter.

Sie sind flexibel, belastbar und selbständiges arbeiten ist Ihnen nicht fremd? Super!

Und was bieten wir?

Übertarifliche Bezahlung mit hoher betrieblicher Altersvorsorge, Tankgutscheine, doppelter Spesensatz, gutes Betriebsklima und flexible Urlaubszeiten im Sommer und Herbst.

Bewerben sie sich gerne per e-Mail an:

info@lohnetikettierung.de

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Lohnunternehmen M. Benz Müller

Hauptstraße 5 · 54486 Mülheim

Telefon (06534) 933199

Wir sind das größte
Schmidt-Küchenstudio im Saarlux-
Bereich und suchen für unsere
neue Ausstellung in Junglinster

2 Küchenverkäufer m/w mit Berufserfahrung

zur Verstärkung unseres 28-köpfigen Teams.

Bitte senden Sie uns Ihre
Bewerbungsunterlagen per E-Mail
oder auf dem Postweg.

2, rue Gabriel Lippmann
L-5365 Munsbach

Tel. 00 352 / 35 52 78

www.kuechengalerie.lu

helmut.regner@kuechengalerie.lu

**Küchen
Galerie**

REGNERY S.à r.l.

SOLUTION FOR PRODUCTION LINES & WAREHOUSE AUTOMATION

Wir sind ein weltweit operierendes Unternehmen mit Stammsitz in Bernkastel-Kues und Niederlassung in Augsburg. Unsere Kunden sind führende Unternehmen der Getränke-, Nahrungsmittel- und Nonfoodindustrie im In- und Ausland & in der Produktion von Garnspulen, denen wir innovative Lösungen für die Produktion, Automation und Logistik anbieten. Wir suchen Sie zur Verstärkung unseres kundenorientierten Teams. Wir bieten Ihnen eine Festanstellung in einem stabilen, zukunftsorientierten, wachsenden Unternehmen, eine abwechslungsreiche Tätigkeit und gute Weiterbildungsmöglichkeiten.



SPS-Programmierer (m/w)

Ihre Aufgaben:

- Konzeption und Programmieren von Maschinensteuerungssoftware für Sondermaschinen und deren Inbetriebnahme
- Umprogrammierungen und Anpassungen bestehender Steuerungen
- Fehleranalyse, Fehlerbeseitigung und Erstellen von Dokumentationen

Ihr Profil:

- Abgeschlossenes Studium der Fachrichtung Elektrotechnik, Mechatronik oder Automatisierungstechnik, alternativ eine Techniker-/Meister-Ausbildung
- 5 Jahre Berufserfahrung, SPS-Kenntnisse und Programmiererfahrungen zur Maschinensteuerung, Netzwerk- und Bus-Systeme

Mechatroniker / Elektroniker Automatisierungstechnik (m/w)

Ihre Aufgaben:

- Aufbau, Inbetriebnahme, Wartung/Instandhaltung und Reparatur von Anlagen nach Vorgaben
- aktive Mitarbeit bei der kontinuierlichen Verbesserung und Entwicklung bestehender und neu zu entwickelnder Anlagen und Produkte
- Durchführung und Dokumentation von Test- und Prüfabläufen, sowie intensive aktive Mitarbeit bei der Weiterentwicklung dieser Abläufe

Ihr Profil:

- Abgeschlossene Berufsausbildung als Mechatroniker, Elektroniker # Automatisierungstechnik oder vergleichbar
- Aktuelle Berufserfahrung auf dem Gebiet Anlagenbau, Schaltschrankbau, Instandhaltung und Service
- Aktuelle Kenntnisse im Umgang mit speicherprogrammierbaren Steuerungen, Pneumatik/Elektropneumatik
- sicherer Umgang mit PC, Windows und MS-Office
- SPS-Kenntnisse und Programmiererfahrungen zur Maschinensteuerung, Netzwerk- und Bus-Systeme

Baustellenleiter/Internationaler Einsatz

Ihre Aufgaben:

- Leitung, Koordination und Überwachung aller Tätigkeiten auf der Baustelle vor Ort mit teilweise mehrmonatigen Auslandsaufenthalten
- Reporting an die Projekt- und Geschäftsleitung
- Verantwortung für die Erfüllung der vertraglichen Verpflichtungen
- Bei Planabweichungen leiten Sie korrigierende Maßnahmen ein
- Selbstständige Lösung technisch anspruchsvoller Reklamationen
- Optimierung der Leistung von Anlagen und Durchführen von Abnahmen

Ihr Profil:

- Qualifizierte Ausbildung im Maschinenbau oder ähnlichen Bereichen
- Abschluss als Meister oder Techniker, Erfahrungen im Sondermaschinen und Anlagenbau
- Selbstständige und eigenverantwortliche Arbeitsweise
- Hohe soziale Kompetenz im internationalen Umfeld

Informatiker (m/w)

Ihre Aufgaben:

- Konzeption und Ausarbeitung von Intralogistik-Systemen sowie MES Lösungen.
- Entwicklung, Realisierung, Tests und Inbetriebnahme von Softwarepaketen und kundenspezifische Intralogistik-, MES-Systemen.
- Selbstständiges Erkennen von Kundenanforderungen sowie Produktverbesserung.

Ihr Profil:

- Abgeschlossenes Informatikstudium oder eine vergleichbare Ausbildung
- Kenntnisse und Erfahrungen mit objektorientierter Programmierung (z.B. C# / Java / C++)
- UI-Programmierung (z.B. WPF, Windowsform, Swing, AWT)
- im Umgang mit DBM-Systemen (z.B. Oracle, MSSQL, Postgres,...), Analyse & Design von Datenbanken
- im Bereich Softwarearchitektur (OOA/OOD), mit prozeduraler Programmierung
- im Umgang mit Frameworks wie z.B. (N)Hibernate, .Net EF, Crystal Reports, Jasper Reports
- in der Entwicklung und Einführung von MES Lösungen, in Web-Entwicklung (ASP.NET, JEE, JSF)

Des Weiteren erfordern die Stellen ein hohes Organisationstalent, Teamfähigkeit, selbstständiges Arbeiten, eine weltweite Reisebereitschaft sowie gute Deutsch- und Englischkenntnisse. Spannende Aufgaben und hervorragende Entwicklungsperspektiven warten auf Sie. Wir freuen uns, Sie kennenzulernen.



Wir suchen für unsere Standorte in Augsburg und Bernkastel-Kues

Tel.: +49 (0)6531-50 197-106
Fax: +49 (0)6531-50 197-197

Web: www.ac-automation.de
Mail: personal@ac-automation.de



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Wir sind ein erfolgreiches und expandierendes Unternehmen im Verlagswesen und geben wöchentlich 121 Mitteilungsblätter für Verbandsgemeinden in Rheinland-Pfalz und Gemeinden im Saarland und in Hessen sowie verschiedene Sonderpublikationen heraus.

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir eine/n **Junior-Verkäufer/in (Vollzeit)**

für den Bereich Verkaufs-Innendienst und -Außendienst.

Aufgabenschwerpunkte:

- ✓ Akquisition von Neukunden
- ✓ Akquisition von Sonderpublikationen
- ✓ Telefonmarketing
- ✓ Betreuung bestehender Kunden

Der/die ideale Bewerber/in:

- ✓ ist kontaktfreudig und überzeugungsstark
- ✓ ist rhetorisch versiert
- ✓ hat bereits Verkaufserfahrung gesammelt
- ✓ ist sicher im Umgang mit den Medien
- ✓ begegnet Herausforderungen mit Kreativität
- ✓ ist engagiert, leistungsfähig und erfolgsorientiert
- ✓ Teamfähigkeit und Freude im Umgang mit Kunden runden das Profil ab.

Wir bieten eine interessante, abwechslungsreiche und erfolgsorientierte Tätigkeit in einem engagierten Team mit leistungsgerechter Bezahlung. Interessiert?

Dann richten Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung
- gerne auch per E-Mail - an:

LINUS WITTICH Medien KG
Personalabteilung
Europa-Allee 2 | 54343 Föhren
bewerbung@wittich-foehren.de



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> A >>

Kfz-Meister-Fachbetrieb

Udo Druckenmüller



• Autoreparatur • Autowaschanlage • Autogasumrüstung

Autoservice Udo Druckenmüller GmbH

Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

Alltagshilfen für Senioren
www.simeda.de/alltagshilfen

**Autohaus
HERGET**
e.K.

Auf Bowerth 9 - 54340 Bekond
☎ 06502 99 77 82 - 0
autohaus-herget.de

- Gebrauchtwagen:
- aller Preisklassen
- aller Art
- KFZ-Reparaturen aller Art

>> B >>

www.BRENNHOLZWERK-TRIER.DE

Bestell-Hotline: 0651 / 82 49 82 -13

KIEMSTR. 12, D-54311 TRIERWEILER • *Mo.-Fr. 8.00-12.00 Uhr



Heizung - Sanitär - Badsanierung
Ihr neues Bad aus einer Hand!

Tel. 0 65 02 / 24 32

Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

>> D >>



Burgstraße 19 • Riol • 0176 / 96348527
kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de

- Schiefer- & Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

W&S Bedachungen

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de

Tel. 0 65 00 / 77 38



Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

>> F >>

Feller Dach
Jürgen Feller - Ihr Experte

Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau
Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: fellerdach@online.de

www.fellerdach.de

Podologische Fußpflege

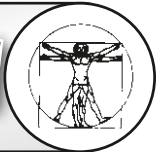
PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM

→ eigene Praxis und Hausbesuche

→ podopraxis-kenn@t-online.de

St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / 6735 • KENN

Kostenlose
Parkplätze
am Haus



>> H >>

HUNDESTUDIO
Trimm Dich



Heike Heinz • Hinterm Kreuzweg 17
Thörnich • Tel.: 0 65 07 / 99 88 210

>> I >>

Statische Berechnung - Energieausweis - Brandschutz -
Bauwerksprüfung nach DIN 1076 (VFIB) - Bauantrag - Bauleitung

Ingenieurbüro Krämer-Egner



Zollweg 26 • 54320 Waldrach • Tel. 06500 - 917040 • info@kraemer-egner.de
Beratende Ingenieure Ingenieurkammer Rheinland-Pfalz / OAI Luxembourg

>> L >>

In Schweich Praxis für

Logopädie? **0 65 02**
93 97 90

Sabine Altmeier, Madellstraße 1

www.logopaedie-altmeier.de

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring

Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> M >>



WIR SETZEN IHREM DACH
DIE KRONE AUF!

fon: 06502 / 40 40 600
mail: info@meisterdach-trier.de

meisterdach-trier.de

>> N >>

LernTreff

Ulrike Thul

www.lerntreff-thul.de

Sprachkurse & Nachhilfe

schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> R >>

Besuchen Sie
uns auf
facebook

il forno
Ristorante

mit Außenterrasse

Hausgemachte Pizza aus dem Steinbackofen
und saisonale italienische Gerichte

il forno - Ristorante - Pizzeria
Brückenstrasse 17 | 54338 Schweich

www.il-forno-schweich.de – Telefon 06502 - 40 34 20 1

LIEFERSERVICE
ab 18 Uhr

RISTORANTE · PIZZERIA
Bella Vista bei Maxi

Italienische und mediterrane Küche
Genießen Sie die schöne Aussicht auf
unserer Terrasse mit über 80 Sitzplätzen.

www.bella-vista-fell.de

Moselstr. 60 · 54341 Fell-Fastrau (bei Fastrauer Mühle)
Tel. 0 65 02/9 96 75 55

>> S >>

Daheim
STATT HEIM

SENIORENBETREUUNG –
IMMER DA, WENN SIE ES WÜNSCHEN

Hauswirtschaftshilfe - Demenzbetreuung
Begleitung und Entlastung im Alltag
Bei PG über Verhinderungspflege abrechenbar!

Gisela Bläsius · Tel. 06502/9388789 oder
0176-41247220 · www.daheimstattheim.com

Rund um Schweich,
Trier und Hermeskeil

>> T >>

Vom Spezialisten gut beraten in punkto Sicherheit!

Daniel Schwandrau | Tel.: 065 03 / 91 65 48

54411 Hermeskeil | Tel. 065 03 / 91 65 0
www.teba-fenster.de

TEBA

Fenster | Türen | Wintergärten

>> V >>

DIE KOBOLD FAMILIE IN IHRER NÄHE!

- kostenloser Servicecheck
- unverbindliche Probefahrt bei Ihnen zu Hause
- original Zubehör frei Haus geliefert

Ihr persönlicher Ansprechpartner vor Ort

Jürgen Pflästerer

Tel.: 0 65 02 / 60 81 835

juergen.pflaesterer@kobold-kundenberater.de

kobold

VORWERK



>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

Michael Rohles · Obere Ruwerer Str. 8 · 54341 Fell
Tel. 06502 988673 · www.Rohles.eu

wüstenrot

Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS · Mehring

☎ 06502 / 6235 · Handy 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Kleinbus,
Dialyse, Chemo, Strahlentherapie

06507 80 23 13

Fahrerservice Schuster

Taxi Service rund um die Uhr

Rollstuhl- & Krankenfahrten
(Dialyse, Chemo, Bestrahlung)

Jugendtaxi & Großraumtaxen

TAXI

DRUCKENMÜLLER

SCHWEICH



06502 / 6800

ODER 6900

Für die **Straßenkinder von Togo** alles andere als selbstverständlich: Schulunterricht. Mit Ihrer Unterstützung können wir ihnen eine Startchance geben.
www.brot-fuer-die-welt.de

Gestüt von Treveris

Islandpferde aus dem Hochwald

Pensionspferdeplätze zu vergeben

Reitstunden für Anfänger und Fortgeschrittene

frei nach telefonischer Vereinbarung

Nähere Informationen finden Sie unter www.gestuetvontreveris.de

Sie erreichen uns unter 06588-9839022 oder aber auch unter 0151-58881781.

**Gemarkung Horath Sickemerberg,
alter Eichenbestand ca. 100 Jahre sowie
Laubwald, Gemarkung Dhron zu verkaufen.**

Zusendung unter Chiffre 17558131 an:

LINUS WITTICH Medien KG, Postfach 1154, 54343 Föhren

Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung (F****)
in Ahrweiler für 2 – 4 Personen,
direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und
10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern,
49,- € pro Nacht inkl. Nebenkosten, Endreinigung
und Umsatzsteuer, zzgl. Gästebeitrag
der Stadt: 2,50 € pro Person und Nacht).

Einzelunternehmung Karl Heinen · Delderstraße 33
53474 Bad Neuenahr-Ahrweiler, Ortsteil Ahrweiler
Tel.: 0 26 41 / 3 60 76 oder Mobil: 01 60 / 17 48 41
Mail: h.pacyna@web.de · Net: www.himmelchen.de

HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt
Deutschland.de

Mit den kostenlosen Reisemagazinen
der Treffpunkt Deutschland Reihe
erhalten Sie den perfekten Begleiter
für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

REISE-
PORTAL

SCHWEICH

STELLENMARKT



Stellen Anzeigenannahme
0 65 02/91 47-0

Wir suchen ab sofort eine/n

Fleischereifachverkäufer/in

in Vollzeit (5 Tage Woche) mit Aussicht auf Filialleitung,
Neueinsteiger/Quereinsteiger sind herzlich willkommen!

METZGEREI
Mittler



Binsfeld • Telefon: 0 65 75 / 90 16 90

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir

Aushilfskräfte (w/m)

auf 450-€-Basis, ab sofort, Arbeitszeiten von
Do-So abends.

Über Ihren Anruf freuen wir uns sehr.



Weinatrium Wallerath OHG

Bahnhofstraße 25
54338 Schweich
Tel. 06502 / 5554

Die **Ortsgemeinde Osann- Monzel** sucht für
die **Kindertagesstätte „Zwergenvilla“ Osann-Monzel**
zum nächstmöglichen Zeitpunkt

zwei Mitarbeiter/in in der Gruppe

mit jeweils einem wöchentlichen Beschäftigungs-
umfang von 19,5 Stunden (Teilzeit) auf Zeit.

Bewerbungsschluss ist **Montag, 06.11.2017.**

Weitere Informationen zur Stellenausschreibung erhalten
Sie auf der Homepage der Verbandsgemeinde Wittlich-Land
www.vg-wittlich-land.de unter > Aktuelles > Stellenangebote.

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage
der Kessler Trier KG, Bierverlag.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage
der Make-You-Feel-Good Keppeln GmbH.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

**Ihre Chance
zur
Bikini-Figur!**

Unterstützen Sie
Ihre Diät jetzt mit
den natürlichen
Sättigungskapseln
der Lopa MED.

Zur
Gewichtskontrolle
oder zur effektiven
Behandlung von
Übergewicht.

Jetzt in Ihrer Apotheke!
PZN-09780933 CE 0481

Lopa MED
NATURAL FOOD

Ratgeber RECHT & Familie

Winfried Illigen Rechtsanwalt



Hauptstraße 28
54340 Klüsserath
Telefon: 0 65 07 / 42 66
E-Mail: illigen-rechtsanwalt@t-online.de

Kompetente und erfahrene Beratung in Ihren Rechtsfragen, vor allem in

Familien- & Erbrecht	Miet- & Grundstücksrecht	Arbeitsrecht	Verkehrsrecht	Sozial- & Sozialversicherungsrecht
Ehescheidung, Nachlassabwicklung	Kündigung, Bau- & Grundstücksangelegenheiten	Kündigung, Abmahnung	Unfallregulierung, Führer- scheinangelegenheiten	Rentenangelegenheiten Versicherungsangelegenheiten

Beratungstermine nach Vereinbarung, für Berufstätige auch nach 18.00 Uhr möglich.

Schützen Sie Ihre Rechte

Ein Rechtsstreit ist häufig eine teure Sache. Dabei fallen in der Regel neben Anwaltskosten auch Gerichtskosten und mögliche Sachverständigengebühren an. Diese Kosten können leicht die Höhe der Geldstrafe übersteigen oder auch ein Vielfaches des Bußgeldes erreichen.

Die Staatskasse trägt diese Kosten immer nur dann, wenn das Strafverfahren mit einem Freispruch endet.

Wird das Verfahren eingestellt, muss der Betroffene seine Anwaltskosten regelmäßig selbst tragen.

Es gibt für eine solche Versicherung unterschiedliche Angebote.

Der Fahrzeugrechtsschutz sichert Risiken ab, die mit dem Fahrzeug verbunden sind. Versicherungsschutz besteht hier für den Versicherungsnehmer in seiner Eigenschaft als Eigentümer, Halter, Fahrer und Insasse des versicherten Fahrzeugs.

Bei dem Verkehrsrechtsschutz ist der Versicherungsnehmer versichert in seiner Eigenschaft als Eigentümer oder Halter aller bei Vertragsschluss oder während der Vertragsdauer auf ihn zugelassenen Fahrzeuge sowie jeder Fahrer oder Insasse der Fahrzeuge. Ausgenommen sind natürlich die Fälle, in denen jemand unberechtigt das Fahrzeug nutzt.

Grundstücksgrenze: Wie hoch darf die Hecke sein?

Die erlaubte Höhe von Hecken und anderen Anpflanzungen an einer Grundstücksgrenze ergibt sich oft aus Regelungen der Bundesländer.

Liegen die benachbarten Grundstücke an einem Hang, ist die Höhe einer auf dem tiefer lie-

genden Grundstück wachsenden Hecke vom Bodenniveau des höheren Grundstücks aus zu messen.

Dies entschied der Bundesgerichtshof.

BGH, Az. V ZR 230/16/

D.A.S. Rechtsschutz Leistungs-GmbH

Tücken der Online-Selbsthilfe

Das Internet macht es möglich. Wer eine Frage hat, gibt diese einfach bei einem der zahlreichen Suchdienste ein und schon erhält er eine umfangreiche Anzahl von Anbietern, die Hilfe versprechen. Genügen diese Auskünfte nicht, dann kann die Frage auch noch in Foren mit anderen Usern diskutiert werden.

Geht es um Rechtsfragen, ist allerdings Vorsicht geboten! Inhalte im Internet werden keiner Prüfung unterzogen. Ob die Tipps zur Testamentserstellung richtig waren, erfahren meist erst die Nachkommen, wenn das Testa-

ment ungültig ist oder der „letzte Wille“ nur zu leicht angefochten werden kann. Zudem gibt es keine Garantie, dass die dargestellten Informationen überhaupt die rechtliche Situation in Deutschland widerspiegeln.

Außerdem ist jedes rechtliche Problem immer im Einzelfall zu betrachten.

Selbst eine auf den ersten Blick „passende“ Gerichtsentscheidung kann sich bei genauerer Prüfung als grundlegend anders herausstellen. Im Zweifelsfall sollte man sich von einem Rechtsanwalt beraten lassen.

Gefühl der Überwachung

Der Deutsche Anwaltverein (DAV) warnt vor dem Einsatz von Gesichtserkennungssystemen an öffentlichen Plätzen und bezweifelt, dass dies den Vorgaben des Bundesverfassungsgerichts entspricht. Nach Ansicht des DAV-Präsidenten Ulrich Schellenberg gibt es keine Rechtsgrundlage für diese Maßnahme. Anlass für die Kritik ist der Start des Pilotprojekts zur Gesichtserkennung am Bahnhof Südkreuz in Berlin.

„Wenn massenhaft Gesichter von unbescholtene(n) Bürgerinnen und Bürgern an Bahnhöfen gescannt werden, dann greift der Staat schwerwiegend in Grundrechte ein“, sagte Schellenberg zum Start des Projektes. „Dieses Scannen führt zu einem nicht hinnehmbaren Gefühl des Überwachtwerdens und der Einschüchterung“. Das Bundesverfassungsgericht habe in mehreren Entscheidungen ausdrücklich vor derartigen Effekten gewarnt. So beispielsweise in dem Urteil zur Vorratsdatenspeicherung oder im Urteil zum automatisierten Erfassen von Kfz-Kennzeichen. An dem Test-

lauf sind das Bundesinnenministerium, die Deutsche Bahn, die Bundespolizei und das Bundeskriminalamt beteiligt. Die rechtlichen Bedenken des DAV richten sich nicht gegen den sechsmonatigen Testbetrieb, jedoch gegen den späteren Einsatz der Gesichtserkennung im Echt-Betrieb. Nach Ansicht des DAV gibt es derzeit keine Rechtsgrundlage, die eine Gesichtserkennung an öffentlichen Orten rechtfertigt.

„Angesichts dieser neuen technischen und rechtlichen Möglichkeiten stellt sich die Frage, auf welcher rechtlichen Grundlage das massenhafte Scannen von Gesichtern gerechtfertigt wird“, so der DAV-Präsident. „Eine was-serdichte Norm, die diesen Angriff auf die informationelle Selbstbestimmung rechtfertigen kann, gibt es nicht“, so Schellenberg.

Darüber hinaus gibt es nach Ansicht des DAV zahlreiche offene Fragen: Wann soll das System angeschlagen? Bei zur Fahndung ausgeschriebenen Personen, bei Fußball-Ultras auf dem Weg zum Auswärtsspiel, bei sogenannten Gefährdern?

Foto: Petra Bork/pixelio.de



Haushaltsauflösungen - Entrümpelungen

schnell - preiswert - sorgfältig

Räumkontor

Ihr Fachbetrieb für Räumungen aller Art

Telefon: 0 65 61 / 9 48 89 76**TAG DER
OFFENEN TÜR****SAMSTAG, 21.10.2017,
09:00-16:00 UHR****NUR AM TAG DER OFFENEN TÜR**
Gratis
Körperfett-
messung

* Das Angebot gilt nur am Tag der offenen Tür. Das Startpaket für 0 Euro anstatt der regulären 99 Euro erhältst du bei Abschluss einer Mitgliedschaft. Nicht kombinierbar mit anderen Angeboten. Informationen zu unserer Verwaltungsgebühr sowie unseren attraktiven Konditionen findest du unter mrssporty.com.
Inhaber Mrs.Sporty Mrs.Sporty Trier: Simone Bauer, Hosenstrasse 20, 54290 Trier

Mrs.Sporty Trier
Hosenstr. 20
54290 Trier
Tel.: (06 51) 170 81 07**Mrs.Sporty** Schweich
Bei den Weiden 2
54338 Schweich
Tel.: (0 65 02) 930 95 59

MRSSPORTY.COM

MRS.SPORTY**Preisfrage im Internet****Fahrschule**
ECHTERNACH
TRIER SCHWEICHFlanderstraße 1 Markus-Konder-Str. 2
Tel. 06 51 / 1 02 23 • www.fahrschule-echternach.de**LAST MINUTES UND COOLE REISEN 2018** **Hotline 06502-20103**

Mallorca 16.12. Lux. WEIHNACHTEN Riu Bravo**** 2 W. HP 1110,-	Lanzarote 28.6. Lux. SOMMERFERIEN Riu Paraiso**** Kind 299,- 10 T. AI 1094,-
Fuerteventura 20.1. Köln Riu Oliva Beach**** 9 T. AI 689,-	Gran Canaria 17.1. Köln Lopesan Costa M.****+Hp + 1 W. AIDAprima 12 T. LP 1177,-
New York 24.1. Fra. Riu Plaza New J.**** 7 T. ÜF 1130,-	Kos 7.5. Lux. Atlantica P. B. Royal **** 2 W. AI 1059,-
Kapverden 8.12. Lux. Riu Karamboa**** Kind 379,- 2 W. AI 1597,-	Rhodos 4.10. Lux. HERBSTFERIEN La Marquise Luxury***** Kind 484,- 10 T. AI 1294,-
Madeira 25.11. Lux. Riu Palace Madeira*****+ 1 W. HP 771,-	Mein Schiff 5 18.12. inkl. Flug Weihnachtsreise Orient 10 N. AI 1845,-
Marokko 2.12. Lux. Riu Tikida Dunas**** 1 W. AI 599,-	

City-Reisebüro
Sagen Sie uns Ihren Reisettermin. Wir haben Ihre Traumreise!
54338 Schweich · Richtstraße 15
Telefon 06502-20103 + 20376 · Fax 20464 · €-Mail: info@helgaysol.de · www.helgaysol.de**Die Theatergruppe Salmrohr spielt***.... eine kurzweilige Krimikomödie
im heimischen Dialekt in drei Akten mit dem Titel***"Caramba Karacho in der Finca de Bacho"**

1. Vorstellung	Samstag	25.11.2017	19.30 Uhr
2. Vorstellung	Samstag	02.12.2017	19.30 Uhr
3. Vorstellung	Sonntag	03.12.2017	18.00 Uhr
4. Vorstellung	Samstag	09.12.2017	19.30 Uhr
5. Vorstellung	Sonntag	10.12.2017	18.00 Uhr

Veranstaltungsort: Bürgerhalle Salmrohr Kartenpreis: 7,00 €

Die Eintrittskarten können ab dem **4. November 2017 immer samstags und mittwochs** unter den Telefonnummern 0152/27556288 oder 0160/92338912 oder 06578/7054 vorbestellt werden. Telefonisch bestellte Karten müssen innerhalb 5 Tagen abgeholt werden. **Nicht abgeholte Karten werden nach dieser Frist weiterverkauft.** Wir danken für Ihr Verständnis. Ihre Theatergruppe Salmrohr.**80/90er
Jahre
Party****Moselpartyschiff Telegraaf IV. Schweich**
Samstag, den 28.10.17 ab 19.30 Uhr**Silvesterparty**Informationen, Reservierung:
Joachim Zimmermann
www.mosel-spass-ticket.de
party@telegraaf.de
0172 - 7 488 488**BEILAGENHINWEIS**Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage
von Menten Möbel.**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!****www.Metallbau - Mueller.info****54343 Föhren****Tel. 0 65 02 / 22 80****• Wintergärten****• Terrassenüberdachungen**



*Essen &
Trinken*



„Über 60 Jahre Familientradition“
Hotel - Restaurant

Leinenhof
Familie Rosch

AUCH DIESES JAHR WIEDER

Essen aus Großmutter's Küche vom 23.10.-05.11.2017
Wir verwöhnen Sie mit traditionellen Gerichten wie Mehlknödel,
Krumperschniedchen, Sauerbraten, Rinderrouladen oder
Himmel und Erde

Leinenhof 5 - 54336 Schweich / Mosel - Tel.: 0 65 02 / 9 18 80 - Fax: 0 65 02 / 91 89 40
www.leinenhof.com - info@leinenhof.com



Badgestaltung aus Naturstein.
Vollendet schön.

STEINMETZ STEFFENS

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00
www.steinmetz-steffens.de



23. IHF

HANDBALL WELTMEISTERSCHAFT DER FRAUEN

02. - 08.12.17 IN DER ARENA TRIER

TICKETS & INFOS:
WWW.ARENA-TRIER.DE



DIE TEILNEHMER DER VORRUNDENGRUPPE A - HEUTE:

PARAGUAY

WM-Teilnahmen: 2

Bestes Ergebnis: 21. Platz

Olympia-Teilnahmen: 0

Bestes Ergebnis: -

Pan-Amerika-Meisterschaften:

7 Teilnahmen

Bestes Ergebnis: 1x Bronze

Trainer: Neri Ruben (PAR)

Topstars: Sabrina Fiore Canata,
Kamila Rolon

Als letzte der 24 Teilnehmer der Frauen-WM sicherte sich Paraguay das Ticket nach Deutschland: Durch einen 24:22-Erfolg im Spiel um Platz drei bei der Pan-Amerika-Meisterschaft in Buenos Aires gewannen die Frauen aus Paraguay ihre erste Medaille bei den Kontinentalmeisterschaften überhaupt und sicherten sich so ihre dritte WM-Teilnahme nach 2007 und 2013. Dieses Ticket hatten sie vor allem einer Spielerin zu verdanken: Sabrina Fiore Canata, die mit 34 Treffern Torschützenkönigin des WM-Qualifikationsturniers wurde. In Trier ist Paraguay der große Außenseiter - vor allem wegen der fehlenden internationalen Erfahrung im Vergleich zur Konkurrenz. Insgesamt gelangen bei Weltmeisterschaften erst drei Siege - allesamt im Präsidenten-Cup.



Lebensmittelpunkt.

Wir haben nun eine ganz tolle und perfekte Küche – eine Küche zum Leben und Wohlfühlen. Zudem haben wir häufig Gäste – die kommen jetzt noch lieber, vor allem in unsere Küche...



Küchen Kirch GmbH
Gewerbegebiet
Waldrach bei Trier
06500 - 443
www.kuechen-kirch.de

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Email: AWO-MB-Trier@t-online.de

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel
Preiswerte Haus- u. Wohnräumungen,
Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,
Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr



Schreinerei

Peters

- Innenausbau
- Einbaumöbel
- Haustüren & Fenster
aus Holz oder Kunststoff
- Parkettböden

Schulstraße 12 · D-54317 Kasel

Fon: 06 51 - 5 20 74

Fax: 06 51 - 5 34 81

E-Mail: info@peters-kasel.de

www.peters-kasel.de

Herbst-Lust
Kulinarischer Herbst
vom 23. bis 28. Oktober 2017

Von Montag bis Mittwoch	
Rinderhackfleisch	kg 5,99 €
Zigeunergulasch vom mageren Schinken, mariniert	100 g 0,79 €
Italienischer Kastenbraten vom Schwein - mit Tomate und Mozzarella	100 g 0,89 €
Putenrollbraten mit Brokkoli-Schinkenfarce gefüllt	100 g 0,99 €
Elsässer Backschinken mit Zwiebel- oder Spargelkruste	100 g 1,59 €
Rindfleischsalat hausgemacht	100 g 0,99 €
Gefüllte Kartoffelklöße in zwei leckeren Variationen	100 g 0,49 €
Von Donnerstag bis Samstag	
Kräuterbutterbraten vom Rind	kg 9,99 €

HERRES
FLEISCH & KÜCHE
wo man die Liebe noch schmeckt...

SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION - MIT GUTEM GEWISSEN GENIESSEN.

Daniela



Zenner

Zellenpützstr. 14, 54338 Schweich, ☎ 0 65 02 - 93 85 433

MALER
KIRSCH

Malen

heißt nicht Formen färben,
sondern Farben formen.

Maximinstraße 15 · 54340 Longuich
Tel.: 06502-5504 · Email: info@malerkirsch.de

www.malerkirsch.de



Augenblicke

für Entdecker

Wir bieten Ihnen Markenqualität zu günstigen Preisen. Weil Beratungsqualität bei uns an erster Stelle steht ist die Augenprüfung beim Kauf einer Brille auch eine kostenlose Inklusiv-Leistung. Finden Sie in einer angenehmen, freundlichen Atmosphäre eine schicke Brille, die zu Ihnen passt. Ob günstige Komplettangebote oder individuelle Lösungen für höhere Ansprüche: Wir beraten Sie gerne.

OPTIK54

Ihre Augen sind bei uns in guten Händen.



OPTIK54 GmbH · In den Schlimmführen 2 · 54338 Schweich · Tel.: 06502 - 9966754 · Fax: 06502 - 9966758 · E-Mail: info@optik54.de · Internet: www.optik54.de

DESIGNBODEN

Der moderne Bodenbelag!

- tolle Designs
- pflegeleicht
- strapazierfähig
- Klick-System - einfache Verlegung

Klick-Vinylböden
bei uns

m² ab nur

19,95 €

Beratung · Verkauf · Lieferung · Verlegung

In den Schlimmführen 4 · 54338 Schweich
Tel. 06502 - 2378
info@heinz-schweich.de
www.heinz-schweich.de

Öffnungszeiten

Montag - Freitag 9.00 bis 18.30 Uhr
Samstag 9.00 bis 14.00 Uhr

Armdesign Center
HEINZ
S C H W E I C H

FR-Partner

FARBEN **TAPETEN** **GARDINEN** **SONNENSCHUTZ** **BODENBELÄGE**